

28. Jahrgang / 28^{me} Année

No. 9

SEPTEMBER / SEPTEMBRE 1953

Zürich, 17. September 1953

Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse

Monatsbericht Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		page
Stichwortverzeichnis	2	Index alphabétique	3
Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques	4—9
Tabellen	10—86	Tableaux	10—86
Quellennachweis	87	Indication des sources	87

Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA	74	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage	38a	Schweiz	8
Wertschriftenclearing	16	Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Post	28	Paritäten	17
Index: Ausland	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe	67
Schweiz	11	Bewertung	76	Pfundkurs in New York	19 f
Rückzahlungen	25, 27b	Preise	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr	28
Kurse von Bundesanleihen	7	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	65a
Kursindex	9, 12	Grosshandelsindex: Ausland	57	Gold	20
Rendite	9, 13a, 13b	Schweiz	57, 58, 65a, 65b	Grosshandelspreise	56
Rückzahlungen	24, 27b	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	62
Arbeitsmarkt	44	Handelsbilanz	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A.H.V.	32	Hypothekarzinsätze	10	Privatdiskontosätze:	
Ausländische Anleihen: Emissionen	23	Indices:		Ausland	5b
Kursindex	12	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	5a
Rendite	13a, 13b	Schweiz	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen	12	Bundesanleihen	9
Einfuhr nach Ländern	52	Aussenhandel	54	Obligationen im Ausland 13a, 13b	
Einfuhr wichtiger Waren	50	Aussenhandelspreise	55	Rheinschiffahrt	45
Jahresergebnisse	48	Grosshandel	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export	51	Landw. Produktionsmittel	64, 65b	Aktien	25, 27b
Mengenindex	54	Landw. Produktenpr. 62, 63, 65a, 65b		Obligationen	24, 27b
Monatsergebnisse	49	Lebenskosten	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund	37b
nach Hauptgruppen	53	Obligationenkurse	9, 12	Gemeinden	38a
Preisindex	55	Industrie:		Kantone	38b
Bankausweise:		Aktienindex	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken	73	Beschäftigungsgrad	42, 43	Silberpreis in London und New York	56
BIZ	70	Löhne	61	Spareinlagen: Zinssätze	10
Darlehenskasse	66	Stellensuchende	44	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Grossbanken	68, 69	Kantonalbanken:		Kurse	7
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen	68	Rendite	9, 13a, 13b
Internat. Wiederaufbaubank	72	Zinssätze	10	Rückzahlungen	24, 27b
Kantonalbankenverband	68	Kantone, Finanzlage	38b	Staatsrechnungen:	
Lokalbanken	68	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Bund	37a
Nationalbank	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Gemeinden	38a
Pfandbriefzentralen	67	Konkurse	39	Kantone	38b
Banken: Aktienindex	11	Kurse von Bundesanleihen	7	Stellensuchende	44
Bilanzen	68, 69	Landwirtschaft:		Stempelabgaben	33, 35
Banknotenkurse	19d	Preise der Produktionsmittel 64, 65b		Steuern	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit	40	Produktenpreise	62, 63, 65a, 65b	Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad	42, 43	Lebenskostenindex:		Verrechnungssteuer	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB	31	Ausland	60	Versicherung:	
Bilanzen	66, 68, 69	Schweiz	59-61, 65a, 65b	Aktienindex	11
Börsenindex	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Auszahlungen	26
Börsenkurse von Bundesanleihen	7	Auszahlungen	26	Währungsfonds, Internationaler	71
Börsenumsätze	15	Löhne: Entwicklung	61	Währungsparitäten	17
Bund: Finanzlage	36, 37a, 37b	Lokalbanken, Bilanzen	68	Warenpreise:	
Goldbestand	4	Lombardzinsfuss:		im Grosshandel	56
Steuern	33-36	Ausländische Notenbanken	6	landw. Produkte	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nationalbank	6	Wechselkurse:	
Callgeld	5a	Nachlassverträge	39	Abkommenskurse	18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nationalbank, Schweizerische:		Banknotenkurse	19d
Clearingkurse	19b	Ausweise	1, 2	Clearingkurse	19b
Darlehenskasse, Ausweis	66	Diskontosatz	8	Dollarkurs in Paris	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Giroverkehr	29	Geldkurse für Devisen	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 5a, 5b		Lombardsatz	6	Pfundkurs in New York	19 f
Offizielle Sätze	8	Notendeckung	3	Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze	5a, 5b	Notenbanken, ausländische:		Wertschriftenclearing	16
Dollarkurs in Paris	19g	Ausweise	73	Wiederaufbaubank, Internat.	72
Einfuhr	48-50, 52-55	Offizielle Diskontosätze	8	Wohnbautätigkeit	40
Elektrische Energie	47	Notenumlauf: Ausland 73, 74, 76		Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Emissionsstatistik	21-23, 27a	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsunion	77, 79
Europäische Zahlungsunion	77, 79	Obligationen:		Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen	40	Index ausländ. Werte	12	Zinssätze: Diskontosätze	5a, 5b, 8
Finanzen: Bund	33-37b	Index schweiz. Werte	9	Hypotheken	10
Gemeinden	38a	Rendite ausländ. Anleihen 13a, 13b		Kassenobligationen	10
Kantone	33, 38b	Rendite von Bundesanleihen	9	Lombardzinsfuss	6
Fremdenverkehr	46	Rückzahlungen	24, 27b	Spareinlagen	10
Geldkurse für Devisen	19c			Zolleinnahmen	33
Geldmarktsätze: Ausland	5b			Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Schweiz	5a				

Index alphabétique

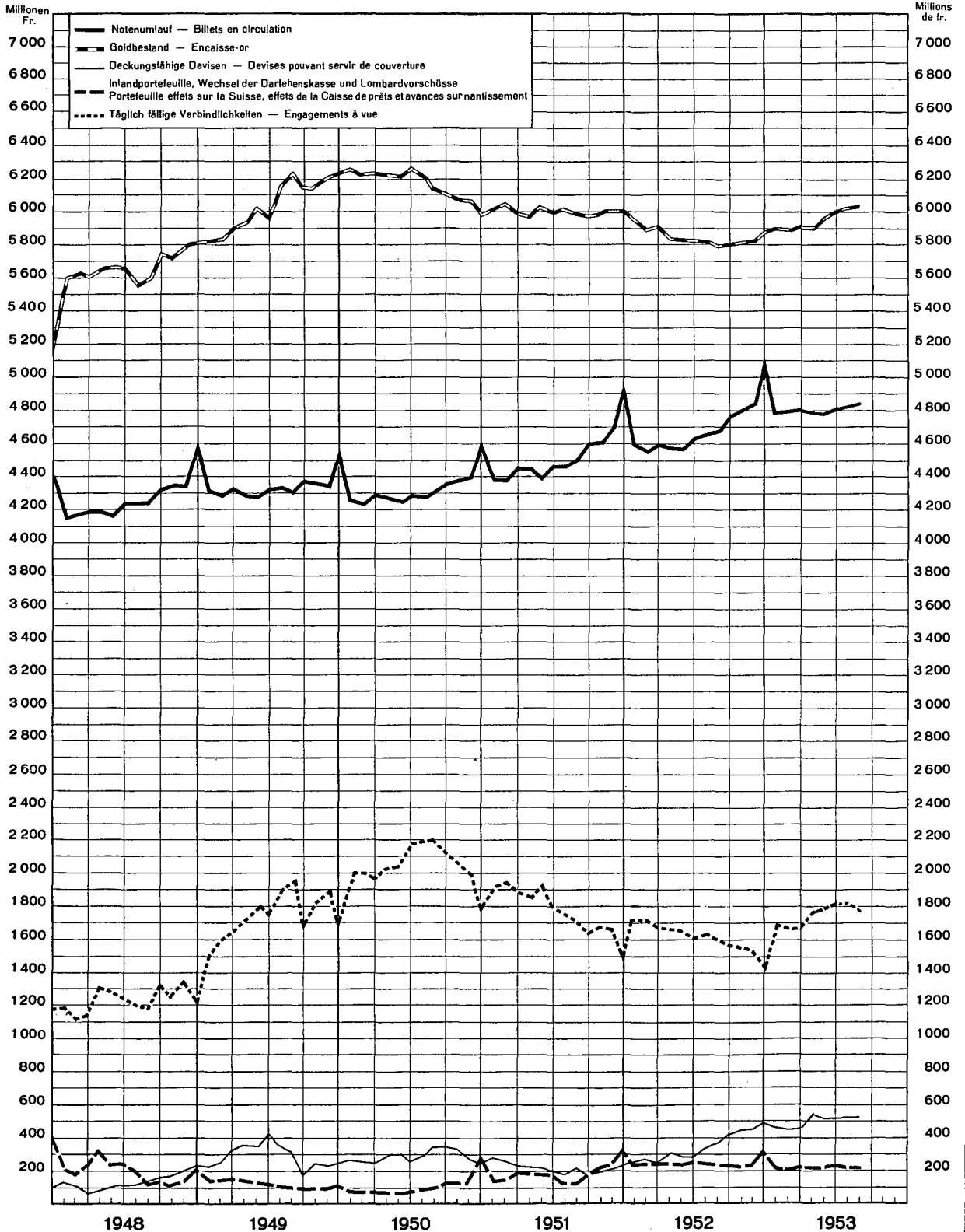
	Tabl.	Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	
Actions: Emissions	22, 23, 27a	
Indice: à l'étranger	14	
en Suisse	11	
Remboursements	25, 27b	
Activité: Bâtiment	40	
Commerce de détail	41	
de l'industrie	42, 43	
Agriculture:		
Indice et prix des produits agricoles	62-63, 65a, 65b	
Indice des prix des agents de la production agricole	64, 65b	
Argent au jour le jour	5a	
Assurances sur la vie	26	
Assurance-vieillesse et survivants	32	
Avances sur nantissement:		
Taux officiels	6	
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	
Banque des règlements internat.	70	
Banque Internat. pour la Reconstruction et le Développement	72	
Banque nationale suisse:		
Couverture des engagements	3	
Situations	1, 2	
Taux d'escompte	8	
Taux d. avances s. nantissement	6	
Virements	29	
Banques cantonales:		
Bilans	68	
Taux d'intérêt	10	
Banques d'émission étrangères:		
Situations	73	
Taux officiels	8	
Banques locales, bilans	68	
Bâtiment	40	
Bilans de banques suisses	68, 69	
Billets en circulation:		
à l'étranger	73, 74, 76	
en Suisse	1, 2, 3	
Bourse:		
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	
Indices	9, 11, 12	
Mouvements	15	
Caisse de prêts de la Confédération	66	
Cantons, situation financière	38b	
Centrales de lettres de gage	67	
Chambres de compensation:		
Clearing des titres	16	
Mouvement	30	
Changes:		
Cours de billets de banque	19d	
Cours de clearing	19b	
Cours des devises	19c	
Cours fixés en vertu d'accords	18, 19a	
Parités	17	
Chemins de fer fédéraux:		
Résultats d'exploitation	31	
Chèques et virements postaux:		
Mouvement	28	
Chômage	44	
Circulation des billets:		
aux Etats-Unis	74	
Banques d'émission étrang. 73, 74, 76		
Banque nationale suisse	1, 2, 3	
Clearing: Cours de	19b	
des titres	16	
Commerce de détail	41	
Commerce extérieur:		
Exportations par pays	52	
Indice des prix du comm. extér.	55	
Indice du volume du comm. extér.	54	
Importations de produits import.	50	
Importations par pays	52	
Industries d'exportation	51	
par catégories écon. princip.	53	
Résultats annuels	48	
Résultats mensuels	49	
Communes, situation financière.	38a	
Concordats	39	
Confédération:		
Encaisse or	4	
Impôts	33-36	
Situation financière	36, 37a, 37b	
Constructions	40	
Cours:		
de billets de banque	19d	
de clearing avec l'étranger	19b	
de la livre à New York	19f	
des devises	19c	
des fonds d'Etat fédéraux	7	
du dollar à Paris	19g	
du franc suisse en % du dollar	19e	
fixés en vertu d'accords	18, 19a	
Coût de la vie:		
à l'étranger	60	
en Suisse	59-61, 65a, 65b	
Dette publique:		
Cantons	38b	
Communes	38a	
Confédération	37b	
Douanes, recettes des	33	
Droits de timbre fédéraux	33, 35	
Emissions:		
Actions	22, 23, 27a	
Obligations	21, 23, 27a	
Emprunts:		
Conversions	27a	
Cours d'emprunts fédéraux	7	
Indice des emprunts étrangers	12	
Remboursements	24, 27b	
Rendement à l'étranger	13a, 13b	
en Suisse	9	
Energie électrique	47	
Epargne, taux des dépôts d'	10	
Escompte:		
Taux officiel à l'étranger	8	
en Suisse	8	
Taux du marché monétaire		
à l'étranger	5b	
en Suisse	5a	
Exportations	48, 49, 51-55	
Faillites déclarées	39	
Finances:		
Cantons	38b	
Communes	38a	
Confédération	33-37b	
Fonds monétaire international	71	
Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	
Franc suisse en % du dollar	19e	
Grandes banques suisses:		
Bilans	68, 69	
Taux d'int. des bons de caisse	10	
Hôtellerie	46	
Hypothèques, taux des	10	
Importations	48-50, 52-55	
Impôts fédéraux	33-36	
Indice: des actions à l'étranger	14	
des actions en Suisse	11	
des emprunts étrangers	12	
des obligations	9	
des prix de gros:		
à l'étranger	57	
en Suisse	57, 58, 65a, 65b	
des prix: de la production agricole	62, 63, 65a, 65b	
des agents de la prod. agric. 64, 65b		
du commerce extérieur	55	
du volume du commerce extér.	54	
du coût de la vie:		
à l'étranger	60	
en Suisse	59-61, 65a, 65b	
Industrie: Degré d'activité	42, 43	
Demandes d'emploi	44	
Indice des actions	11, 14	
Salaires	61	
Lettres de gages	67	
Marché du travail	44	
Mouvement: Bourses	15	
Chambres de compensation	30	
Clearing des titres	16	
Comptes de chèques et virements postaux	28	
Comptes de virement de la Banque nationale suisse	29	
Touristique	46	
Navigation sur le Rhin	45	
Obligations: de caisse, taux des.	10	
Emissions	21, 23, 27a	
Indice	9	
Rendement	9, 13a, 13b	
Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76	
Estimation	76	
Prix	20	
Production	75	
Paiements avec l'étranger	77, 78	
Parités monétaires	17	
Poste:		
Chèques et virements postaux	28	
Placement des fonds du service de chèques postaux	28	
Prix: de l'argent à Londres et à New York	56	
de gros	56	
de l'or	20	
des produits agricoles	62	
variations des	65a, 65b	
Remboursement:		
de capital-actions	25, 27b	
d'emprunts obligations	24, 27b	
Rendement:		
d'obligations à l'étranger	13a, 13b	
d'obligations suisses	9	
des impôts fédéraux	33, 34	
des droits de timbre féd.	35	
Salaires, évolution des	61	
Situations de banques:		
Banques d'émission étrangères	73	
Banque des règlements internat.	70	
Banque Internat. pour la Reconstruction et le Développement	72	
Banque nationale suisse	1, 2	
Caisse de prêts de la Confédération	66	
Fonds monétaire international	71	
Sociétés d'assurance sur la vie	26	
Taux: d'avances sur nantissement	6	
d'épargne	10	
de l'argent au jour le jour	5a	
d'escompte officiel	8	
des obligations de caisse	10	
du marché monétaire	5b	
hors banque	5a, 5b	
hypothécaire	10	
Timbre, droit de	33, 35	
Tourisme	46	
Trafic des ports de Bâle	45	
Union européenne de paiements	77, 79	
Virements:		
de la Banque nationale suisse	29	
postaux	28	

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

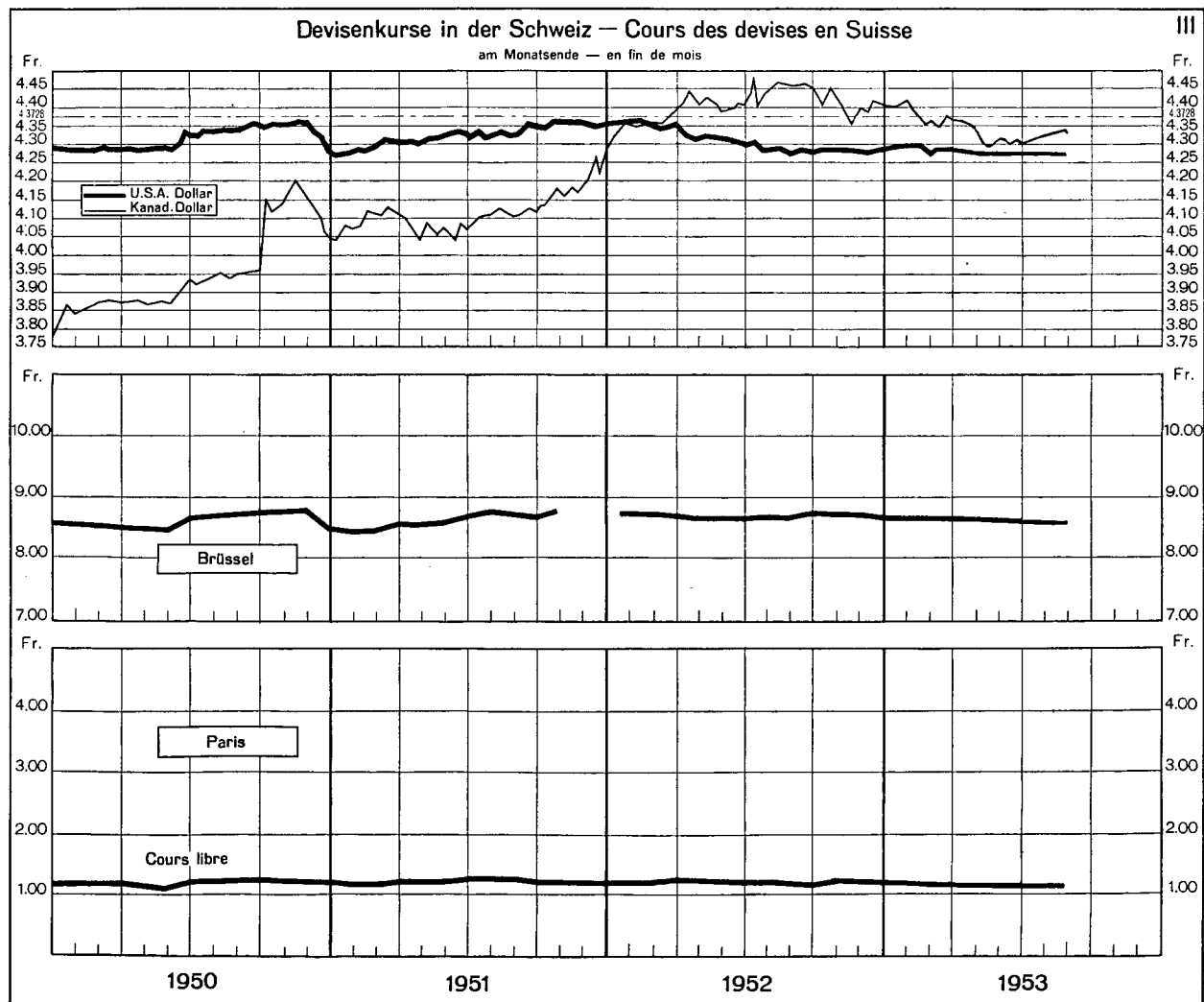
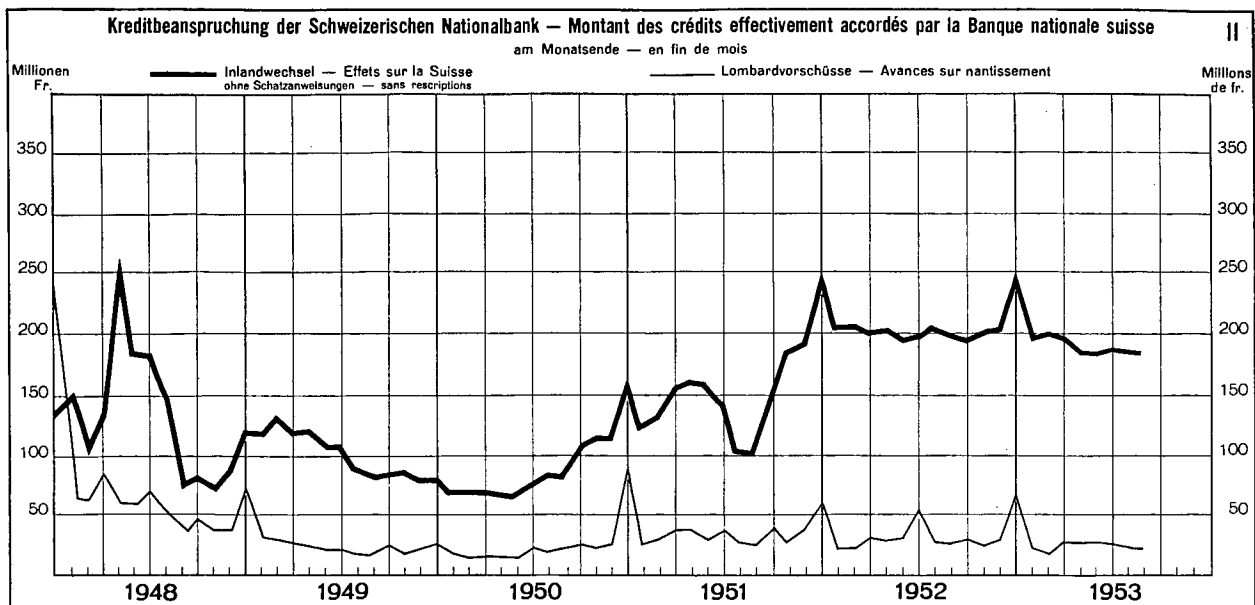
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

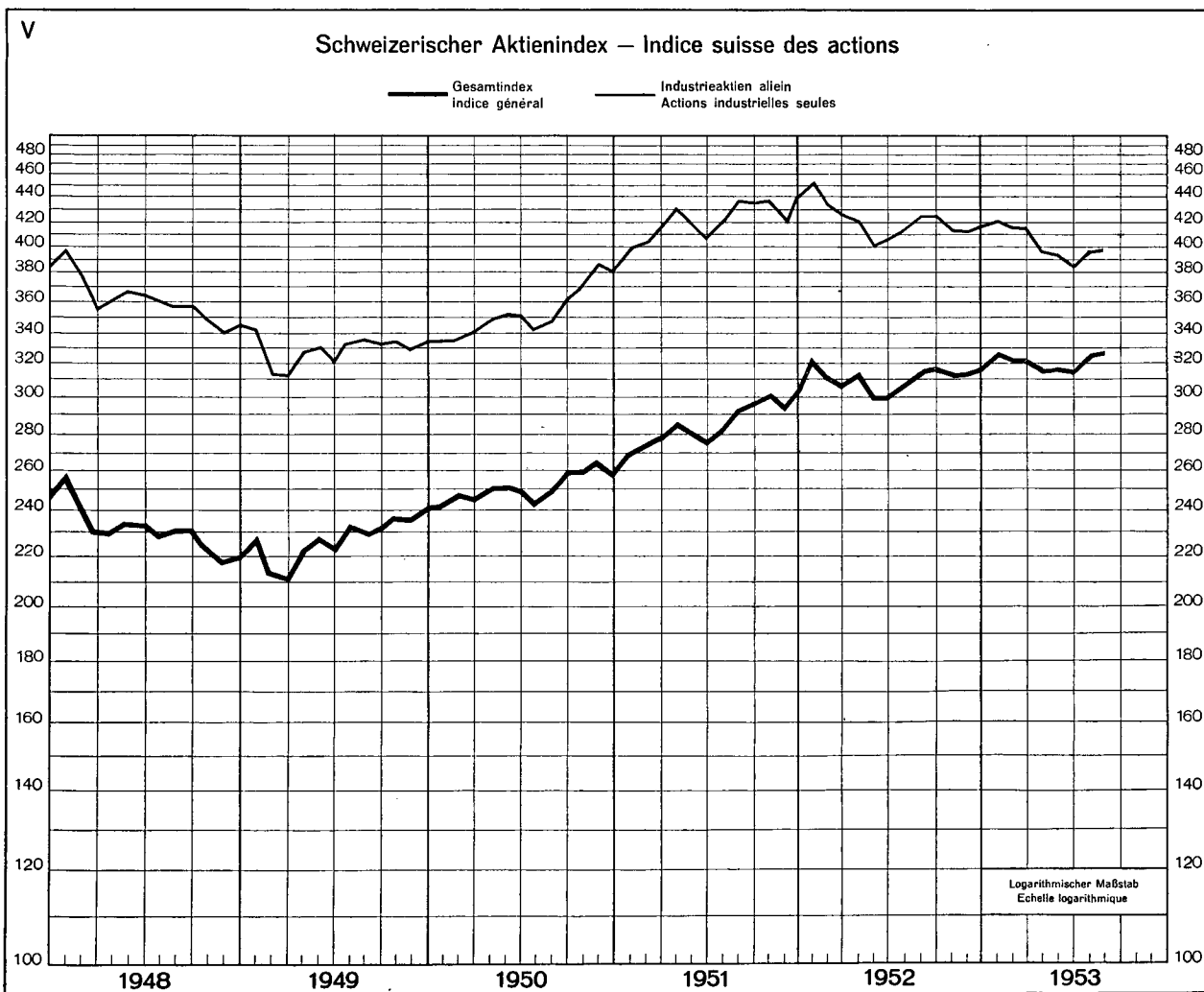
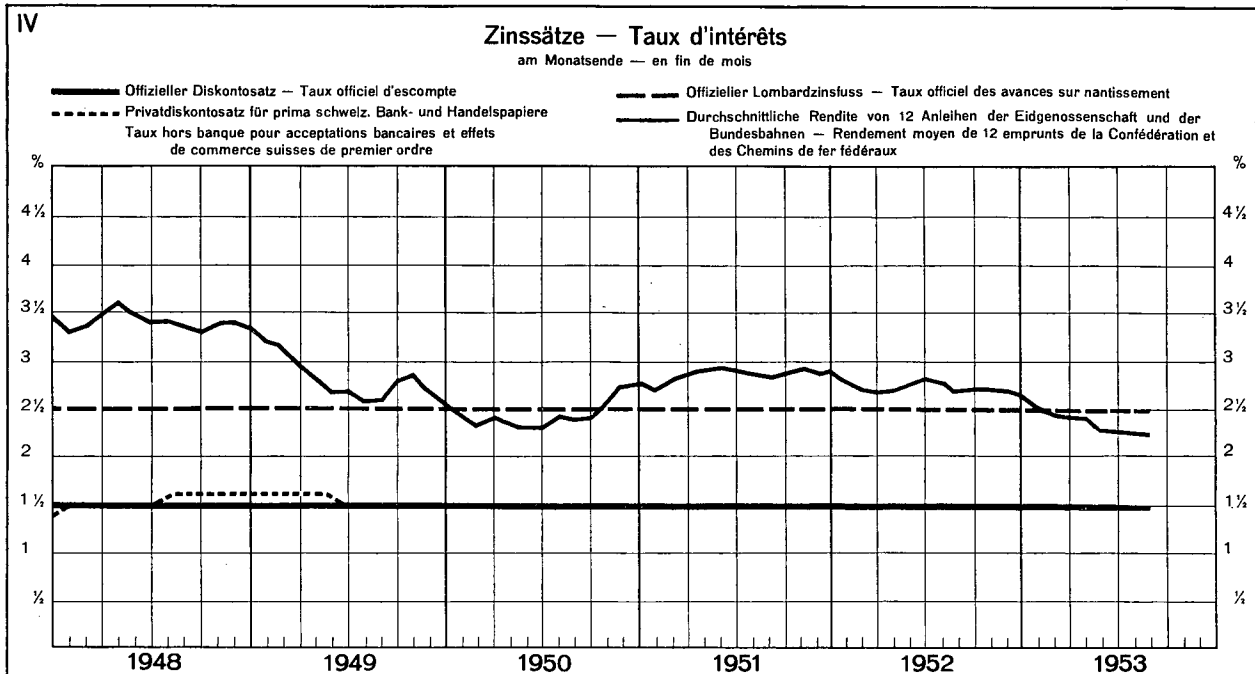


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

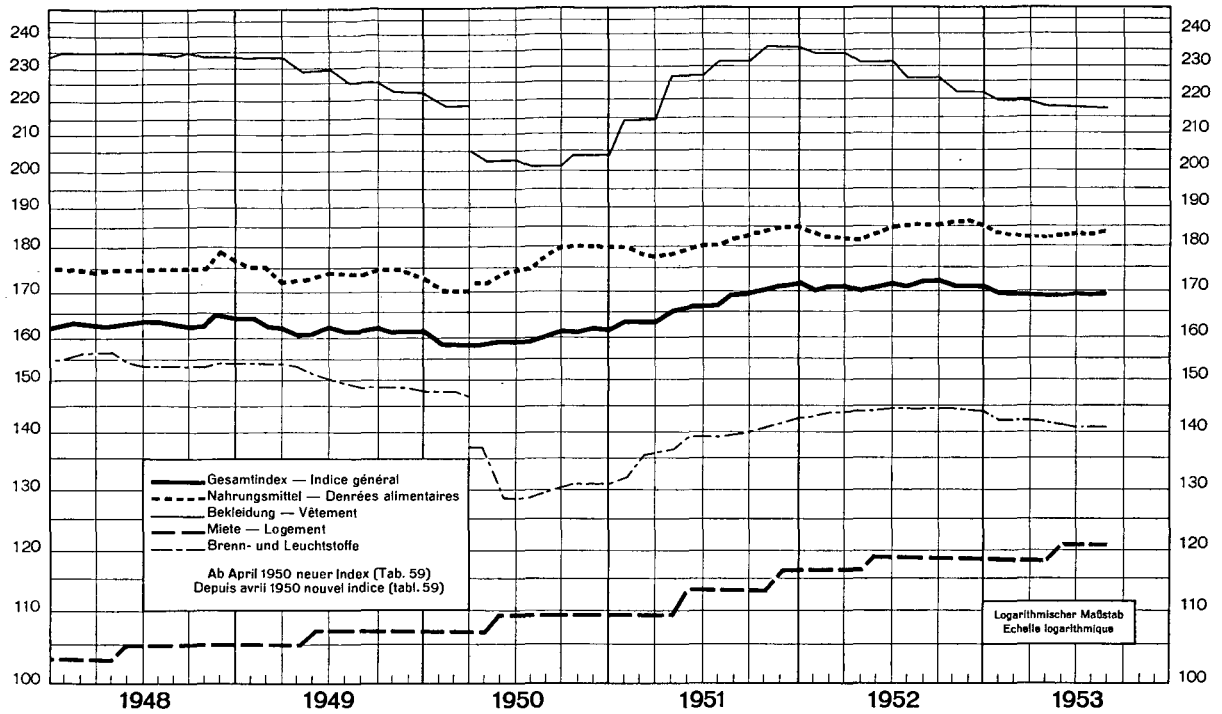


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

VI

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

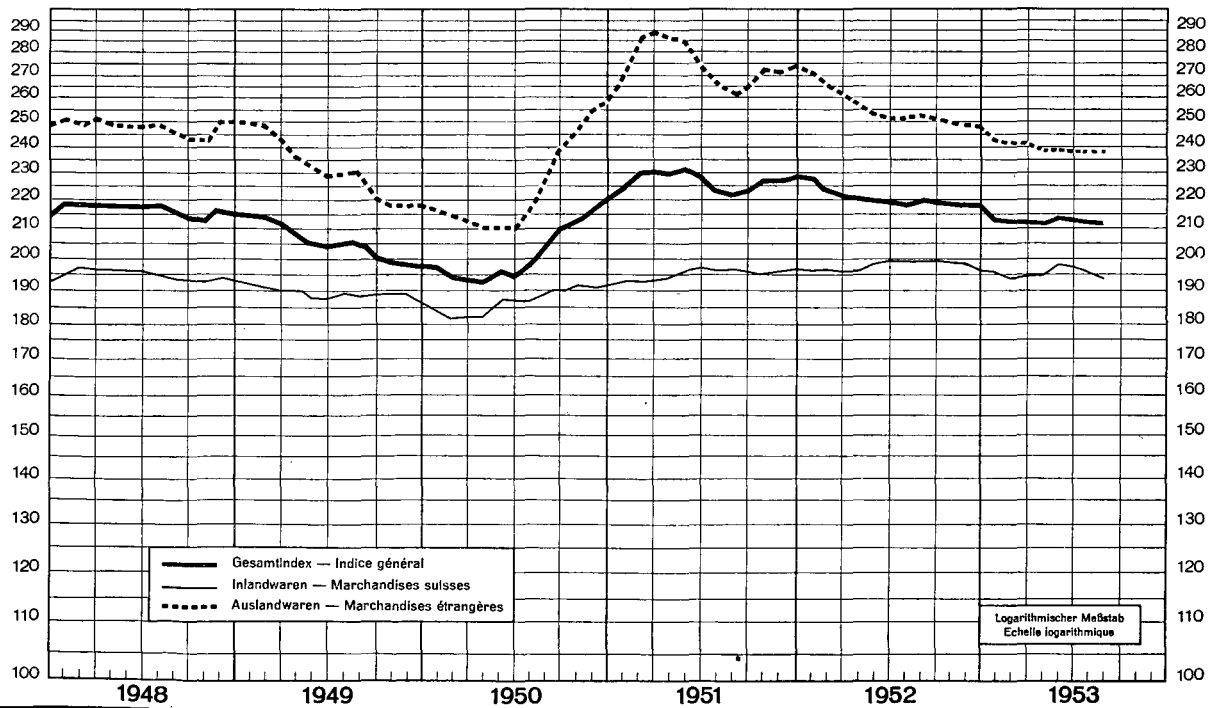
August 1939 = 100 Août 1939 = 100



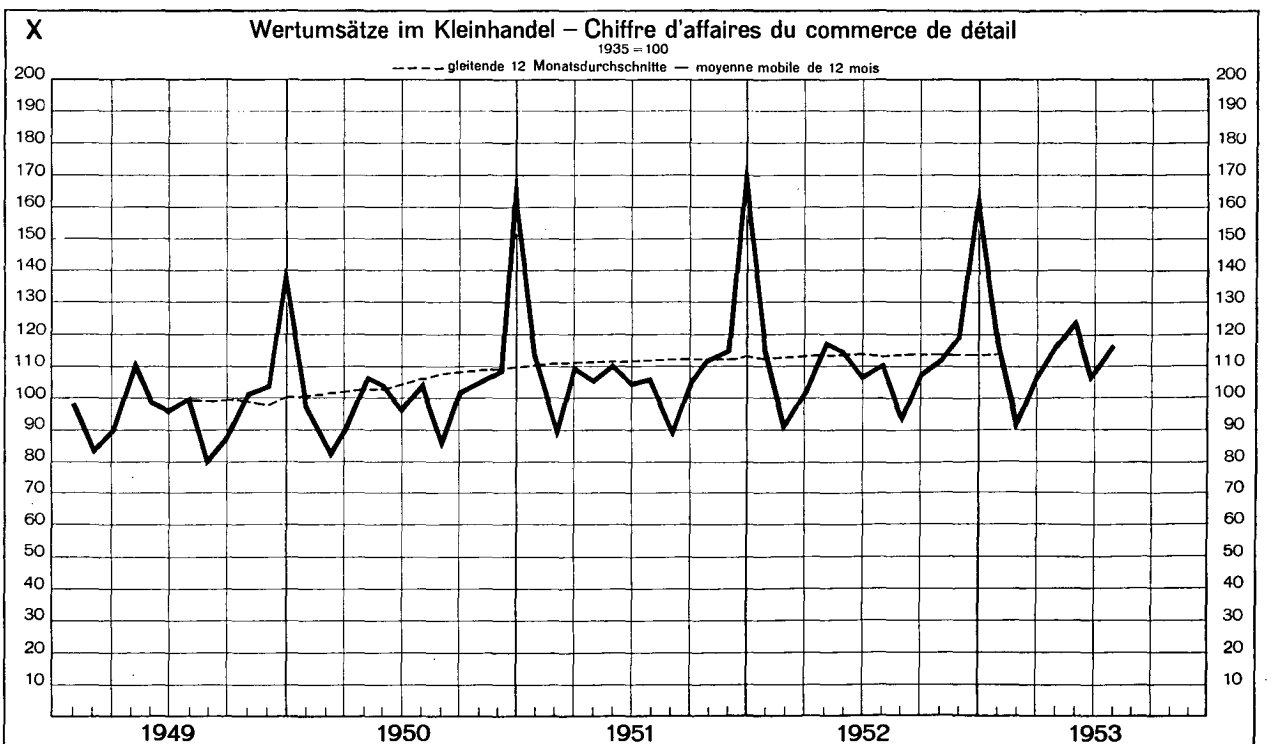
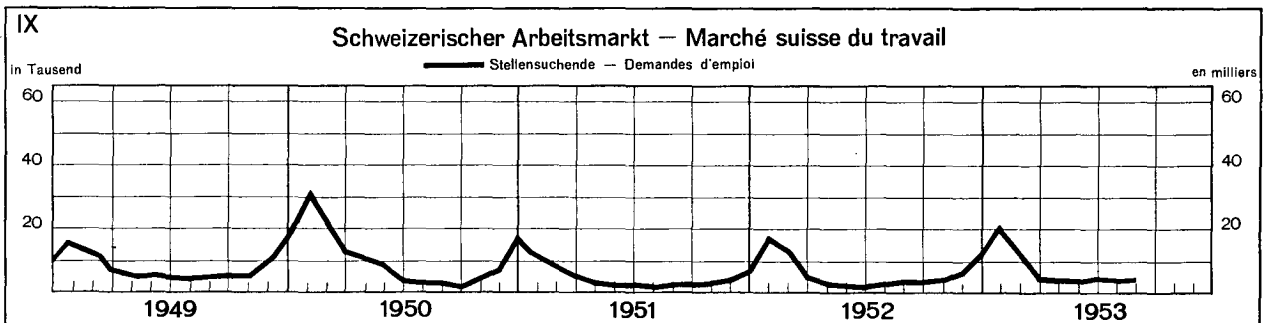
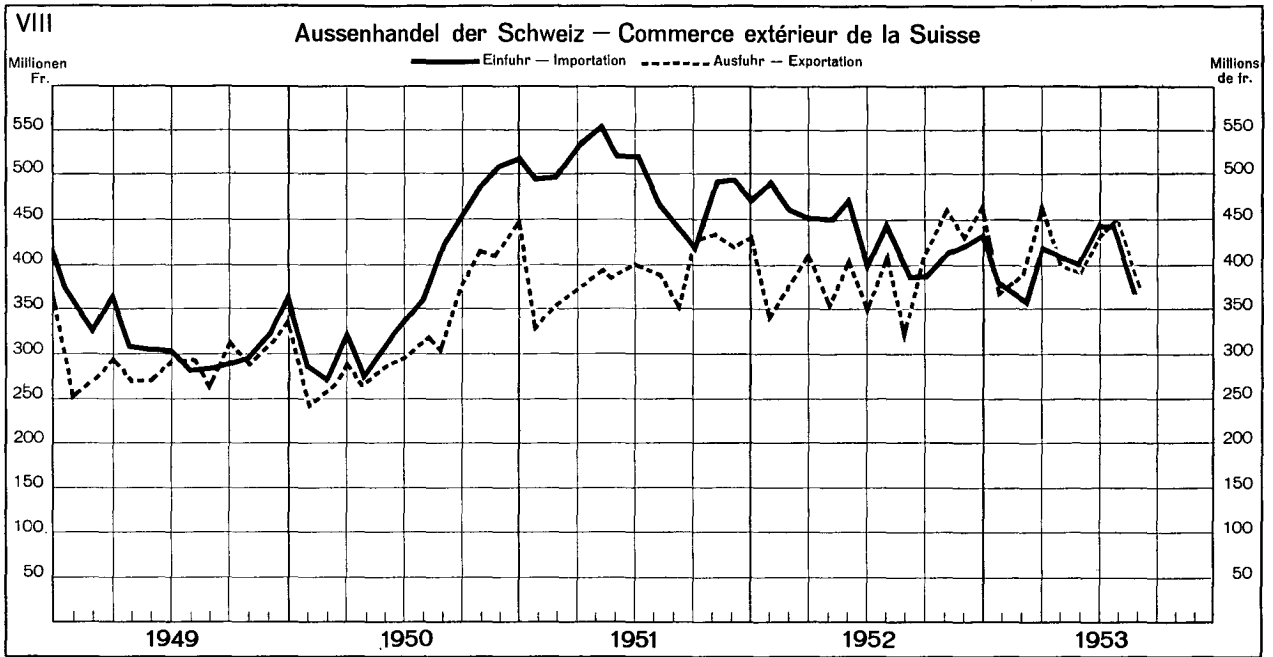
VII

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August 1939 = 100 Août 1939 = 100

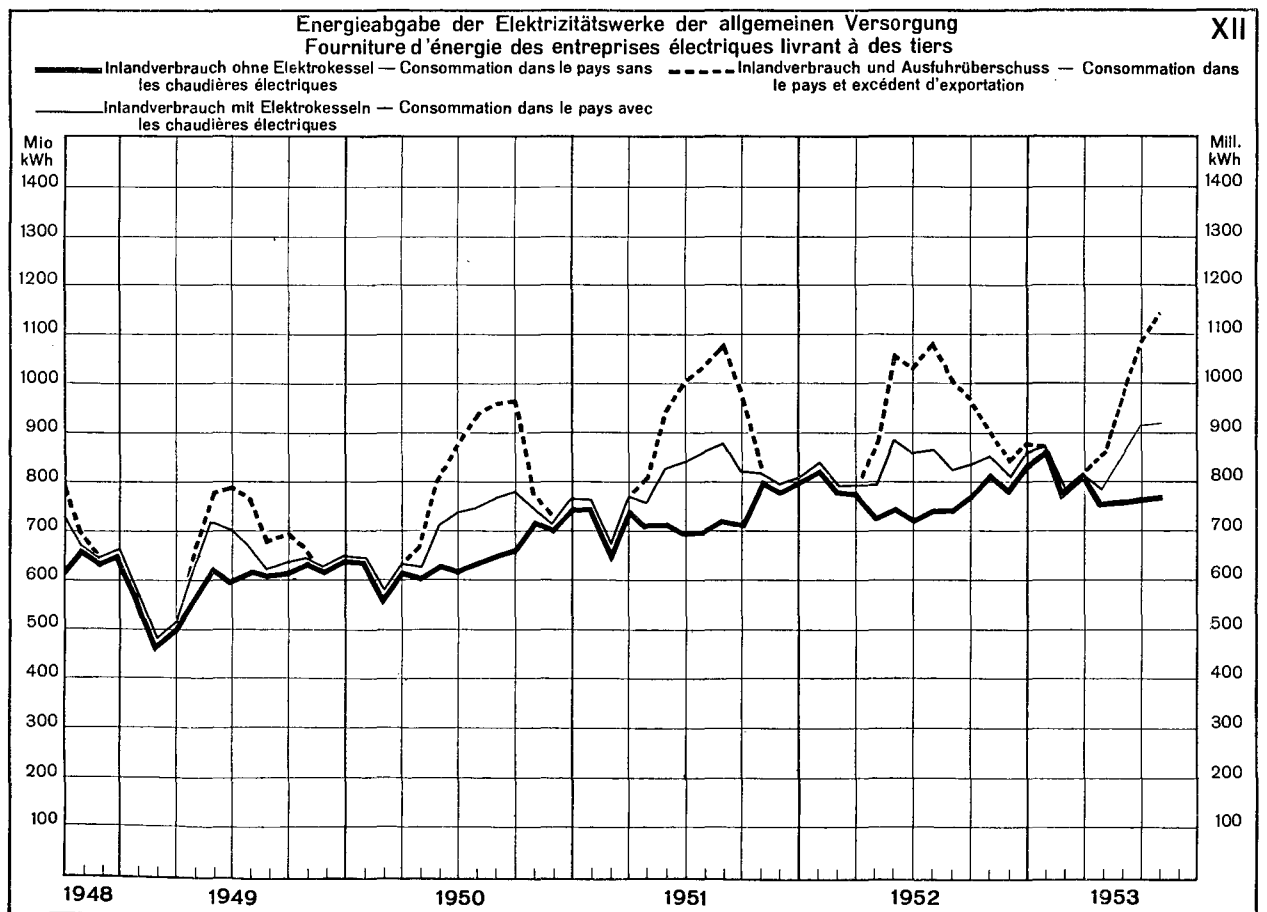
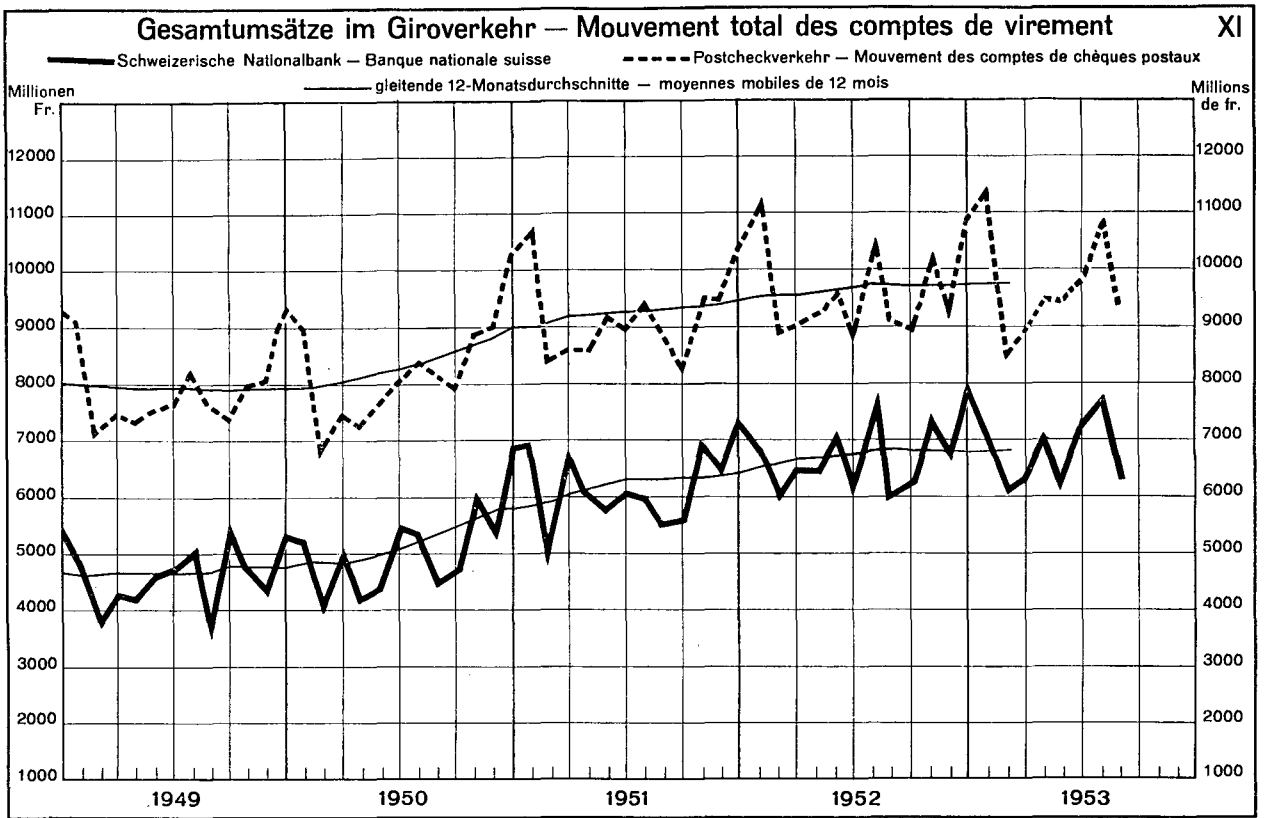


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encassee or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eldg. Darlehens- kasse Effets de la Caisse de prêts	Lombard- vorschüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwen- dungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1952										
7. August ...	5 813,5	327,5	0,1	327,6	205,0	0,8	205,8	0,3	30,1	40,3
15. "	5 812,3	341,9	0,1	342,0	204,1	1,0	205,1	0,2	27,3	40,3
23. "	5 811,1	351,8	0,1	351,7	203,6	1,0	204,6	0,2	25,9	40,3
30. "	5 797,6	374,8	0,1	374,9	201,3	1,0	202,3	0,2	28,2	40,3
6. September	5 796,4	379,0	0,1	379,1	201,1	1,0	202,1	0,2	29,2	40,3
15. "	5 800,5	383,9	0,1	384,0	200,0	6,0	206,0	0,2	27,5	40,3
23. "	5 799,3	418,3	0,1	418,4	199,8	1,0	200,8	0,2	27,7	40,3
30. "	5 798,7	417,9	0,1	418,0	199,2	1,0	200,2	0,1	30,7	40,3
7. Oktober ..	5 801,5	427,3	0,1	427,4	200,2	1,0	201,2	0,1	32,2	40,3
15. "	5 799,0	417,6	0,1	417,7	200,0	—	200,0	0,1	27,5	40,3
23. "	5 797,8	456,0	0,1	456,1	199,5	—	199,5	0,1	25,5	40,3
31. "	5 804,6	442,2	0,4	442,6	200,0	—	200,0	—	27,2	40,3
7. November	5 803,3	436,2	0,1	436,3	198,3	—	198,3	—	26,7	40,3
15. "	5 815,3	431,9	0,1	432,0	208,5	—	208,5	—	26,2	40,3
22. "	5 813,5	428,6	0,1	428,7	203,4	—	203,4	—	30,5	40,3
29. "	5 812,3	461,8	0,1	461,9	203,6	—	203,6	—	34,3	40,3
6. Dezember.	5 811,1	496,2	0,1	496,3	197,6	—	197,6	0,1	34,9	40,3
15. "	5 811,9	499,9	0,1	500,0	197,8	—	197,8	0,1	33,5	40,3
23. "	5 826,1	515,1	0,1	515,2	204,5	—	204,5	—	43,0	40,3
31. "	5 876,1	490,9	0,1	491,0	245,7	—	245,7	—	64,0	40,1
1953										
7. Januar ...	5 874,9	494,6	0,1	494,7	234,7	—	234,7	—	41,6	40,1
15. "	5 860,5	521,3	0,1	521,4	233,2	—	233,2	—	30,7	40,1
23. "	5 909,9	464,5	0,1	464,6	202,4	—	202,4	—	26,9	40,1
31. "	5 906,6	468,7	0,1	468,8	199,3	—	199,3	—	24,8	40,1
7. Februar ..	5 905,9	458,8	0,1	458,9	198,6	—	198,6	—	18,2	40,1
14. "	5 907,0	468,9	0,1	469,0	199,9	—	199,9	—	16,6	40,1
23. "	5 905,8	460,6	0,1	460,7	200,0	—	200,0	—	17,4	40,1
28. "	5 904,5	463,6	0,1	463,7	200,6	—	200,6	—	18,6	40,1
7. März	5 905,2	461,3	0,1	461,4	199,0	—	199,0	—	19,0	40,1
14. "	5 906,6	474,3	0,1	474,4	197,3	—	197,3	—	18,9	40,1
23. "	5 911,1	469,4	0,1	469,5	197,9	—	197,9	—	22,0	40,1
31. "	5 911,3	466,7	0,1	466,8	196,9	—	196,9	—	28,0	40,0
7. April	5 911,3	471,0	0,1	471,1	195,7	—	195,7	—	24,5	38,8
15. "	5 910,1	474,9	0,1	475,0	194,5	—	194,5	—	21,6	38,8
23. "	5 910,1	530,8	0,1	530,9	193,4	—	193,4	—	20,3	38,8
30. "	5 908,9	554,2	0,1	554,3	190,2	—	190,2	—	26,7	38,8
7. Mai	5 952,2	528,1	0,1	528,2	190,1	—	190,1	—	29,0	38,8
15. "	5 952,2	544,9	0,1	545,0	189,3	—	189,3	—	28,7	38,8
23. "	5 948,5	538,9	0,1	539,0	189,0	—	189,0	—	25,2	38,8
30. "	5 970,2	517,5	0,1	517,6	188,5	—	188,5	—	28,1	38,8
6. Juni	5 968,9	517,3	0,1	517,4	188,7	1,8	190,5	—	26,9	38,8
15. "	5 989,4	522,0	0,1	522,1	188,2	1,8	190,0	—	24,7	38,8
23. "	6 009,8	506,7	0,1	506,8	189,1	1,8	190,9	—	25,2	38,8
30. "	6 008,6	525,3	0,1	525,4	191,3	—	191,3	—	26,5	38,8
7. Juli	6 007,4	529,9	0,1	530,0	191,4	—	191,4	—	26,0	38,7
15. "	6 050,2	506,6	0,1	506,7	191,2	—	191,2	—	23,1	38,8
23. "	6 049,0	506,0	0,1	506,1	190,5	—	190,5	—	22,7	38,8
31. "	6 049,0	534,0	0,1	534,1	189,9	—	189,9	—	23,9	20,0
7. August ...	6 047,8	538,9	0,1	539,0	190,1	—	190,1	—	25,0	20,0
15. "	6 051,4	551,3	0,1	551,4	189,2	—	189,2	—	23,1	20,0
22. "	6 056,1	556,3	0,1	556,4	189,1	—	189,1	—	22,7	20,0
31. "	6 056,1	535,8	0,1	535,9	188,8	—	188,8	—	22,0	20,0
7. September	6 057,3	538,9	0,1	539,0	186,7	—	186,7	—	22,2	20,0
15. "	6 077,8	545,4	0,1	545,5	186,7	—	186,7	—	21,1	36,1

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif				Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue	Sonstige Passiven Autres postes du passif		des Notenumlaufs des billets en circulation	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlichkeiten des billets en circulation et des engagements à vue	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
									1952
10,7	21,5	45,5	4 565,0	1 684,9	154,2	6 449,6	127,35	93,02	7 Août
15,8	20,8	45,5	4 537,7	1 727,7	152,9	6 463,8	128,09	92,77	15 "
11,9	20,4	45,5	4 547,3	1 720,8	152,7	6 466,1	127,79	92,71	23 "
12,4	22,1	45,5	4 677,2	1 601,9	153,4	6 478,0	123,95	92,33	30 "
8,6	22,8	45,5	4 612,7	1 663,2	157,3	6 478,7	125,66	92,36	6 Septembre
15,6	22,2	45,5	4 573,7	1 722,8	154,3	6 496,3	126,32	92,12	15 "
10,4	20,8	45,5	4 587,5	1 729,7	155,2	6 517,9	126,41	91,80	23 "
13,7	23,1	45,5	4 747,2	1 577,3	154,8	6 524,8	122,15	91,69	30 "
9,8	26,5	45,5	4 683,4	1 653,3	156,3	6 539,0	123,87	91,55	7 Octobre
17,5	23,4	45,5	4 634,7	1 689,7	155,6	6 525,5	125,12	91,99	15 "
12,9	26,1	45,5	4 655,8	1 699,5	157,5	6 558,3	124,53	91,23	23 "
15,0	31,5	45,5	4 797,2	1 560,8	157,7	6 561,2	121,00	91,30	31 "
9,5	26,0	45,5	4 739,2	1 597,5	158,2	6 540,4	122,45	91,58	7 Novembre
13,3	26,2	45,5	4 674,6	1 683,7	158,0	6 561,8	124,40	91,46	15 "
8,2	26,3	45,5	4 686,1	1 660,5	158,8	6 550,9	124,06	91,60	22 "
11,7	30,3	45,5	4 841,8	1 547,1	160,0	6 594,4	120,04	90,97	29 "
6,9	29,8	45,5	4 813,4	1 600,8	157,3	6 617,0	120,73	90,00	6 Décembre
16,8	28,9	45,5	4 836,5	1 588,5	158,8	6 629,3	120,17	90,46	15 "
9,7	29,9	45,5	5 050,6	1 412,8	159,8	6 668,7	115,35	90,14	23 "
37,6	24,9	45,5	5 121,9	1 453,9	158,1	6 779,4	114,73	89,36	31 "
									1953
10,3	30,4	45,5	4 938,4	1 581,9	160,9	6 726,7	118,97	90,10	7 Janvier
18,3	21,5	45,5	4 771,6	1 758,8	149,8	6 725,7	122,82	89,74	15 "
9,4	19,2	45,5	4 734,4	1 741,6	151,0	6 672,5	124,83	91,26	23 "
10,4	16,3	45,5	4 783,6	1 685,7	151,5	6 666,3	123,48	91,30	31 "
4,4	20,4	45,5	4 684,3	1 765,2	151,5	6 646,5	126,08	91,57	7 Février
11,3	16,3	45,5	4 623,4	1 841,0	150,3	6 660,2	127,76	91,39	14 "
6,3	20,9	45,5	4 629,6	1 825,0	151,7	6 651,8	127,57	91,50	23 "
7,4	22,4	45,5	4 786,7	1 671,0	153,5	6 657,3	123,35	91,43	28 "
7,0	20,9	45,5	4 703,0	1 751,1	153,0	6 652,6	125,56	91,49	7 Mars
12,8	19,4	46,0	4 648,6	1 826,3	148,6	6 669,5	127,06	91,22	14 "
7,8	22,8	46,0	4 661,1	1 814,3	149,8	6 671,2	126,82	91,29	23 "
14,7	21,1	46,0	4 806,4	1 676,7	149,7	6 678,8	122,99	91,18	31 "
16,5	27,0	46,0	4 745,2	1 741,4	152,3	6 684,9	124,57	91,13	7 Avril
18,1	18,9	46,0	4 633,3	1 847,1	151,0	6 677,4	127,56	91,20	15 "
13,5	22,5	46,0	4 655,5	1 878,7	149,3	6 729,5	126,95	90,45	23 "
14,4	26,3	46,0	4 796,5	1 763,0	154,1	6 759,6	123,19	90,08	30 "
11,9	20,9	46,0	4 715,9	1 857,6	151,6	6 771,1	126,21	90,55	7 Mai
17,3	19,2	46,0	4 667,9	1 925,2	151,4	6 790,5	127,51	90,28	15 "
6,6	18,4	46,0	4 698,4	1 869,7	151,4	6 765,5	126,61	90,57	23 "
14,4	26,3	46,0	4 790,9	1 794,2	152,8	6 783,9	124,61	90,66	30 "
8,5	19,9	46,0	4 706,5	1 860,5	157,9	6 770,9	126,82	90,89	6 Juin
15,1	21,8	46,0	4 640,4	1 961,3	154,2	6 801,9	129,07	90,72	15 "
11,7	20,8	46,0	4 652,2	1 949,7	155,9	6 803,8	129,18	91,03	23 "
15,9	20,8	46,0	4 813,8	1 809,0	158,5	6 827,3	124,82	90,73	30 "
12,4	25,8	46,0	4 747,9	1 877,9	159,9	6 831,7	126,53	90,97	7 Juillet
21,7	22,7	46,0	4 702,9	1 948,6	156,9	6 854,4	128,65	90,96	15 "
16,4	20,5	46,0	4 741,6	1 902,6	153,8	6 844,0	127,57	91,04	23 "
17,3	25,7	46,0	4 836,8	1 815,2	161,9	6 859,9	125,06	90,94	31 "
10,0	26,2	46,0	4 762,1	1 885,9	164,1	6 858,1	127,00	90,97	7 Août
14,9	20,5	46,0	4 714,5	1 946,3	163,7	6 870,5	128,38	90,85	15 "
9,0	20,5	46,0	4 721,7	1 941,3	164,8	6 873,8	128,26	90,88	22 "
13,6	22,7	46,0	4 861,4	1 787,0	164,7	6 859,1	124,57	91,09	31 "
7,7	26,0	46,0	4 811,0	1 838,0	163,9	6 858,9	125,91	91,10	7 Septembre
16,5	21,1	46,0	4 761,1	1 939,1	158,6	6 904,8	127,65	90,71	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1948	1949	1950	1951	1952	1953	Fin de mois
Goldbestand — Encaisse or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	5 604,5	5 834,2	6 254,5	5 992,7	5 946,2	5 906,6	130,6	233,2	269,0	280,1	251,6	468,7	Janvier
Februar	5 624,5	5 848,0	6 231,8	6 026,0	5 894,3	5 904,5	100,9	276,4	263,7	270,8	270,1	463,6	Février
März	5 625,3	5 911,1	6 248,9	5 988,9	5 920,2	5 911,3	66,6	316,4	273,6	247,7	246,2	466,7	Mars
April	5 662,1	5 947,6	6 243,2	5 968,3	5 836,2	5 908,9	85,9	365,2	296,0	243,8	306,1	554,2	Avril
Mai	5 672,4	6 036,6	6 239,1	6 030,9	5 821,7	5 970,2	106,6	364,9	297,0	230,1	288,8	517,5	Mai
Juni	5 659,4	5 997,8	6 251,7	6 000,7	5 815,1	6 008,8	117,3	416,2	282,3	209,4	286,9	525,3	Juni
Juli	5 560,0	6 160,1	6 200,2	6 013,6	5 812,7	6 049,0	124,0	362,2	307,6	187,9	337,1	534,0	Juillet
August	5 606,9	6 236,5	6 144,5	5 982,4	5 797,8	6 056,1	145,1	327,5	350,8	207,5	374,8	535,8	Août
September ..	5 773,7	6 157,6	6 110,1	5 976,9	5 798,7		174,5	188,1	358,4	187,1	417,9		Septembre
Oktober	5 753,8	6 161,7	6 071,5	5 985,7	5 804,8		185,9	254,4	328,4	194,3	442,2		Octobre
November ..	5 803,3	6 201,5	6 060,9	6 015,0	5 812,3		206,5	251,0	282,3	212,6	461,8		Novembre
Dezember ..	5 821,0	6 240,2	5 975,3	6 003,8	5 876,1		236,6	259,9	256,3	227,5	490,9		Décembre
Mittel ¹⁾	5 662,7	6 046,1	6 179,4	6 000,9	5 847,5		135,7	305,2	297,6	225,4	337,1		Moyenne ¹⁾
Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	165,7	124,5	73,7	129,7	209,2	199,3	70,3	35,0	20,1	26,6	21,6	24,3	Janvier
Februar	118,9	136,4	72,7	136,4	211,2	200,6	66,1	32,8	17,9	28,8	21,7	18,6	Février
März	143,3	123,9	72,4	157,1	200,8	196,9	91,1	32,3	20,5	32,3	32,5	28,0	Mars
April	267,6	123,0	70,8	161,2	204,7	190,2	60,5	27,9	18,0	33,9	31,1	26,7	Avril
Mai	184,5	111,6	70,8	160,2	197,5	188,5	62,1	26,7	19,4	30,5	32,5	28,1	Mai
Juni	183,2	109,0	72,6	148,6	199,4	191,3	68,8	26,7	24,3	38,8	51,5	26,5	Juni
Juli	151,6	88,4	82,7	108,0	205,2	189,9	52,2	23,4	21,5	32,0	28,7	23,9	Juillet
August	79,0	83,5	82,8	102,4	201,5	188,8	44,8	24,7	25,4	29,4	28,2	22,0	Août
September ..	87,2	85,3	109,0	138,9	199,3		53,4	27,3	29,1	37,8	30,7		Septembre
Oktober	66,2	86,9	112,0	184,0	200,0		47,1	23,4	26,9	29,4	27,2		Octobre
November ..	92,9	82,7	118,0	192,6	203,6		45,3	27,1	27,0	37,9	34,3		Novembre
Dezember ..	125,6	82,2	169,7	247,9	245,7		79,0	31,0	85,0	58,9	64,0		Décembre
Mittel ¹⁾	134,5	104,8	88,0	152,4	204,9		59,5	27,6	23,3	30,9	30,0		Moyenne ¹⁾
Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse							Wertschriften — Titres						
Januar	—	—	—	0,5	2,3	—	48,5	47,5	39,8	41,0	39,9	40,1	Janvier
Februar	—	—	—	2,2	0,3	—	48,5	47,5	41,7	41,0	39,9	40,1	Février
März	0,5	—	—	5,1	0,3	—	47,3	46,3	41,5	40,4	39,4	40,0	Mars
April	0,8	—	—	0,5	0,3	—	47,5	39,7	41,3	39,9	39,4	38,8	Avril
Mai	0,5	—	—	3,5	1,5	—	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	38,8	Mai
Juni	—	—	—	3,0	1,5	—	47,5	39,7	41,3	39,9	40,3	38,8	Juni
Juli	0,3	—	—	0,6	—	—	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	20,0	Juillet
August	1,8	—	—	1,9	1,0	—	47,5	39,7	41,3	39,9	40,3	20,0	Août
September ..	4,4	1,2	0,5	0,1	1,0	—	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3		Septembre
Oktober	2,0	—	—	1,0	—	—	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3		Octobre
November ..	0,7	—	—	1,0	—	—	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3		Novembre
Dezember ..	1,5	2,0	31,5	4,6	—	—	47,4	39,7	40,9	39,9	40,1		Décembre
Mittel ¹⁾	1,6	0,3	0,7	2,6	0,5		47,7	41,7	41,2	40,1	40,1		Moyenne ¹⁾
Notenumlauf — Billets en circulation							Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar	4 149,6	4 306,9	4 264,6	4 387,5	4 592,4	4 783,6	1 200,5	1 521,0	2 016,9	1 919,7	1 718,2	1 685,7	Janvier
Februar	4 166,4	4 290,3	4 245,1	4 382,6	4 568,6	4 786,7	1 123,5	1 602,3	2 005,5	1 954,0	1 704,3	1 671,6	Février
März	4 185,0	4 325,6	4 299,3	4 419,6	4 590,8	4 806,4	1 148,3	1 665,6	1 987,1	1 896,6	1 692,0	1 676,7	Mars
April	4 179,0	4 298,3	4 266,9	4 424,2	4 582,0	4 796,5	1 329,1	1 726,3	2 033,0	1 861,7	1 679,0	1 763,0	Avril
Mai	4 158,2	4 278,9	4 242,6	4 397,7	4 573,9	4 790,9	1 297,6	1 811,5	2 062,1	1 937,0	1 648,5	1 794,2	Mai
Juni	4 221,0	4 319,0	4 282,7	4 467,9	4 623,5	4 813,8	1 245,8	1 781,2	2 202,5	1 810,3	1 608,9	1 809,0	Juni
Juli	4 232,6	4 322,8	4 282,2	4 468,6	4 634,6	4 836,8	1 202,2	1 892,4	2 203,0	1 753,4	1 628,5	1 815,2	Juillet
August	4 246,3	4 313,3	4 289,9	4 498,1	4 677,2	4 861,4	1 178,5	1 941,1	2 186,8	1 704,3	1 601,9	1 787,0	Août
September ..	4 322,4	4 371,4	4 350,6	4 585,9	4 747,2		1 326,1	1 670,8	2 130,4	1 632,7	1 577,3		Septembre
Oktober	4 334,1	4 355,6	4 367,4	4 590,0	4 797,2		1 268,1	1 837,8	2 049,1	1 684,4	1 560,8		Octobre
November ..	4 345,2	4 344,9	4 396,2	4 683,2	4 841,8		1 342,5	1 889,2	1 978,2	1 655,9	1 547,1		Novembre
Dezember ..	4 594,3	4 566,3	4 663,8	4 927,3	5 121,9		1 242,7	1 731,0	1 773,1	1 528,8	1 453,9		Décembre
Mittel ¹⁾	4 167,9	4 259,9	4 239,6	4 419,5	4 596,2		1 307,1	1 817,2	2 118,7	1 857,5	1 692,2		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1948	1949	1950	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	135,06	135,46	146,66	136,59	129,48	123,48	104,76	100,11	99,57	95,01	94,23	91,30	Janvier
Februar ...	135,00	136,29	146,80	137,50	129,02	123,35	106,32	99,24	99,70	95,10	93,07	91,43	Février
März	134,42	136,65	145,34	135,50	128,96	122,99	105,48	98,66	99,40	94,82	94,23	91,18	Mars
April	135,49	138,37	146,32	134,90	127,37	123,19	102,80	98,72	99,10	94,95	93,21	90,08	Avril
Mai	136,42	141,08	147,06	137,14	127,28	124,61	103,97	99,12	98,96	95,20	93,56	90,66	Mai
Juni	134,08	138,87	145,87	134,31	125,77	124,82	103,52	98,32	96,40	95,58	93,30	90,73	Juin
Juli	131,36	142,50	144,79	134,57	125,42	125,06	102,30	99,11	95,61	96,65	92,81	90,94	Juillet
August	132,04	144,59	143,23	133,00	123,95	124,57	103,35	99,72	94,87	96,45	92,33	91,09	Août
September ..	133,58	140,86	140,44	130,33	122,15		102,22	101,91	94,28	96,11	91,69		Septembre
Oktober ...	132,76	141,47	139,02	130,41	121,90		102,71	99,49	94,82	95,40	91,30		Octobre
November ..	133,56	142,73	137,87	128,44	120,04		102,03	99,48	95,08	94,89	90,97		Novembre
Dezember ..	126,70	136,86	128,13	121,85	114,73		99,73	99,09	92,84	92,99	89,36		Décembre
Mittel ¹⁾	135,86	141,93	145,75	135,78	127,22		103,43	99,49	97,19	95,60	92,99		Moyenne ¹⁾

3

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Monatsende	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	Fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	387,0	277,8	225,9	Janvier
Februar ...	567,8	1 100,6	1 240,6	230,1	181,9	273,1	387,0	277,8	225,9	Février
März	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	225,6	Mars
April	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	396,7	278,1	277,8	225,6	Avril
Mai	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	475,2	278,1	277,8	225,6	Mai
Juni	818,6	1 169,2	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1	277,8	225,6	Juin
Juli	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2	505,2	278,1	277,8	225,6	Juillet
August ...	888,6	1 189,8	705,9	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6	Août
September ..	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6 ¹⁾	Septembre
Oktober ...	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2	505,2	278,1	277,8		Octobre
November ..	997,4	1 213,1	637,9	180,8	269,2	465,2	278,0	277,8		Novembre
Dezember ..	1030,2	1 239,1	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0	227,8		Décembre
Mittel	772,6	1 168,0	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2	273,6		Moyenne

4

¹⁾ 15. September. — 15 Septembre.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1953				Moyenne	1953				
	1950	1951	1952	7.	15.	23.	Monatsende		1952	7	15	23		fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,125	1	1	1	1	Janvier
Februar ...	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Février
März	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Mars
April	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Avril
Mai	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,031	1	1	1	1	Mai
Juni	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,125	1	1	1	1	Juin
Juli	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Juillet
August ...	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Août
September ..	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2			1,000	1	1			Septembre
Oktober ...	1,50	1,50	1,50					1,000					Octobre
November ..	1,50	1,50	1,50					1,031					Novembre
Dezember ..	1,50	1,50	1,50					1,250					Décembre
Mittel	1,50	1,50	1,50					1,047					Moyenne

5a

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

5b

Plätze - Places	Satz — Taux	15. Sept.	30. April	31. Mai	30. Juni	31. Juli	15. August	31. August	15. Sept.	Jahresdurchschnitte		
		Sept.	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Août	Sept.	Moyennes annuelles		
		1952	1953							1950	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	7/8	5/8	5/8	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1,42	1,37	1,09
London	3 months Bank bills.....	3	3	3	3	3	3	3	3	0,67	0,91	2,72
New York	3 months Treasury bills....	1,850	2,243	2,084	1,954	2,157	2,116	2,001	1,953	1,22	1,55	1,77
	Bankers' acceptances, 90 days											
	Federal Reserve Bank buying rate	17/8	21/8	21/8	21/8	21/8	21/8	21/8	21/8	1,59	1,75	1,88
	Open-market rate	1,75	1,88	1,88	1,88	1,88	1,88	1,88	1,88	1,15	1,60	1,75

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

6

Länder	Zinsfuss am 15. Sept. 1953 — Taux au 15 sept. 1953		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: — date de la mise en vigueur:		1950	1951	1952	
	1	2		3	4	5		6	7	8
Schweiz	2 1/2	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹⁾	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	4 ^{3/4} ²⁾	21. Mai — Mai 1953	5	5,15	5,50	5,50	
Deutschland-West	4 1/2	11. Juni — Juin 1953	5	5,36	7,00	6,23	Allemagne occ.
Frankreich	4 1/2	8. November — Novembre 1951	4	4,07	3,88	4,50	France Avances à 30 jours
	3 1/2	8. November — Novembre 1951	3	2,50	2,69	3,50	
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	3	7. April — Avril 1953	3 1/2	3,13	4,21	3,82	Pays-Bas
Schweden	3 1/4	1. Dezember — Décembre 1950	3	2,84	3,25	3,25	Suède

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- stration	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ¹⁾	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr — Année 1952 ²⁾		August — Août 1953 ²⁾			Januar—August Janvier—Août 1953 ²⁾		
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi- mum	Mini- mum	
					6	7	8	9	10	11	12	
3 1/2 % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	20	93,40/95,40/98,50	104,75	103,50	104,85	104,75	104,85	105,25	104,10	
3 % S. B. B.	1938	1949-1973	1948	329	100,00	101,90	100,10	104,80	104,50	104,70	104,90	102,25
3 1/2 % Eidg. Anleihe	April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	105,10	103,40	105,70	105,50	105,70	106,25	104,40
3 1/2 % „ „	Mai 1944	1964	1956	338	100,00	105,00	103,10	104,70	104,55	104,60	104,90	104,00
3 1/4 % „ „	Juni 1945	1955	—	315	100,00	103,80	102,25	103,60	103,40	103,60	104,15	103,10
3 1/2 % „ „	„ 1945	1965	1960	400	100,00	106,50	105,00	108,00	107,75	108,00	108,15	106,35
3 1/4 % „ „	April 1946	1966	1961	650	100,40	104,80	102,90	107,10	106,80	107,10	107,50	104,65
3 1/4 % „ „	Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	104,70	103,00	107,00	106,90	107,10	107,60	105,60
3 1/4 % „ „	1948	1958	—	300	99,40	104,90	103,40	106,15	105,90	106,00	106,40	104,55
3 % „ „	1950	1980	1972	150	105,40	102,60	100,15	106,50	105,90	106,40	107,00	102,90
2 1/2 % Eidg. Kassarheine	1950	1960	—	150	100,40	100,80	98,10	103,00	102,70	103,15	103,40	100,75
2 3/4 % Eidg. Anleihe	1950	1962	—	200	101,00	101,25	98,80	103,85	103,35	103,80	103,85	101,25
2 3/4 % „ „	1951	1963	—	200	99,40	101,25	98,90	103,80	103,30	103,70	103,80	101,25
3 % „ „	März 1951	1969	1965	200	102,40	102,75	100,05	106,40	106,00	106,30	106,40	102,90
3 % „ „	Mai 1951	1971	1965	200	100,75	102,85	100,15	106,50	105,90	106,50	106,40	102,90
3 % „ „	1952	1970	1965	200	100,75	102,90	101,25	106,40	106,00	106,30	106,50	103,00

1) Stand am 31. Dezember 1952. — Montant au 31 décembre 1952. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. September 1953 Taux au 15 septembre 1953		Vor- heriger Satz Taux précé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1952		1953		1950	1951	1952	
				VIII	VI	VII	VIII				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	3 3/4	18. Dez. - Déc. 1952	3 1/4	3,25	3,00	3,00	3,00	3,40	3,55	3,24	Belgique
Bulgarien ...	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark ..	5	2. Nov. - Nov. 1950	4 1/2	5,00	5,00	5,00	5,00	4,08	5,00	5,00	Danemark
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	2. Nov. - Nov. 1950	4	4,50	4,50	4,50	4,50	3,58	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Deutschland-West	3 1/2	11. Juni - Juin 1953	4	4,82	3,67	3,50	3,50	4,38	6,00	5,23	Allemagne occid.
Finnland	5 3/4	16. Dez. - Déc. 1951	7 3/4	5,75	5,75	5,75	5,75	6,07	7,08	5,75	Finlande
Frankreich ..	3 1/2	17. Sept. - Sept. 1953	4	4,00	4,00	4,00	4,00	2,72	2,76	4,00	France
Griechenland	12	12. Juli - Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	Grèce
Grossbritannien	3 1/2	17. Sept. - Sept. 1953	4	4,00	4,00	4,00	4,00	2,00	2,07	3,71	Gde. Bretagne
Irland	3 1/2	25. März - Mars 1952	2 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	2,50	2,50	3,27	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,13	4,00	4,00	Italie
Niederlande .	2 1/2	7. April - Avril 1953	3	3,00	2,50	2,50	2,50	2,03	3,71	3,32	Pays-Bas
Norwegen ...	2 1/2	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich ..	5	26. März - Mars 1953	5 1/2	6,00	5,00	5,00	5,00	3,50	3,61	5,50	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien ...	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden ...	3	1. Dez. - Déc. 1950	2 1/2	3,00	3,00	3,00	3,00	2,54	3,00	3,00	Suède
Spanien	4	22. März - Mars 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März - Mars 1949	3,60	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00	3,15	3,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	6	. Aug. - Août 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	5,38	6,00	6,00	Bolivie
Chile	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	6,00	7,53	8,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica ..	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	3,92	4,00	4,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada	2	17. Okt. - Oct. 1950	1 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	1,00	2,00	2,00	Canada
Kolumbien ..	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York	2	16. Jan. - Janv. 1953	1 3/4	1,75	2,00	2,00	2,00	1,59	1,75	1,75	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,22	3,00	3,00	Salvador
Venezuela ...	2	8. Mai - Mai 1947	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Vénézuéla
Südafrika ...	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	3,50	3,50	3,88	Afrique du Sud
Iran	4	23. März - Mars 1948	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,11	5,29	5,84	Japon
India	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,00	3,06	3,50	India
Pakistan	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland ..	1 1/2	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

¹⁾ Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

²⁾ Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

³⁾ Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.
 Traités acceptés non domiciliés en banque 3 1/2 %.
 Traités non acceptés 4 1/2 %.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündigung d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1952	2,84	2,73	103,08
1952			
29. Aug. - Août	2,85	2,73	103,05
26. Sept. - Sept.	2,84	2,73	103,06
31. Okt. - Oct.	2,83	2,71	103,20
28. Nov. - Nov.	2,82	2,70	103,34
31. Dez. - Déc.	2,78	2,65	103,72
1953			
16. Jan. - Janv.	2,67	2,54	104,43
30. " - "	2,62	2,49	104,85
13. Febr. - Févr.	2,64	2,51	104,71
27. " - "	2,60	2,46	105,07
13. März - Mars	2,60	2,46	105,11
27. " - "	2,61	2,47	105,01
10. April - Avril	2,60	2,46	105,09
24. " - "	2,60	2,47	105,04
15. Mai - Mai	2,54	2,39	105,74
29. " - "	2,50	2,34	106,17
12. Juni - Juin	2,52	2,36	105,99
26. " - "	2,52	2,36	106,03
17. Juli - Juillet	2,52	2,35	105,83
28. " - "	2,55	2,38	105,57
31. " - "	2,52	2,35	105,79
7. Aug. - Août	2,51	2,34	105,90
14. " - "	2,51	2,33	105,95
21. " - "	2,51	2,33	105,99
28. " - "	2,50	2,32	106,06
4. Sept. - Sept.	2,49	2,31	106,13
11. " - "	2,49	2,31	106,17

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens noch 5 Jahren. Die der Berechnung zugrunde gelegten Laufzeiten werden nur auf Semesterbeginn abgeändert. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihensbetrag gewogen. Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins encore 5 ans. Les périodes à courir qui interviennent dans le calcul de l'indice ne sont révisées qu'au début du semestre. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1950	1951	1952	1953	1952	1953
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,65	2,61	2,83	2,80	2,80	2,73
Febr. - Févr.	2,63	2,61	2,83	2,79	2,80	2,73
März - Mars	2,61	2,61	2,83	2,79	2,80	2,70
April - Avril	2,60	2,62	2,83	2,79	2,80	2,70
Mai - Mai	2,57	2,65	2,84	2,76	2,80	2,64
Juni - Juin	2,55	2,69	2,84	2,74	2,80	2,47
Juli - Juillet	2,55	2,72	2,84	2,72	2,80	2,47
Aug. - Août	2,55	2,73	2,84	2,72	2,80	2,47
Sept. - Sept.	2,55	2,75	2,84		2,80	
Okt. - Oct.	2,55	2,79	2,84		2,80	
Nov. - Nov.	2,56	2,81	2,84		2,80	
Dez. - Déc.	2,58	2,83	2,84		2,80	
Mittel - Moyenne	2,58	2,71	2,84		2,80	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1948	1949	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31	2,33
Febr. - Févr.	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31	2,33
März - Mars	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31	2,31
April - Avril	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Mai - Mai	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Juni - Juin	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Juli - Juillet	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Aug. - Août	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31
Sept. - Sept.	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	
Okt. - Oct.	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,33	2,35	2,31	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,33	2,37	2,32	2,31	2,31	

C. I. Hypotheken — Iêres hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1948	1949	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54
März - Mars	3,57	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54
April - Avril	3,63	3,67	3,54	3,54	3,54	3,54
Mai - Mai	3,64	3,65	3,54	3,54	3,54	3,54
Juni - Juin	3,64	3,63	3,54	3,54	3,54	3,54
Juli - Juillet	3,68	3,62	3,54	3,54	3,54	3,54
Aug. - Août	3,68	3,62	3,54	3,54	3,54	3,54
Sept. - Sept.	3,68	3,60	3,54	3,54	3,54	
Okt. - Oct.	3,68	3,58	3,54	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,68	3,58	3,54	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,68	3,56	3,54	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,64	3,63	3,54	3,54	3,54	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industriek Aktien — Actions Industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	14	8	6	5	15	3	4	33	85	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	501,5	397,2	172,7	43,5	112,5	162,5	318,8	80,7	66,6	741,1	1856,0	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	1941
1942	109,5	73,3	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1512,4	154,6	439,1	307,8	1951
1952												1952
29. Aug.	184,5	185,1	613,6	96,8	230,6	507,1	243,8	1468,3	149,2	427,4	315,9	29 Août
26. Sept.	187,9	183,5	640,6	95,6	234,6	510,7	239,5	1472,5	150,1	427,0	318,7	26 Sept.
31. Okt.	187,7	179,0	629,5	95,9	233,2	493,1	236,9	1434,6	150,5	415,2	312,6	31 Oct.
28. Nov.	188,6	181,5	631,4	97,3	235,3	490,0	240,0	1420,7	150,3	414,7	313,4	28 Nov.
31. Dez.	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1457,2	148,6	418,6	318,3	31 Déc.
1953												1953
16. Jan.	192,3	187,6	669,0	97,6	238,7	496,1	244,0	1437,4	150,5	420,1	322,1	16 Janv.
30. „	202,4	190,7	668,9	97,7	242,1	495,4	247,1	1441,4	150,1	422,3	326,4	30 „
13. Febr.	203,1	189,9	663,0	97,6	243,5	489,1	246,5	1437,8	149,8	420,5	325,2	13 Févr.
27. „	202,3	188,5	660,1	96,4	244,1	487,7	245,0	1416,8	149,1	417,2	323,1	27 „
13. März	197,4	191,1	665,0	95,4	244,5	486,5	245,9	1420,7	147,7	416,4	322,7	13 Mars
27. „	196,5	193,1	670,2	96,3	241,8	481,4	243,7	1411,5	147,8	413,0	322,1	27 „
10. April	196,6	198,3	670,9	96,5	239,8	469,0	236,8	1382,2	146,5	403,8	320,0	10 Avril
24. „	194,4	194,6	665,2	97,1	237,9	463,1	226,7	1375,8	142,6	396,8	315,4	24 „
15. Mai	197,7	197,7	671,9	97,5	243,2	461,1	225,2	1370,9	144,4	396,2	317,3	15 Mai
29. „	198,7	193,9	675,3	98,9	240,8	458,3	225,1	1360,1	144,0	394,0	316,3	29 „
12. Juni	202,5	189,0	680,7	96,6	244,5	437,4	224,3	1347,8	145,7	390,4	316,2	12 Juin
26. „	203,6	188,6	679,4	96,1	243,1	436,1	223,5	1325,8	145,0	387,1	314,9	26 „
17. Juli	207,5	195,8	681,0	94,8	248,8	454,2	226,9	1327,7	143,3	393,4	320,4	17 Juillet
28. „	207,1	200,8	680,5	95,0	250,2	455,9	226,7	1341,6	145,1	395,6	322,1	28 „
31. „	208,5	203,8	680,8	95,9	250,5	458,5	227,9	1353,7	145,8	398,1	324,2	31 „
7. August	212,3	204,8	682,0	95,4	253,0	465,7	231,6	1368,3	146,4	403,3	327,6	7 Août
14. „	213,8	208,6	688,2	96,2	253,7	469,4	232,7	1395,4	146,4	407,7	331,1	14 „
21. „	212,2	209,1	685,3	96,9	253,9	462,6	230,2	1387,3	145,1	403,1	329,1	21 „
28. „	211,1	207,5	684,9	96,9	252,7	459,4	229,0	1376,3	144,4	400,4	327,4	28 „
4. Sept.	211,4	207,9	686,3	99,3	254,0	456,0	230,5	1374,7	144,0	400,3	327,6	4 Sept.
11. „	212,4	211,7	685,9	99,1	261,8	454,6	231,1	1374,8	144,9	401,6	329,2	11 „

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Am 25. oder 24. des Monats	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische ¹⁾ und niederl. Anleihen Emprunts belges ¹⁾ et néerlandais	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausereuropäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Weltbank Empr. de la Banque de Reconstruction	Gesamtindex Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
							1922-1946	1952			
Anzahl	5	10	5	27	7	7	8	3	3	75	Nombre
Emissionswert in Mio. Franken	295,7	455,9	107,0	432,2	36,7	102,1	213,8	87,2	148,7	1 879,3	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dez. 1950	42,39	94,10	86,51	34,13	58,24	23,46	25,77	—	—	50,76	Déc. 1950
1951	73,72	99,37	93,87	48,15	64,09	32,46	21,90	—	99,00	64,12	1951
1952											1952
Aug.	76,26	102,36	96,17	60,14	69,88	33,43	21,01	98,75	100,00	70,93	Août
Sept.	76,57	102,50	96,23	59,75	68,57	33,94	20,50	97,15	100,00	70,80	Sept.
Okt.	77,35	102,32	96,53	58,14	70,32	32,41	13,03 ²⁾	97,26	99,25	70,45	Oct.
Nov.	77,32	101,17	97,53	58,56	69,68	32,52	13,33	95,94	98,00	70,27	Nov.
Dez.	76,90	100,86	96,93	58,26	72,75	32,67	12,93	97,14	98,00	70,13	Déc.
1953											1953
Jan.	77,73	102,54	98,61	63,02	74,42	34,87	13,23	99,06	99,75	72,31	Janv.
Febr.	78,13	102,88	98,65	63,17	74,09	34,80	13,25	99,94	99,75	72,53	Févr.
März	78,44	103,12	98,86	62,18	75,69	35,52	13,28	99,70	100,43	74,08	Mars
April	78,67	103,21	99,34	66,88	80,52	38,11	13,36	99,61	100,63	75,54	Avril
Mai	78,60	103,59	100,75	71,46	85,84	39,31	13,44	100,76	101,34	77,06	Mai
Juni	78,05	103,38	100,71	69,46	86,39	37,75	12,87	100,33	100,76	76,25	Juin
Juli	78,52	104,18	101,25	73,27	88,18	38,34	13,11	101,84	102,39	77,71	Juillet
Aug.	78,81	104,71	101,81	75,12	89,94	38,89	14,55	102,25	102,82	79,28	Août

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegt und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

¹⁾ Einschliesslich Belgischer Kongo. — Y compris le Congo Belge.

²⁾ Rückzahlung des Anleihe - Remboursement de l'emprunt: 4% International Standard Electric Corporation, New York, 1938.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		Grossbritannien Grande-Bretagne	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée ¹⁾	3 ½ % Staatsanleihen ¹⁾	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles ²⁾	3% Perpétuelle	2 ½ % Consols	3 ½ % Fonds d'Etat	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds ³⁾	15 Year Bonds	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,23	2,57	3,24	1951
1952	4,51	5,29	6,14	5,03	4,23	5,17	3,28	2,68	3,59	1952
1952										1952
August....	4,47	5,32	5,86	4,93	4,30	5,19	3,30	2,70	3,70	Août
September..	4,45	5,32	5,74	4,64	4,19	5,16	3,30	2,71	3,67	Septembre
Oktober....	4,47	5,36	5,85	4,76	4,27	5,11	3,30	2,74	3,64	Octobre
November..	4,47	5,28	5,89	4,78	4,16	5,13	3,30	2,71	3,62	Novembre
Dezember..	4,48	5,22	5,89	4,86	4,21	5,12	3,30	2,75	3,62	Décembre
1953										1953
Januar....	4,46	5,20	6,05	4,89	4,26	5,26	3,29	2,80	3,63	Janvier
Februar...	4,45	5,17	6,11	4,98	4,25	5,32	3,29	2,83	3,65	Février
März.....	4,43	5,19	6,18	5,07	4,17	5,29	3,29	2,89	3,65	Mars
April.....	4,41	5,11	6,12	5,04	4,16	5,34	3,29	2,97	3,66	Avril
Mai.....	4,41	5,07	6,06	4,91	4,12	5,32	3,29	3,09	3,69	Mai
Juni.....	4,40	5,05	6,15	4,94	4,08	5,33	3,30	3,09	3,72	Juin
Juli.....	4,39	5,05	6,12	4,99	4,13	5,51	3,29	2,99	3,72	Juillet
August....	4,38	5,07	.	4,86	4,10	5,52	.	3,00	.	Août

¹⁾ Monatsende. — Fin de mois.

²⁾ Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).

³⁾ Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

13 b

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
	1952	1953	3 1/2 % 1937		3 1/4 % 1948		1952	1953	1952	1953	1952	1953	
			1952	1953	1952	1953							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,61	3,20	4,17	3,41	4,08	3,75	4,41	3,70	4,47	3,87	4,40	3,59	Janvier
Februar	3,62	3,21	4,20	3,39	4,04	3,58	4,21	3,59	4,47	3,74	4,28	3,62	Février
März	3,46	3,20	3,93	3,40	4,02	3,60	4,07	3,57	4,44	3,80	4,19	3,68	Mars
April	3,44	3,15	3,91	3,28	4,02	3,42	4,11	3,35	4,37	3,62	4,22	3,38	Avril
Mai	3,41	3,16	3,85	3,29	4,00	3,41	4,04	3,46	4,39	3,59	4,21	3,34	Mai
Juni	3,38	3,17	3,78	3,31	4,02	3,36	4,05	3,31	4,46	3,54	4,13	3,22	Juin
Juli	3,41	3,14	3,85	3,20	3,96	3,30	4,21	2,99	4,28	3,41	4,09	3,20	Juillet
August	3,33	3,16	3,70	3,26	3,86	3,35	4,12	3,22	4,25	3,58	3,99	3,25	Août
Sept.	3,34		3,71		3,88		4,03		4,23		3,97		Sept.
Oktober	3,27		3,57		3,84		4,00		4,24		3,95		Octobre
Nov.	3,25		3,50		3,74		3,97		3,88		3,91		Nov.
Dez.	3,27		3,55		3,74		3,89		3,99		3,81		Déc.
Mittel	3,40		3,81		3,93		4,09		4,29		4,10		Moyenne

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	Gross- britannien Grande- Bretagne Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp.	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	52	85	74	64	10	72	72	1939
1940	69	69	71	53	11	59	67	1940
1941	143	60	86	58	33	70	61	1941
1942	162	56	94	69	54	84	54	1942
1943	166	73	102	83	52	84	71	1943
1944	175	73	109	91	53	91	77	1944
1945	180	87	98	98	59	102	94	1945
1946	175	102	99	109	77	108	109	1946
1947	119	93	100	111	96	113	97	1947
1948	100	100	100	100	100	100	100	1948
1949	103	96	92	89	91	100	98	1949
1950	111	119	109	90	89	117	120	1950
1951	130	160	102	104	106	155	147	1951
1952	138	165	95	90	137	145	156	1952
1952								1952
Mai	132	161	94	84	128	145	153	Mai
Juni	134	163	94	83	140	141	156	Juin
Juli	140	167	94	88	140	146	161	Juillet
August	141	168	94	94	141	148	159	Août
September	137	163	94	92	136	144	156	Septembre
Oktober	133	154	94	92	135	143	152	Octobre
November	134	158	94	93	133	140	157	Novembre
Dezember	136	158	95	93	136	136	164	Décembre
1953								1953
Januar	133	163	97	97	145	143	164	Janvier
Februar	133	159	99	100	145	144	162	Février
März	131	159	98	102	141	138	164	Mars
April	130	150	95	100	140	136	157	Avril
Mai	129	148	97	96	141	140	157	Mai
Juni	130	145	97	96	145	141	151	Juin
Juli . . . . .	.	149	97	98	148	144	153	Juillet
August . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Août

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	3 234	4 173	2 655	3 675	4 305	3 164	7 590	9 767	6 912	Janvier
Februar .	2 379	2 555	1 800	3 372	3 267	2 901	5 872	6 694	5 023	Février
März	2 314	2 123	2 120	2 980	3 088	2 981	5 764	5 745	5 555	Mars
April	2 392	2 272	2 072	3 221	2 871	2 892	5 520	5 527	5 815	Avril
Mai	2 431	1 951	1 762	3 281	3 187	2 560	6 294	5 723	6 011	Mai
Juni	2 112	2 082	1 924	3 196	3 214	2 741	5 297	5 151	6 589	Juin
Juli	2 062	2 322	1 979	2 875	3 174	2 727	6 181	5 995	6 156	Juillet
August ..	2 328	2 096	2 226	3 240	2 829	2 922	6 254	6 011	7 051	Août
Sept.	2 586	1 911		3 221	3 055		6 619	5 252		Sept.
Oktober .	3 518	1 837		4 163	2 855		9 393	4 818		Octobre
Nov.	2 644	2 131		3 425	3 099		7 408	5 340		Nov.
Dez.	2 579	2 416		3 210	2 974		6 835	5 840		Déc.
Jahr	30 579	27 869		39 859	37 918		79 027	71 863		Année
Jan.-August	19 252	19 574	16 538	25 840	25 935	22 888	48 772	50 613	49 112	Janv.-Août

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1949	1950	1951	1952	1953	1949	1950	1951	1952	1953	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	71,8	98,8	146,2	206,8	175,2	282,5	420,1	502,3	665,0	642,6	Janvier
Februar .	100,8	140,4	147,3	266,0	103,8	232,8	309,0	462,2	464,3	518,8	Février
März	72,9	93,2	113,2	170,1	126,0	278,7	460,0	407,8	459,9	526,5	Mars
April	94,3	118,4	115,7	135,2	156,1	298,8	338,8	397,5	680,8	517,9	Avril
Mai	91,8	133,3	102,4	128,4	102,3	327,2	360,2	423,2	576,0	506,7	Mai
Juni	67,8	121,7	101,6	178,8	97,1	271,7	465,9	331,0	453,9	589,4	Juin
Juli	136,5	94,6	152,2	155,5	112,4	315,3	439,8	331,1	504,5	484,5	Juillet
August ...	67,2	130,7	104,2	99,2	97,4	286,5	389,1	443,8	487,4	516,5	Août
Sept.	96,6	109,9	130,2	86,8		465,7	479,7	500,9	458,8		Sept.
Oktober .	93,6	115,7	163,4	87,0		385,2	451,7	567,3	458,3		Octobre
Nov.	101,5	128,4	137,7	93,2		390,3	433,6	467,5	468,0		Nov.
Dez.	103,5	154,6	131,7	186,0		376,3	421,3	482,5	554,3		Déc.
Jahr	1 098,3	1 439,2	1 545,8	1 792,8		3 911,0	4 969,2	5 317,1	6 231,2		Année
Jan.-August	703,1	930,8	982,8	1 339,8	970,3	2 293,5	3 182,9	3 298,9	4 291,8	4 302,9	Janv.-Août

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	22 831	29 533	18 004	13 973	19 163	10 559	75 901	102 165	88 094	57 680	80 792	69 648	Janvier
Februar	17 718	27 684	15 949	11 178	17 063	8 681	66 337	92 930	72 694	51 354	72 913	53 756	Février
März ..	17 694	16 023	17 135	9 884	9 634	9 565	75 158	75 749	79 864	54 750	57 891	57 878	Mars
April ..	19 272	16 574	15 550	11 465	9 725	8 547	62 025	72 789	74 716	47 599	50 381	56 747	Avril
Mai . .	20 972	18 720	12 462	12 771	10 181	7 715	72 013	74 919	82 288	52 858	53 555	64 199	Mai
Juni . .	17 136	16 688	14 783	10 113	9 841	7 862	58 509	63 229	83 727	43 446	46 442	61 931	Juin
Juli . .	15 364	20 864	16 914	8 924	11 570	8 637	59 282	84 957	79 032	44 693	63 869	57 792	Juillet
August .	18 957	14 550	16 203	11 114	8 373	9 099	72 371	80 054	84 645	53 887	61 138	65 901	Août
Sept. . .	17 601	13 326		10 557	7 643		70 190	76 047		53 606	54 126		Sept.
Oktober	26 145	13 271		16 952	7 502		106 891	71 555		84 761	49 887		Octobre
Nov. . .	23 864	12 398		14 829	7 333		85 519	61 244		63 604	44 743		Nov.
Dez. . .	19 877	15 083		12 375	9 103		72 390	72 955		57 605	54 090		Déc.
Jahr ...	237 431	214 714		144 135	127 131		876 586	928 593		665 843	689 827		Année
Jan.-Aug.	149 944	160 636	127 000	89 422	95 550	70 665	541 596	646 792	645 060	406 267	486 981	487 852	Janv.-Août

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

17

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritäts- anmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses 1)		
			Gramm Feingold je Währungs- einheit Poids de l'unité mo- nétaire en grammes d'or fin	Währungs- einheiten für 1 U. S.-Dollar Unités moné- taires pour 1 U. S. dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken Unités moné- taires pour 100 francs suisses	Schweizer- franken für 100 Wäh- rungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ³⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ³⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5.1953	0.004 677 22	190.000	4 345.013	2.301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Burma	Kyat	10. 8.1953	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Birmanie
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile	Peso	18.12.1946	0.028 666 8	31.000 0	708.924	14.106	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Deutschland-West .	Deutsche Mark	2. 2.1953	0.211 588	4.200 0	96.048	104.115	Allemagne occid.
Domin. Rep....	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Rép. Dominic
Equador	Sucres	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland	Mark — markka	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich	Franken — franc	.	.	.	.	.	France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ³⁾	8.167	12.243 92 ³⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Guatemala
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ³⁾	Irak
Iran	Rjal	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Japan	Yen	11. 5.1953	0.002 468 53	360.000	8 232.665	1.215	Japon
Jugoslawien ...	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada	Dollar	.	.	.	.	.	Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Kolumbie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande ...	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Oesterreich	Schilling - schelling	30. 4.1953	0.034 179 6	26.000 0	594.582	16.819	Autriche
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Panama
Paraguay	Guarani	3. 3.1951	0.148 112	6.000 00	137.211	72.881	Paraguay
Peru	Sol	.	.	.	.	.	Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ³⁾	8.167	12.243 92 ³⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei..	Krone — couronne	.	.	.	.	.	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 ³⁾	U. S. A.
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

1) 1 Franken entspricht 63/310 Gramm Feingold (Münzgesetz vom 17. Dezember 1952).
1 franc équivaut à 63/310 grammes d'or fin (loi monétaire du 17 décembre 1952).

2) Oder — ou 7 s 1.714 d. 3) Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen — Nouvelles fixations de cours

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika — Etats- Unis d'Amérique	Belgien — Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b.Fr.	100 fr.b. = 2 \$
	Dänemark — Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d.Kr.	100 cr.d. = 14,478 \$
	Deutschland — West — Allemagne occidentale	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM.	100 DM. = 23,8095 \$
	Finnland — Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 f.Mk.	100 mk.f. = 0,4348 \$
	Griechenland — Grèce	10. 4. 1953	1 \$ = 30 000 Drm.	1000 drm. = 0,0333 \$
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Indien — Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan — Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien — Yougoslavie	1. 1. 1952	1 \$ = 300 Din.	100 din. = 0,3333 \$
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich — Autriche	4. 5. 1953	1 \$ = 26 Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 \$ = 4 Zl.	1 zl. = 0,25 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4 Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden — Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s.Kr.	100 cr.s. = 19,3050 \$
	Türkei — Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn — Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Ft.	100 ft. = 8,519 \$
Belgien — Belgique	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 b.Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr.d. = 7,2389 fr.b.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	22. 9. 1949	100 b.Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr.b.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b.Fr. = 7,60 Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr.b.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 b.Fr. = 14,2857 n.Kr.	1 cr.n. = 7 fr.b.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 b.Fr. = 10,3464 s.Kr.	1 cr.s. = 9,6652 fr.b.
Deutschland — West — Allemagne occid.	Belgien — Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048 b.Fr.	100 fr.b. = 8,4 DM
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034 £	1 £ = 11,76 DM
Frankreich — France	Ägypten — Egypte	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien — Australie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr.d. = 50,675 ffr.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr.Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325 ffr.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980 ffr.
	Indien — Indes	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50 ffr.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10 ffr.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr.n. = 49 ffr.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr.s. = 67,65 ffr.
	Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5 ffr.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken.
Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission.
Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Neue Kursfestsetzungen (Fortsetzung) — Nouvelles fixations de cours (suite)

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Grossbritannien — Grande-Bretagne	Australien — Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25 a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark — Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34 d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien — Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333 Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90 Rials	100 rials = 1,1111 £
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64 Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen — Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20 n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 £ = 11,20 Zl.	100 zl. = 8,929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5 Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20 Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden — Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49 s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
Türkei — Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9 £tq.	1 £tq. = 0,1266 £	
Italien — Italie	Belgien — Belgique	26. 9. 1949	100 Lit. = 7,8678 b. Fr.	1 fr. b. = 12,71 l. it.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	27. 12. 1950	100 Lit. = 0,672 DM.	1 DM. = 148,77 l. it.
	Frankreich — France	18. 12. 1951	100 Lit. = 56,02 fr. Fr.	100 ffr. = 178,50 l. it.
Niederlande — Pays-Bas	Dänemark — Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177 d. Kr.	100 cr. d. = 55,0155 fl.
	Indien — Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133 Rupie	100 roup. = 79,80 fl.
	Norwegen — Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970 n. Kr.	100 cr. n. = 53,20 fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658 Esc.	100 esc. = 13,2174 fl.
Österreich — Autriche	Belgien — Belgique	4. 5. 1953	1 Sch. = 1,9231 b. Fr.	100 fr. b. = 52 sch.
	Dänemark — Danemark	4. 5. 1953	100 Sch. = 26,5661 d. Kr.	100 cr. d. = 376,42 sch.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	4. 5. 1953	100 Sch. = 16,1538 DM.	100 DM. = 619,05 sch.
	Frankreich — France	4. 5. 1953	1 Sch. = 13,4590 fr. Fr.	100 ffr. = 7,43 sch.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	4. 5. 1953	100 Sch. = 1,3736 £	1 £ = 72,80 sch.
	Niederlande — Pays-Bas	4. 5. 1953	100 Sch. = 14,6154 Fl.	100 fl. = 684,21 sch.
	Norwegen — Norvège	4. 5. 1953	100 Sch. = 27,4725 n. Kr.	100 cr. n. = 364 sch.
	Schweden — Suède	4. 5. 1953	100 Sch. = 19,8969 s. Kr.	100 cr. s. = 502,59 sch.
Schweden — Suède	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3351 d. Kr.	100 cr. d. = 74,90 cr. s.
	Finnland — Finlande	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 44,4444 f. Mk.	100 mk. f. = 2,25 cr. s.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s. Kr. = 73,4349 Fl.	100 fl. = 136,175 cr. s.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3807 n. Kr.	100 cr. n. = 72,425 cr. s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 5,555 Esc.	100 esc. = 18 cr. s.
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Russland — Russie	1. 6. 1953	1 Kč. = 0,5556 Rbl.	1 rbl. = 1,8 Kč.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf	Verkauf	Pays
		Achat	Vente	Fr.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7
Belgien	18. Mai 1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74505 fr.	8,68 ¹⁾	8,81 ^{1/8} ¹⁾	Belgique
Dänemark	18. Mai 1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 ^{1/2} ¹⁾	63,78 ^{1/2} ¹⁾	Danemark
Deutschland-West	18. Mai 1953	100 Fr. = 96,0476 DM.	100 DM. = 104,115 fr.	103,33 ^{1/2} ¹⁾	104,89 ^{1/2} ¹⁾	Allemagne occid.
Frankreich	18. Mai 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 fr. fr. = 1,24937 fr.	1,24 ¹⁾	1,25 ^{7/8} ¹⁾	France
Grossbritannien	18. Mai 1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 ^{3/16} ¹⁾	12,33 ^{9/16} ¹⁾	Grande-Bretagne
Italien	1. Dez. 1950	1 Fr. = 142,90 Lit.	100 lit. = 0,6998 fr.	0,69 ^{3/4}	0,70 ^{1/4}	Italie
Niederlande	18. Mai 1953	100 Fr. = 86,9006 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 ^{1/4} ¹⁾	115,94 ¹⁾	Pays-Bas
Norwegen	11. Okt. 1949	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	61,07	61,37	Norvège
Schweden	18. Mai 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 ^{5/8} ¹⁾	85,16 ^{3/8} ¹⁾	Suède

¹⁾ Kursgrenzen für den Devisenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché des devises.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen	Einzahlungen	Pays
			in der Schweiz	in der Schweiz	
1	2	3	Paiements en Suisse Fr.	Versements en Suisse Fr.	6
Bulgarien	4. Juli 1953	Lv.	62,992	62,992	Bulgarie
Finnland	22. Oktober 1951	f. Mk.	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland	10. April 1953	Drm.	0,0145	0,0146	Grèce
Jugoslawien	2. Januar 1952	Din.	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Oesterreich	4. Mai 1953	Sch.	16,7667	16,8708	Autriche
Polen	1. Mai 1953	Zl.	107,12 ^{1/2}	107,12 ^{1/2}	Pologne
Portugal	28. November 1950	Esc.	15,13	15,29	Portugal
Rumänien	12. August 1953	Lei	38,247	38,247	Roumanie
Spanien ¹⁾		Ptas.	.	.	Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	1. Juni 1953	Kc.	59,319	59,673	Tchécoslovaquie
Türkei	26. Oktober 1949	l Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	1. August 1952	Ft.	36,969	37,523	Hongrie

¹⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.— 1)	Frankfurt Francfort DM. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopenhagen Copenhague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1953										1953
August										Août
16										16
17	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₈	1,24	104,05	8,68 ¹ / ₄	115,07 ¹ / ₂	62,90	84,22 ¹ / ₂	4,33 ⁵ / ₈	17
18	4,28 ³ / ₈	12,17	1,24	104,05	8,68 ¹ / ₄	115,07 ¹ / ₂	62,90	84,30	4,33 ⁷ / ₈	18
19	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₈	1,24	104,05	8,68 ³ / ₄	115,07 ¹ / ₂	62,90	84,35	4,33 ⁵ / ₈	19
20	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₈	1,24	104,06 ¹ / ₄	8,68 ³ / ₄	115,07 ¹ / ₂	62,90	84,25	4,33 ¹ / ₂	20
21	4,28 ³ / ₈	12,17 ³ / ₄	1,24	104,10	8,68 ³ / ₄	115,07 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,15	4,33 ³ / ₄	21
22	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₂	1,24	104,10	8,68 ³ / ₄	115,07 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,15	4,33 ³ / ₈	22
23										23
24	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₂	1,24	104,08 ³ / ₄	8,68 ³ / ₄	115,07 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,15	4,33 ¹ / ₂	24
25	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₄	1,24 ¹ / ₂	104,05	8,68 ¹ / ₄	115,03 ³ / ₄	62,92 ¹ / ₂	84,15	4,33 ³ / ₄	25
26	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₈	1,24 ³ / ₈	104,03 ³ / ₄	8,68 ¹ / ₄	115,02 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,15	4,34 ¹ / ₂	26
27	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₈	1,24 ⁵ / ₈	104,01 ¹ / ₄	8,68 ¹ / ₄	115,00	62,92 ¹ / ₂	84,15	4,33 ³ / ₄	27
28	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₈	1,24 ³ / ₄	104,00	8,68 ¹ / ₈	114,98	62,92 ¹ / ₂	84,17 ¹ / ₂	4,33 ⁷ / ₈	28
29	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₂	1,24 ³ / ₄	103,92	8,68 ¹ / ₈	114,92 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,17 ¹ / ₂	4,33 ⁷ / ₈	29
30										30
31	4,28 ³ / ₈	12,17 ³ / ₈	1,24 ³ / ₄	103,90	8,68 ¹ / ₂	114,87 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,17 ¹ / ₂	4,33 ⁷ / ₈	31
September										Septembre
1	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₄	1,25	103,95	8,68 ³ / ₈	114,92 ¹ / ₂	62,90	84,15	4,34	1
2	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₄	1,25	104,00	8,68 ³ / ₄	114,90	62,90	84,15	4,33 ⁷ / ₈	2
3	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₂	1,25	104,00	8,69	114,87 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,12 ¹ / ₂	4,33 ¹ / ₄	3
4	4,28 ³ / ₈	12,17 ³ / ₈	1,25	103,97 ¹ / ₂	8,69 ¹ / ₈	114,85	62,90	84,10	4,33 ¹ / ₈	4
5	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₄	1,25	103,97 ¹ / ₂	8,69	114,87 ¹ / ₂	62,90	84,10	4,33 ¹ / ₂	5
6										6
7	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₄	1,25	104,02 ¹ / ₂	8,68 ⁷ / ₈	114,87 ¹ / ₂	62,90	84,10	4,33 ⁵ / ₈	7
8	4,28 ³ / ₈	12,17 ¹ / ₈	1,25	104,05	8,68 ⁷ / ₈	114,90	62,90	84,12 ¹ / ₂	4,33 ¹ / ₂	8
9	4,28 ³ / ₈	12,17	1,25	104,05	8,68 ³ / ₄	114,95	62,90	84,15	4,33 ⁷ / ₈	9
10	4,28 ³ / ₈	12,17	1,24 ⁵ / ₈	104,10	8,68 ³ / ₈	114,87 ¹ / ₂	62,90	84,17 ¹ / ₂	4,34 ¹ / ₂	10
11	4,28 ³ / ₈	12,17	1,24 ³ / ₄	104,10	8,68 ³ / ₈	114,85	62,87 ¹ / ₂	84,17 ¹ / ₂	4,34 ³ / ₈	11
12	4,28 ³ / ₈	12,17	1,24 ³ / ₈	104,15	8,68 ³ / ₈	114,85	62,87 ¹ / ₂	84,17 ¹ / ₂	4,34 ¹ / ₂	12
13										13
14	4,28 ³ / ₈	12,17	1,24 ³ / ₄	104,15	8,68 ³ / ₈	114,85	62,87 ¹ / ₂	84,17 ¹ / ₂	4,34 ⁵ / ₈	14
15	4,28 ³ / ₈	12,17	1,24 ³ / ₄	104,17 ¹ / ₂	8,68 ¹ / ₂	114,82 ¹ / ₂	62,87 ¹ / ₂	84,20	4,35 ¹ / ₄	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles										
1952										1952
August	4,293	12,192	1,247	—	8,730	—	63,275	84,475	4,463	Août
September	4,287	12,190	1,248	—	8,734	—	63,275	84,477	4,465	Septembre
Oktober	4,285	12,190	1,248	—	8,734	—	63,275	84,475	4,443	Octobre
November	4,285	12,188	1,249	—	8,733	—	63,293	84,475	4,387	Novembre
Dezember	4,284	12,186	1,247	—	8,732	115,234	63,300	84,465	4,413	Décembre
1953										1953
Januar	4,289	12,193	1,244	—	8,731	115,019	63,300	84,450	4,416	Janvier
Februar	4,287	12,193	1,244	—	8,732	114,843	63,300	84,450	4,386	Février
März	4,287	12,190	1,245	—	8,734	114,978	63,300	84,450	4,358	Mars
April	4,285	12,179	1,243	—	8,734	114,934	63,277	84,192	4,356	Avril
Mai	4,285	12,202	1,241	104,198	8,731	115,202	63,219	84,216	4,311	Mai
Juni	4,285	12,202	1,241	104,216	8,716	115,183	63,038	84,058	4,308	Juin
Juli	4,284	12,181	1,243	104,110	8,700	115,070	62,946	83,918	4,317	Juillet
August	4,284	12,173	1,245	104,053	8,686	115,056	62,913	84,121	4,334	Août
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles										
1949	4,289	—	1,228	—	9,506	—	—	—	3,984	1949
1950	4,321	—	1,235	—	8,604	—	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	1,236	—	8,641	—	—	—	4,116	1951
1952	4,319	12,200	1,247	—	8,735	115,234 ²⁾	63,279 ³⁾	84,469 ³⁾	4,410	1952
Für London, Paris, Frankfurt, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen und Stockholm gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Amsterdam, Copenhague et Stockholm, service réglementé des paiements. 1) Der am 1. April 1948 eingeführte Kurs am freien Markt wurde bis 17. Sept. 1949 nach dem Kurs des s.Fr. in Paris gerechnet; seit 21. Sept. 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz. — Le cours du marché libre introduit le 1er avril 1948 est calculé jusqu'au 17 sept. 1949 d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 sept. 1949, cours du ffr. en Suisse. 2) Dezember. — Décembre. 3) März-Dezember. — Mars-Décembre.										

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours de billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Deutsch- land-West Allemagne occidentale DM. 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1953											1953
Aug.											Août
16											16
17	4,27 ³ / ₄	11,51	1,05 ¹ / ₄	8,27 ¹ / ₄	0,68	96,40	108,75	74,25	16,52 ¹ / ₂	14,77 ¹ / ₂	17
18	4,27 ³ / ₄	11,50	1,05	8,27	0,68 ¹ / ₈	96,00	109,00	74,25	16,52 ¹ / ₂	14,77 ¹ / ₂	18
19	4,27 ³ / ₄	11,45	1,03 ¹ / ₄	8,28	0,68 ¹ / ₄	95,00	109,00	74,00	16,52 ¹ / ₂	14,77 ¹ / ₂	19
20	4,27 ³ / ₄	11,41	1,02 ¹ / ₄	8,30	0,68 ¹ / ₄	93,00	109,00	73,00	16,45	14,75	20
21	4,27 ³ / ₄	11,41	1,04 ¹ / ₂	8,29	0,68 ¹ / ₄	93,50	109,00	73,00	16,47 ¹ / ₂	14,77 ¹ / ₂	21
22	4,27 ³ / ₄	11,43	1,06	8,29	0,68 ¹ / ₄	93,50	109,25	73,00	16,50	14,77 ¹ / ₂	22
23											23
24	4,27 ³ / ₄	11,43	1,05 ³ / ₄	8,29	0,68 ¹ / ₄	93,75	109,25	72,50	16,50	14,77 ¹ / ₂	24
25	4,27 ³ / ₄	11,40	1,05 ³ / ₈	8,30 ¹ / ₄	0,68 ¹ / ₄	93,62 ¹ / ₂	109,25	72,50	16,50	14,80	25
26	4,27 ³ / ₄	11,40	1,06	8,32 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₄	94,00	109,25	72,50	16,50	14,80	26
27	4,27 ³ / ₄	11,40	1,06 ¹ / ₂	8,32	0,68 ¹ / ₄	94,75	109,75	72,50	16,50	14,80	27
28	4,27 ³ / ₄	11,40	1,06 ³ / ₄	8,31	0,68 ¹ / ₄	96,00	109,50	72,50	16,45	14,80	28
29	4,27 ³ / ₄	11,35	1,06 ³ / ₄	8,31	0,68 ¹ / ₄	96,00	109,50	72,00	16,45	14,80	29
30											30
31	4,27 ³ / ₄	11,32	1,06 ⁷ / ₈	8,32	0,68 ¹ / ₄	96,00	109,50	72,00	16,42 ¹ / ₂	14,80	31
Sept.											Sept.
1	4,27 ³ / ₄	11,30	1,07 ¹ / ₄	8,33	0,68 ¹ / ₄	96,00	109,50	72,00	16,40	14,80	1
2	4,27 ³ / ₄	11,32	1,07 ¹ / ₄	8,33 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₄	97,50	109,75	72,00	16,40	14,80	2
3	4,27 ³ / ₄	11,36	1,06	8,34	0,68 ¹ / ₄	97,00	110,00	72,00	16,40	14,80	3
4	4,27 ³ / ₄	11,42 ¹ / ₂	1,07	8,37	0,68 ¹ / ₄	96,50	110,25	71,50	16,37 ¹ / ₂	14,80	4
5	4,27 ³ / ₄	11,43	1,07	8,37	0,68 ³ / ₈	97,25	110,25	71,50	16,35	14,80	5
6											6
7	4,27 ³ / ₄	11,43	1,07	8,37	0,68 ¹ / ₂	98,00	110,25	73,00	16,35	14,80	7
8	4,27 ³ / ₄	11,40	1,06 ⁷ / ₈	8,34	0,68 ¹ / ₂	97,50	110,25	73,00	16,35	14,80	8
9	4,27 ³ / ₄	11,37	1,06 ⁵ / ₈	8,34 ¹ / ₂	0,68 ³ / ₈	97,50	110,12 ¹ / ₂	73,00	16,35	14,80	9
10	4,27 ³ / ₄	11,32	1,05 ⁷ / ₈	8,34	0,68 ¹ / ₄	97,25	110,25	73,00	16,30	14,80	10
11	4,27 ³ / ₄	11,33	1,06 ³ / ₈	8,34	0,68 ¹ / ₄	97,50	110,25	73,00	16,15	14,80	11
12	4,27 ³ / ₄	11,32	1,06 ³ / ₈	8,35	0,68 ¹ / ₄	97,37 ¹ / ₂	110,25	73,00	16,00	14,80	12
13											13
14	4,27 ³ / ₄	11,32	1,06	8,36	0,68 ¹ / ₄	97,50	110,25	73,00	16,05	14,80	14
15	4,27 ³ / ₄	11,32	1,06 ¹ / ₄	8,35 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₄	97,50	110,37 ¹ / ₂	72,75	16,00	14,80	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1952											1952
Aug.	4,286	10,804	1,029	8,068	0,666	94,27	106,48	69,94	15,21	14,56	Août
Sept.	4,280	10,760	1,046	8,217	0,668	93,13	108,52	68,48	15,16	14,54	Sept.
Okt.	4,279	10,754	1,062	8,323	0,669	90,87	109,42	68,94	15,32	14,54	Oct.
Nov.	4,279	10,854	1,077	8,380	0,671	91,66	109,85	70,85	15,69	14,61	Nov.
Dez.	4,278	10,978	1,048	8,412	0,675	91,15	109,66	72,91	16,48	14,75	Déc.
1953											1953
Jan.	4,283	11,038	1,050	8,394	0,671	89,91	110,00	72,60	16,22	14,80	Janv.
Febr.	4,281	11,267	1,046	8,394	0,671	89,97	109,66	73,66	16,41	14,77	Févr.
März	4,281	11,364	1,077	8,250	0,676	92,73	108,56	75,32	16,63	14,75	Mars
April	4,279	11,427	1,041	8,279	0,681	93,39	109,51	75,27	16,61	14,80	Avril
Mai	4,279	11,529	1,024	8,297	0,681	95,24	109,93	75,96	16,52	14,85	Mai
Juni	4,279	11,363	1,033	8,298	0,675	97,79	109,67	76,14	16,44	14,84	Juin
Juli	4,278	11,492	1,077	8,259	0,681	99,14	108,94	76,08	16,51	14,76	Juillet
Aug.	4,278	11,482	1,064	8,279	0,681	96,19	109,02	73,87	16,51	14,79	Août
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1949	4,059	11,570	1,061	8,357	0,623	59,750	98,884	72,233	13,952	14,713	1949
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951
1952	4,312	10,690	1,036	8,091	0,659	91,335	106,553	71,654	14,840	14,519	1952

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

Monats-ende	1951	1952	1953
1	2	3	4
Jan. . .	101,87	100,04	101,93
Febr. . .	101,66	100,18	102,05
März . .	101,16	100,35	101,99
April . .	101,19	101,05	102,08
Mai . . .	100,90	100,96	102,05
Juni . . .	100,70	101,52	102,08
Juli . . .	100,73	101,87	102,08
Aug. . . .	100,64	101,96	102,08
Sept. . .	100,38	102,08	
Okt. . . .	100,09	102,02	
Nov. . . .	100,09	102,05	
Dez. . . .	100,09	102,05	
Mittel	100,79	101,34	

19e

Monats-ende	1951	1952	1953
1	2	3	4
Jan. . .	2,801	2,781	2,818
Febr. . .	2,801	2,781	2,819
März . .	2,801	2,813	2,814
April . .	2,801	2,809	2,817
Mai . . .	2,801	2,785	2,812
Juni . . .	2,801	2,784	2,813
Juli . . .	2,801	2,789	2,815
Aug. . . .	2,801	2,781	2,811
Sept. . .	2,801	2,784	
Okt. . . .	2,801	2,800	
Nov. . . .	2,801	2,803	
Dez. . . .	2,781	2,809	
Mittel	2,799	2,793	

19f

Fin de mois	1951	1952	1953
1	2	3	4
Janv. . .	349,95	349,95	350,00
Févr. . .	349,95	349,95	349,95
Mars . . .	350,00	349,95	349,95
Avril . .	349,95	349,95	350,00
Mai . . .	350,00	349,95	349,95
Juin . . .	350,00	350,00	350,00
Juillet . .	350,00	349,95	350,00
Août . . .	350,00	349,95	349,95
Sept. . .	350,00	349,95	
Oct. . . .	350,00	349,95	
Nov. . . .	350,00	349,95	
Déc. . . .	349,95	350,00	
Moyenne	349,98	349,96	

19g

Marché officiel des changes «lbres».

Goldpreise — Prix de l'or

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 gr.	Milano per g pour 1 gr.	London ³⁾	Tanger	Bombay ⁴⁾	Alexandria ⁴⁾	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.							
	2	3	4	5	6	7	8	9	
1									10
1950	.	.	503	867	248	38,44	452/4	315/0	1950
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1952	39,13	5 213	526	811	248	37,79	361/1	342/8	1952
1952									1952
August	39,00	5 200	516	801	248	37,60	361/0	351/9	Août
September . . .	39,00	5 125	499	788	248	37,60	.	.	Septembre
Oktober	38,50	5 140	487	780	248	37,50	330/3	349/8	Octobre
November . . .	38,00	5 050	494	770	248	37,15	320/3	351/9	Novembre
Dezember . . .	38,25	5 140	516	777	248	37,45	352/6	357/10	Décembre
1953									1953
Januar	38,75	5 170	509	791	248	37,70	360/6	357/10	Janvier
Februar	38,75	5 130	495	772	248	37,35	350/0	355/10	Février
März	39,00	5 100	475	759	248	37,15	351/0	353/9	Mars
April	37,75	5 060	508	752	248	36,85	351/0	355/10	Avril
Mai	37,00	5 040	498	762	248	36,85	362/6	356/10	Mai
Juni	38,00	5 010	489	751	248	36,40	350/9	356/10	Juin
Juli	37,75	4 980	473	751	248	36,25	349/9	355/10	Juillet
August	37,25	5 000	478	748	248	36,30	.	.	Août

20

¹⁾ Geldkurse. — Cours d'achat.

²⁾ Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

³⁾ Ankaufspreis der Bank of England. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre.

⁴⁾ Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emissi- ons- kurs Cours d'émissi- on %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net 1) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emissi- ons- wert Valeur d'émissi- on	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1953											
12.—19. I.	Kanton Schaffhausen	3	100,50	2,96	2,77	1971	1965	5 000	5 025	5 000	25
13.—20. I.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanto- nalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 46	3	100,80	2,94	2,74	1969	1963	30 000	30 240	30 000	240
I.	Comune di Breganzona	3¼	100,00	3,25	3,02	1959-73	1965	500	500	—	500
22.—29. I.	Kraftwerke Oberhasli AG. in Innertkirchen . . .	3	100,40	2,97	2,78	1973	1968	25 000	25 100	—	25 100
2.— 9. II.	Aargauische Hypotheken- bank, Brugg, Serie A .	3	100,40	2,97	2,77	1968	1963	6 000	6 024	—	6 024
2.—10. II.	Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne . .	3¼	100,00	3,25	3,04	1968	1961	2 000	2 000	—	2 000
5.—12. II.	Kraftwerk Birsfelden AG. in Birsfelden	3	100,00	3,00	2,81	1973	1968	30 000	30 000	—	30 000
6.—13. II.	Kanton St. Gallen . . .	3	101,40	2,91	2,72	1973	1965	15 000	15 210	15 000	210
17.—25. II.	Forces Motrices de Mauvoisin S.A., Sion . .	3	100,40	2,97	2,78	1973	1968	50 000	50 200	—	50 200
17.—27. II.	Commune de Cornaux . .	3	99,40	3,09	2,85	1954-68	1963	150	149	30	119
20.—27. II.	Stadt St. Gallen	3	101,00	2,92	2,72	1968	1965	10 000	10 100	10 000	100
16.—23. III.	Fédération de Producteurs de Vins du Valais „Pro- vins“ (Caves Coopéra- tives), Sion. Emprunt garanti par la Banque Cantonale du Valais . .	3	100,00	3,00	2,78	1954-73	1968	7 000	7 000	2 973	4 027
23.—31. III.	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne	3	100,40	2,97	2,79	1975	1968	50 000	50 200	18 000	32 200
8.—16. IV.	Kanton Tessin	3	102,00	2,79	2,58	1958-73	1968	15 000	15 300	15 000	300
10.—17. IV.	Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne	3	100,90	2,90	2,69	1958-73	1965	8 000	8 072	7 700	372
20.—28. IV.	Commune de Sion	3	101,20	2,86	2,64	1954-73	1968	2 000	2 024	1 281	743
4.—13. V.	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Serie XVI .	3	101,40	2,86	2,65	1963-73	1963	25 000	25 350	—	25 350
13.—21. V.	Canton de Genève	3	102,20	2,77	2,56	1959-73	1968	16 000	16 352	16 000	352
18.—26. V.	Einwohnergemeinde Schaffhausen	3	102,00	2,87	2,68	1973	1968	3 000	3 060	—	3 060

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1953											
18. V.—1. VI.	Società della Funicolare Locarno-Madonna del Sasso S.A., Locarno . . .	3 ¹ / ₄	100,50	3,21	3,01	1971	1958	250	251	250	1
26. V.—10. VI.	Kistenfabrik Schüpfheim A.G., Schüpfheim . . .	4	100,00	4,00	3,68	1959-63	—	150	150	—	150
29. V.—5. VI.	Maggia Kraftwerke A. G., Locarno	3	101,60	2,90	2,71	1975	1968	30 000	30 480	—	30 480
1.—11. VI.	Magazine zum Globus, Zürich	3	100,00	3,00	2,79	1965	1963	5 000	5 000	5 000	—
3.—10. VI.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 47 . .	3	102,60	2,83	2,64	1973	1963	15 000	15 390	15 000	390
8.—19. VI.	Fabriques de Tabacs Réunies S. A., Neuchâtel-Serrières										
	Conversion emprunt 4 ¹ / ₂ % de 1949	3 ¹ / ₂	98,40	3,67	3,44	1965	—	500	492	500	8
	Conversion emprunt 4 ¹ / ₂ % de 1946, 1947 et 1948	3 ¹ / ₂	99,40	3,56	3,33	1965	—	1 500	1 491	1 500	9
	Souscription nouvelle	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,26	1965	—	500	500	—	500
17.—24. VI.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 60	3	102,60	2,83	2,64	1973	1963	22 000	22 572	22 000	572
17.—25. VI.	Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg, avec la garantie de l'Etat de Fribourg	3	102,20	2,85	2,67	1973	1965	5 000	5 110	5 000	110
VI.	Comune di Giubiasco . . .	3	100,00	3,00	2,79	1954-75	1968	800	800	—	800
19.—26. VI.	Comune di Ascona	3	100,00	3,00	2,79	1954-75	1968	500	500	300	200
22.—29. VI.	Eigenheim Bank, Basel . .	3 ¹ / ₄	100,25	3,23	3,02	1968	1963	1 000	1 003	—	1 003
1.—10. VII.	Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich	3	100,40	2,97	2,77	1968	1963	5 000	5 020	5 000	20

¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net 1) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- verslon Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1953 VII.	Comune di Chiasso . . .	3	100,00	3,00	2,79	1959-75	1968	1 000	1 000	—	1 000
28. VII. – 7. VIII.	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Série XVII .	3	102,20	2,78	2,58	1963-73	1963	25 000	25 550	24 500	1 050
IX.	Braunwaldbahn A. G., Linthal	3 ¹ / ₄	100,00	3,25	3,02	1963	—	200	200	200	—

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1 1953 10.—16. VI	2 International Bank for Reconstruction and Development (Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft), Washington D. C., Schweizerfrankenleihe	3 3 1/2	4 99,00	5 3,59	6 3,59	7 1968	8 1963	9 50 000	10 49 500	11 —	12 49 500

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienmissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1953				
6.—15. I.	Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande, Lausanne	100	3 000	3 000
I.	Spar- und Leihkasse Erlach	110 u. 120	200	220
22. I.—5. II.	Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur	105	4 400	4 620
26. I.—6. II.	J. R. Geigy AG., Basel, Namenaktien	200	7 500	15 000
9.—16. II.	Société anonyme Conrad Zschokke, Genève, actions nominatives, libérées de 80%	107,5	1 200	1 032
19. II.—6. III.	Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand AG., Basel, Aktien Serie „C“	100	400	400
1.—31. III.	Verreries de St-Prex S.A., St-Prex Fr. 201 000 prélevés sur les réserves Fr. 301 000 versement en espèces	100	502	301
2.—16. III.	Spar- und Kreditkasse Suhrental in Schöffland . . .	105 u. 130	900	1 010
9.—23. III.	Volksbank Willisau AG.	110	200	220
III.	Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodenalp A.-G. „Flumserbergbahn“, Unterterzen, erste Einzahlung 40 %	100 ¹⁾	900	360
1.—17. IV.	Bell A.-G. Basel, Namenaktien	110	2 000	2 200
IV.	Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg A.G., Adliswil erste Einzahlung 40%	100 ¹⁾	550	220
28. IV.—30. VI.	Hausmann Holding AG., Glarus, Namenaktien . . .	100	50	50
4.—16. V.	Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach . .	120 u. 145	1 000	1 300
4.—18. V.	Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, Namenaktien	100	5 000	5 000
V.	Sita Investment A.-G., Zürich, Serie „A“	116	750	870
1.—10. V.	Banque Populaire de Martigny S. A., Martigny-Ville, actions nominatives	105	400	420
1.—15. V.	Spar- und Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoos . . .	120 u. 150	400	540
28. V.—27. VI.	Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, Namenaktien, 50% einbezahlt	100 ¹⁾	2 000	1 000
1.—15. VI.	Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich	120 ¹⁾	2 000	2 400
21. VIII.—30. IX.	Crédit Sierrois, Sierre	105	500	525
29. VIII.—15. IX.	Import und Grosshandels A. G. Aarau, Namenaktien, 20% einbezahlt	100	2 000	400
14.—21. IX.	„SOPAFIN“ Société de Participations Financières et Industrielles, Genève	126	2 000	2 520

¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'actions suisses (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
<p style="text-align: center;">1</p> <p>1953</p> <p>5. II.</p>	<p style="text-align: center;">2</p> <p>Société anonyme Conrad Zschokke, Genève Versement de fr. 10 par titre sur les 36000 actions nominatives anciennes</p>	<p style="text-align: center;">3</p>	<p style="text-align: center;">4</p> <p>360</p>	<p style="text-align: center;">5</p> <p>360</p>

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—31. August — Emissions publiques 1^{er} janvier—31 août

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1952	1953	1952	1953	1952	1953	1952	1953	1952	1953	
	1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses										
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	1	—	200 000	—	201 500	—	150 000	—	51 500	—	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	4	4	79 000	51 000	78 785	51 887	44 000	51 000	34 785	887	Cantons
Gemeinden.....	2	8	35 800	17 950	35 584	18 133	35 000	11 611	584	6 522	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	7	12	314 800	68 950	315 869	70 020	229 000	62 611	86 869	7 409	Total Emprunts publics
Transportunternehmen.....	—	1	—	250	—	251	—	250	—	1	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen.....	3	3	47 000	67 000	46 858	68 202	47 000	67 000	-142	1 202	Centrales des lettres de gage
Banken.....	1	4	35 000	57 000	34 790	57 927	35 000	24 500	-210	33 427	Banques
Finanzgesellschaften.....	—	1	—	2 000	—	2 000	—	—	—	2 000	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen.....	6	7	170 000	198 000	169 950	199 162	—	30 700	169 950	168 462	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.....	4	5	18 500	19 650	18 389	19 653	3 000	14 973	15 389	4 680	Autres entreprises
Total	21	33	585 300	412 850	585 856	417 215	314 000	200 034	271 856	217 181	Total
2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	4	1	147 165	50 000	147 165	49 500	—	—	147 165	49 500	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmen.....	5	2	5 100	1 450	3 905	580	—	—	3 905	580	Entreprises de transports
Banken.....	9	8	4 350	5 600	5 342	6 635	—	—	5 342	6 635	Banques
Finanzgesellschaften.....	3	2	1 440	800	1 890	920	—	—	1 890	920	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften.....	4	1	15 900	2 000	14 900	1 000	—	—	14 900	1 000	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen.....	1	—	1 000	—	1 000	—	—	—	1 000	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.....	12	10	18 900	26 362	21 208	32 313	—	—	21 208	32 313	Autres entreprises
Total	34	23	46 690	36 212	48 245	41 448	—	—	48 245	41 448	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unterneh- mungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmun- gen Entre- prises éle- ctriques	Andere Unter- nehmun- gen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- melnden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1953												1953
Januar . .	—	—	—	—	—	2 000	—	—	—	2 000	1	Janvier
Februar. .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Février
März . . .	9 951	8 000	61	18 012	—	1 000	—	—	—	19 012	5	Mars
April . . .	51 150	10 000	2 030	63 180	—	—	—	10 000	—	73 180	10	Avril
Mai . . .	—	—	51	51	—	22 000	—	—	1 000	23 051	3	Mai
Juni . . .	—	1 000	—	1 000	15	—	—	—	508	1 523	4	Juin
Juli	3 720	—	325	4 045	—	—	—	—	—	4 045	3	Juillet
August . .	—	—	85	85	—	—	—	—	—	85	1	Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.-August	64 821	19 000	2 552	86 373	15	25 000	—	10 000	1 508	122 896	27	Janv.-Août

1) Jährliche Amortisationszahlungen auf Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen.
Amortissements annuels sur les emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux.

24

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmun- gen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1953					
Jan. — Janv.	585	2 127	290	3 002	6
Febr. — Févr.	—	1 800	400	2 200	2
März — Mars	—	400	724	1 124	4
April — Avril	4 000 ¹⁾	1 624	—	5 624	2
Mai — Mai	—	—	119	119	1
Juni — Juin	—	—	267	267	2
Juli — Juillet	—	400	374	774	4
Aug. — Août	651	400	13 018	14 069	8
Sept. — Sept.					
Okt. — Oct.					
Nov. — Nov.					
Dez. — Déc.					
Jan.-August Janv.-Août	5 236	6 751	15 192	27 179	29

1) Ausschüttung an die Aktionäre der Basler Handelsbank.
Répartition aux actionnaires de la Banque Commerciale de Bâle.

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolice n der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1944	1945	1946	1947	1948
I	2	3	4	5	6
I	36,8	39,7	37,3	37,9	38,5
II	34,3	36,7	35,5	36,2	39,0
III	30,3	31,7	33,1	37,4	36,7
IV	39,5	39,2	41,4	46,4	47,8
Jahr — Année	140,9	147,3	147,3	157,9	161,8
	1949	1950	1951	1952	1953
I	48,4	47,4	45,7	48,8	53,6
II	48,6	46,1	46,0	47,9	49,2
III	39,9	44,3	42,4	48,3	
IV	49,8	50,2	51,3	56,0	
Jahr — Année	186,7	188,0	185,4	201,0	

Seit 1949 nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.

Dès 1949 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

26

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
In Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—VIII
I. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1949	44,8	51,0	43,4	101,0	17,9	141,0	26,3	—	2,0	23,3	107,4	0,4	558,5	425,4
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	309,9	66,9	14,3	26,2	54,3	228,1	77,3	—	952,5	592,8
1951	150,0	487,3	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5	1 119,5
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	98,2	—	—	28,0	62,9	32,9	10,9	720,6	585,9
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,6	52,8	31,6	—	—	—	—	—	—	417,2
b) Konversionen — Conversions														
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,6	—	2,0	21,7	91,8	0,4	216,4	100,5
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3	59,2	5,5	25,9	40,9	206,3	22,2	—	778,6	509,2
1951	—	413,0	7,8	222,6	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	762,9
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	0,8	10,5	387,5	314,0
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	—	—	—	—	—	—	200,0
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1949	44,8	49,9	2,4	101,0	17,9	108,2	0,7	—	—	1,6	15,6	—	342,1	324,9
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,6	7,7	8,8	0,3	13,4	21,8	55,1	—	173,9	83,6
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,6	- 0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	356,6
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	32,1	0,4	333,1	271,9
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	—	—	—	—	—	—	217,2
2. Ausländische Anleihsenemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	53,0	53,0
1950	50,2	—	49,5	—	—	49,3	—	—	—	59,4	—	—	208,4	149,0
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	50,0
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	99,2	—	246,4	147,2
1953	—	—	—	—	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	49,5
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1949	1,8	19,1	12,9	7,2	2,4	3,1	11,8	—	0,7	0,7	5,2	0,1	65,0	58,3
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	3,5	3,1	—	2,7	2,8	5,2	3,4	5,5	32,2	15,3
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,6	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,8	49,9
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,3	6,6	1,0	5,7	7,4	0,3	4,1	65,7	48,2
1953	22,8	1,8	1,9	2,5	9,1	2,4	—	0,9	—	—	—	—	—	41,4

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
In Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—VIII
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1949	0,4	—	22,2	54,6	325,0	0,3	255,9	—	8,1	18,7	218,1	18,8	922,1	658,4
1950	1,2	12,1	29,1	28,6	80,7	267,1	16,5	—	9,0	8,4	19,0	7,1	478,8	435,3
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6	139,8
1952	7,6	19,3	33,5	18,9	0,2	—	—	1,8	0,1	2,5	210,3	1,2	295,7	81,6
1953	2,0	—	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	—	—	—	—	—	122,9
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,2	0,5	0,6	0,2	0,3	4,7	9,9	4,1
1950	0,1	0,3	0,5	3,6	0,1	0,1	1,4	2,1	1,4	1,1	2,9	9,3	22,9	8,2
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	8,7
1952	0,3	—	8,6	3,3	1,0	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	0,1	8,5	24,4	13,8
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	14,1	—	—	—	—	—	27,2

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total											
Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung			Mols
	Rechnungsinhaber		Konten der Post-		Mouvement total			Virement sans mouve-			
	titulaires de		comptes de l'admi-		1951	1952	1953	1951	1952	1953	
	1952	1953	1952	1953							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	228 612	235 914	248	251	10 716	11 148	11 350	8 969	9 345	9 493	Janvier
Februar	229 337	236 438	248	251	8 436	8 912	8 483	7 026	7 391	6 996	Février
März	230 062	237 205	248	251	8 656	9 072	8 931	7 105	7 455	7 274	Mars
April	230 717	237 914	248	251	8 612	9 221	9 491	7 108	7 555	7 788	Avril
Mai	231 383	238 480	249	250	9 231	9 631	9 470	7 608	7 918	7 762	Mai
Juni	231 976	239 215	247	250	9 058	8 919	9 761	7 417	7 278	7 964	Juin
Juli	232 551	239 741	247	250	9 400	10 492	10 752	7 708	8 620	8 833	Juillet
August	233 126	240 262	247	250	8 889	9 053	9 168	7 329	7 430	7 493	Août
September ..	233 741		248		8 317	8 925		6 784	7 248		Septembre
Oktober	234 325		249		9 598	10 243		7 855	8 387		Octobre
November ..	234 787		250		9 499	9 446		7 784	7 708		Novembre
Dezember ..	235 189		251		10 511	11 006		8 376	8 774		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	110 923	116 068		91 069	95 109		Année
Jan.-August.	.	.	.	.	72 998	76 448	77 406	60 270	62 992	63 603	Janv.-Août

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder											
Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux											
Jahr und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rechnungsinhaber	Année et mois
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces			Placement de fonds					
	Einzahlungen	Auszahlungen	Schweiz	Ausland	Ausgleich mit der Nationalbank	Obligationen	Darlehen an den Bund	Guthaben b. Eidg. Finanzdept.	Kassenbestände u. diverse Forderungen			Avoir des titulaires d. comptes
	Versements	Paie-ments	Suisse	Etranger	Règlement avec la Banque nationale	Obligations	Prêt à la Confédération	Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Caisse et diverses créances	(Kol. 19-22)	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952	13 777	7 182	88 576	18	6 515	319	132	357	440	1 248	1952
1953											1953
Januar	1 255,8	600,4	8 792,2	2,0	699,2	319,3	132,0	291,4	493,6	1 236,3	Janvier
Februar	964,2	522,6	6 489,9	1,9	504,0	320,3	132,0	228,2	497,5	1 178,0	Février
März	1 093,7	563,4	6 799,1	2,1	473,0	326,9	132,0	258,9	513,8	1 231,6	Mars
April	1 135,4	567,1	7 221,9	2,6	563,7	327,6	132,0	269,4	498,8	1 227,8	Avril
Mai	1 131,0	576,7	7 181,7	3,2	577,3	329,0	132,0	251,6	498,5	1 211,1	Mai
Juni	1 194,4	603,2	7 390,0	1,9	571,8 ¹⁾	333,0	132,0	248,8	516,4	1 230,3	Juin
Juli	1 273,3	646,1	8 197,3	2,1	633,6 ¹⁾	337,3	132,0	248,8	503,1	1 221,2	Juillet
August	1 108,1	566,9	6 948,6	1,9	542,5 ¹⁾	337,3	132,0	238,2	526,2	1 233,7	Août
September ..											Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	9 155,9	4 646,4	59 020,7	17,7	4 565,1	.	.	.	.	.	Total

¹⁾ Einschliesslich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.
 Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1949	1950	1951	1952	1953	1949	1950	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	4 919	5 304	6 991	6 915	7 166	4 559	4 938	6 545	6 430	6 705	Janvier
Februar . .	3 888	4 166	5 266	6 056	6 061	3 517	3 750	4 821	5 574	5 576	Février
März . . .	4 332	5 023	6 807	6 636	6 408	3 889	4 545	6 303	6 078	5 838	Mars
April . . .	4 305	4 261	6 114	6 587	7 028	3 893	3 862	5 598	6 080	6 484	Avril
Mai	4 604	4 429	5 821	7 046	6 123	4 155	3 969	5 331	6 494	5 587	Mai
Juni	4 722	5 539	6 104	6 340	7 136	4 283	5 022	5 574	5 783	6 542	Juin
Juli	5 055	5 370	6 028	7 657	7 613	4 587	4 886	5 503	7 050	7 000	Juillet
August . . .	3 922	4 529	5 561	6 020	6 217	3 492	4 051	5 066	5 487	5 679	Août
September .	5 504	4 721	5 662	6 271		5 021	4 222	5 136	5 689		Septembre
Oktober . .	4 782	6 119	7 030	7 347		4 348	5 640	6 508	6 738		Octobre
November . .	4 413	5 531	6 561	6 877		3 963	5 034	5 982	6 294		Novembre
Dezember . .	5 418	6 905	7 470	7 813		4 721	6 118	6 686	6 983		Décembre
Jahr	55 864	61 897	75 415	81 565		50 428	56 037	69 053	74 680		Année
Jan.-August	35 747	38 621	48 692	53 257	53 752	32 375	35 023	44 741	48 976	49 411	Janv.-Août

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1949	1950	1951	1952	1953	1949	1950	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	34 980	33 968	39 509	40 371	38 096	273,3	241,7	305,9	299,4	279,7	Janvier
Februar . .	33 570	31 885	36 576	38 344	34 673	247,1	230,0	309,4	296,7	264,8	Février
März . . .	36 811	35 672	37 759	40 669	39 451	271,3	249,3	308,9	291,3	289,4	Mars
April . . .	34 241	31 588	38 142	40 993	43 097	263,3	211,3	323,3	291,2	268,3	Avril
Mai	34 964	35 904	38 928	40 565	41 131	274,3	253,3	324,2	322,3	258,0	Mai
Juni	36 136	36 158	39 369	39 452	47 108	285,7	265,3	319,3	290,9	275,7	Juin
Juli	35 856	36 858	40 456	49 653	54 987	269,3	287,4	297,3	293,5	289,0	Juillet
August . . .	40 039	38 670	39 649	52 518	55 947	248,3	250,3	272,3	249,7	267,3	Août
September .	36 668	36 023	37 054	45 284		285,2	249,2	249,0	264,0		Septembre
Oktober . .	36 178	37 398	48 166	41 446		289,9	292,3	332,3	300,3		Octobre
November . .	37 565	37 248	53 967	35 947		292,1	294,3	320,3	288,1		Novembre
Dezember . .	38 173	38 985	49 591	41 230		319,3	335,2	322,1	307,3		Décembre
Jahr	435 181	430 357	499 166	506 472		3 320,3	3 162,1	3 685,1	3 496,5		Année
Jan.-August	286 597	280 703	310 388	342 565	354 490	2 133,3	1 990,1	2 460,9	2 336,0	2 193,0	Janv.-Août

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1952		1953			1952		1953			
	Jan.-Aug. Janv.-Août	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Jan.-Aug. Janv.-Août	Jan.-Aug. Janv.-Août	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Jan.-Aug. Janv.-Août	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	52 283	6 054	7 838	7 915	45 972	490,9	51,5	50,3	55,3	429,7	Bâle
Bern	23 887	3 061	3 147	2 647	23 161	112,0	14,2	15,5	11,9	111,3	Berne
La Chaux-de-Fonds	2 744	277	326	267	2 490	24,1	2,3	4,1	2,0	24,1	La Chaux-de-Fonds
Genf.	82 889	10 110	11 092	11 167	78 695	824,6	92,4	100,0	77,5	726,7	Genève
Lausanne	46 197	6 196	6 279	5 460	45 294	242,3	30,3	32,3	27,1	243,1	Lausanne
Neuenburg	3 777	563	548	436	3 978	16,4	2,3	1,9	2,2	17,3	Neuchâtel
St. Gallen	10 297	1 398	1 472	1 297	10 642	71,2	7,4	7,2	7,2	64,6	St-Gall
Zürich	120 491	19 449	24 285	26 758	144 258	554,5	74,7	77,2	83,9	575,4	Zurich
Total	342 565	47 108	54 987	55 947	354 490	2 336,0	275,7	289,0	267,3	2 193,0	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux

In Tausend Franken — en milliers de francs

Monat	1952	1953	1952	1953	1952	1953	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar	20 865	21 567	29 445	26 727	50 310	48 294	Janvier
Februar ...	20 226	19 789	27 255	27 110	47 481	46 899	Février
März	23 718	23 636	31 247	30 497	54 965	54 133	Mars
April	25 274	27 065	29 368	30 398	54 642	57 463	Avril
Mai	23 215	26 198	33 316	32 037	56 531	58 235	Mai
Juni	28 582	26 883	31 565	32 870	60 147	59 753	Juin
Juli	35 347	35 861	33 185	33 952	68 532	69 813	Juillet
August	26 089		30 827		56 916		Août
September .	27 196		31 454		58 650		Septembre
Oktober ...	23 476		33 849		57 325		Octobre
November .	19 470		33 464		52 934		Novembre
Dezember .	26 384		25 918		52 302		Décembre
Jahr	299 842		370 893		670 735		Année
Jan.-Juli ..	177 227	180 999	215 381	213 591	392 608	394 590	Janv. - Juillet
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	54 867	52 925	43 143	42 883	11 724	10 042	Janvier
Februar ...	51 801	51 471	43 927	42 745	7 874	8 726	Février
März	59 512	58 784	43 505	43 745	16 007	15 039	Mars
April	59 265	61 947	43 487	43 860	15 778	18 087	Avril
Mai	61 284	63 010	43 544	43 809	17 740	19 201	Mai
Juni	65 098	64 645	42 249	43 792	22 849	20 853	Juin
Juli	73 256	74 682	43 443	44 335	29 813	30 347	Juillet
August	61 472		43 664		17 808		Août
September .	63 647		42 757		20 890		Septembre
Oktober ...	62 197		43 678		18 519		Octobre
November .	57 334		43 457		13 877		Novembre
Dezember .	61 703		42 848		18 855		Décembre
Jahr	731 436		519 702		211 734		Année
Jan.-Juli ..	425 083	427 464	303 298	305 169	121 785	122 295	Janv. - Juillet

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilitäten	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédéra- tion	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	1951
1952									1952
I	1 833,1	643,3	303,1	189,3	425,8	227,9	43,7	46,5	I
II	1 888,0	643,4	303,1	199,1	445,8	242,9	53,7	101,9	II
III	2 034,4	724,2	325,1	213,4	446,8	264,5	60,4	78,3	III
IV	2 194,6	738,9	325,0	272,0	479,0	282,6	97,1	40,1	IV
1953									1953
I	2 269,4	789,3	330,0	275,5	479,0	287,6	108,0	101,6	I
II	2 344,9	822,2	343,7	282,3	482,4	287,7	126,6	148,8	II

Fiskaleinnahmen des Bundes

In Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale <small>1)</small>	Wehropfer Sacrifice pour la défense nationale	Kriegsge- winntsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre <small>2)</small>	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé <small>3)</small>	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																
Rohrerträge — Quartalsergebnisse																									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10																
1950																									
I	151 748	3 112	6 303	51 151	.	20 636	112 966	5 820	2 875																
II	106 320	867	4 545	4 233	.	30 411	94 152	4 097	3 686																
III	29 787	322	5 950	- 5 713	.	22 539	100 376	3 625	3 031																
IV	139 798	1 627	6 179	27 971	16 040	26 612	107 010	4 165	3 351																
1951																									
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362																
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971																
III	24 738	288	1 810	- 10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311																
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392																
1952																									
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																
IV	38 090	292	- 932	20 126	15 412	25 050	117 399	4 514	3 705																
1953																									
I	30 693	1 035	-	1 68 088	.	25 569	126 944	6 734	3 308																
II	93 043	172	727	27 247	.	34 121	106 446	5 050	4 761																
III																									
IV																									
Rohrerträge — Jahresergebnisse																									
1950	427 653	5 928	22 977	77 642	16 040	100 198	414 504	17 707	12 943																
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036																
1952	384 711	1 746	2 739	90 077	15 412	109 267	456 638	20 529	14 898																
Kantonsanteile — Jahresergebnisse																									
1950	115 552	594	2 705	—	8 665	19 860	—	—	—																
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—																
1952	114 663	175	225	—	8 322	21 600	—	—	—																
<p><small>1) Inklusiv Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</small></p> <p><small>2) Kriegsgewinnsteuer</small></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1950</td> <td style="text-align: right;">1951</td> <td style="text-align: right;">1952</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Eingänge</td> <td style="text-align: right;">34 715</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Rückerstattungen gemäss Art. 38</td> <td style="text-align: right;">11 738</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> <td style="text-align: right;">478</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Bruttoertrag</td> <td style="text-align: right;">22 977</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> <td style="text-align: right;">2 739</td> </tr> </table> <p><small>3) Inklusiv Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</small></p> <p><small>4) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</small></p>											1950	1951	1952	Eingänge	34 715	13 286	3 217	Rückerstattungen gemäss Art. 38	11 738	1 714	478	Bruttoertrag	22 977	11 572	2 739
	1950	1951	1952																						
Eingänge	34 715	13 286	3 217																						
Rückerstattungen gemäss Art. 38	11 738	1 714	478																						
Bruttoertrag	22 977	11 572	2 739																						

Recettes fiscales de la Confédération
en milliers de francs

33

Tabak- steuer Impôt sur le tabac	Bier- steuer Impôt sur la bière	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 1)	Total	Trimestre Année																
		Einfuhrzölle Droits d'entrée	Treibstoff- zölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplé- mentaires	Total																			
Rendements bruts — Résultats trimestriels																									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																
16 891	8	63 472	11 080	11 316	3 475	89 343	1 411	462 264	1950 I																
14 915	2 048	75 109	26 478	10 526	2 451	114 564	2 655	382 493	II																
18 495	3 704	89 173	33 457	13 124	4 522	140 276	3 291	325 683	III																
18 771	6 289	95 295	24 166	12 407	1 796	133 664	6 574	498 051	IV																
1951																									
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	I																
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II																
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III																
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV																
1952																									
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	I																
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II																
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III																
16 130	7 343	70 996	19 962	9 299	5 233	105 490	6 572	359 191	IV																
1953																									
18 441	12	78 200	15 224	11 274	4 151	108 849	3 775	393 447	I																
16 285	2 589	87 687	35 489	10 793	3 195	137 164	4 572	432 177	II																
									III																
									IV																
Rendements bruts — Résultats annuels																									
69 072	12 049	323 049	95 181	47 373	12 244	477 847	13 931	1 668 491	1950																
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951																
72 082	14 036	304 877	105 247	47 284	15 806	473 214	17 087	1 672 436	1952																
Parts des cantons — Résultats annuels																									
—	—	—	—	—	—	—	—	147 376	1950																
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951																
—	—	—	—	—	—	—	—	144 985	1952																
<p>1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>1950</td> <td>1951</td> <td>1952</td> </tr> <tr> <td>Rentrées</td> <td>34 715</td> <td>13 286</td> <td>3 217</td> </tr> <tr> <td>Remboursements selon l'article 38</td> <td>11 738</td> <td>1 714</td> <td>478</td> </tr> <tr> <td>Rendement brut</td> <td>22 977</td> <td>11 572</td> <td>2 739</td> </tr> </table> <p>3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p>4) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p>											1950	1951	1952	Rentrées	34 715	13 286	3 217	Remboursements selon l'article 38	11 738	1 714	478	Rendement brut	22 977	11 572	2 739
	1950	1951	1952																						
Rentrées	34 715	13 286	3 217																						
Remboursements selon l'article 38	11 738	1 714	478																						
Rendement brut	22 977	11 572	2 739																						

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

In Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1952			1953		Impôt anticipé
	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	110 365	63 581	65 734	116 997	115 276	Rentrées
Rückerstattungen	87 898	68 352	45 708	49 041	88 159	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohrertrag	22 467	— 4 771	20 026	67 956	27 117	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾ Rohrertrag	126	121	100	132	130	Rendement brut de l'im- pôt de garantie ¹⁾
Total	22 593	— 4 650	20 126	68 088	27 247	Total

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

In Tausend Franken — en milliers de francs

35

Abgaben auf	Jahr Année		August Août		Januar–August Janvier–Août		Droits de timbre sur
	1951	1952	1952	1953	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen	13 461	10 977	301	172	8 690	8 180	Obligations
Aktien	7 312	8 983	331	311	6 093	4 914	Actions
Übrige Wertschriften ¹⁾	1 564	3 656	40	38	2 235	826	Autres titres ¹⁾
Total	22 337	23 616	672	521	17 018	13 920	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	1 404	1 242	106	96	1 020	876	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	3 422	3 794	351	248	2 618	2 570	Titres étrangers
Total	4 826	5 036	457	344	3 638	3 446	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen	27 516	27 033	934	1 048	17 469	18 784	Obligations
Aktien	24 273	28 694	1 390	1 442	23 781	24 454	Actions
Übrigen Wertschriften ¹⁾	2 774	4 506	29	91	3 240	2 105	Autres titres ¹⁾
Total	54 563	60 233	2 353	2 581	44 490	45 343	Total
Wechseln	2 776	2 959	271	240	2 089	1 981	Effets de change
Prämienquittungen	13 031	13 577	1 057	340	8 976	9 992	Quittances de primes
Frachtkunden	4 013	3 800	280	279	2 607	2 423	Documents de transport
Bussen usw.	45	46	3	5	33	38	Amendes etc.
Rohrertrag	101 591	109 267	5 093	4 310	78 851	77 143	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Rohrerträge)

Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

In Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	296	550	324	495
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	90	100	102	109
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	541	526	546	578
Zölle — Droits de douane	388	478	493	473
Übrige Abgaben — Autres taxes	4	14	20	17
Total	1 319	1 668	1 485	1 672

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	965,4	624,8	340,6	81,6	—	19,8	- 402,4	1 931,4
1940	1 819,5	936,7	882,8	100,9	—	138,2	- 845,5	2 776,9
1941	2 145,0	1 287,4	857,6	99,3	—	72,3	- 884,6	3 661,5
1942	2 237,5	1 466,1	771,4	55,2	—	51,2	- 775,4	4 436,9
1943	2 489,4	1 513,1	976,3	232,0	—	91,6	- 1 116,7	5 553,6
1944	2 598,3	1 542,4	1 055,9	220,8	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 342,3	1 476,7	865,6	1 133,7	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 210,2	2 363,9	—	251,7	153,7	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	2 005,4	2 227,7	—	130,5	222,3	228,8	+ 320,4	8 158,8
1948	2 052,9	2 301,0	—	229,5	248,1	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 688,1	1 694,7	—	223,1	6,6	218,7	+ 2,2	7 980,3
1950	1 739,6	2 035,3	—	327,5	295,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 889,2	1 812,0	77,2	159,2	—	246,0	+ 9,8	7 799,4
1952	2 274,9	2 009,6	265,3	386,4	—	470,4	- 181,3	7 980,7
1953 ¹⁾	1 931,4	1 818,2	113,2	240,2	—	184,5	- 168,9	8 149,6

¹⁾ Voranschlag. — Budget.

37a
Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Schatz- anweisungen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,6	—	—	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,8	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,8	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4

37b

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales

in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögenssteuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées §)	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1950	1951	1952	1953 ²⁾	1952	1951/52	1946/52	1952	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau ⁴⁾ . . .	317	254	177	—	.	.	.	.	2 733	.
Altdorf . . .	1	3	1	1	33	18	- 243	1 350	575	553
Appenzell . .	23	23	- 25	- 16	448	37	227	6	247	262
Baden ⁴⁾ . . .	89	24	- 1	—	7 337	334	2 210	2 044	2 446	2 825
Bellinzona ⁴⁾ .	- 1 444	- 1 032	- 1 065	- 479	.	.	.	.	1 100	.
Bern ⁴⁾ . . .	115	96	59	- 1 831	.	.	.	.	34 567	.
Biel ⁴⁾	—	—	—	15	.	.	.	.	13 121	.
Burgdorf . .	23	11	6	- 78	1 820	- 190	- 19	5 400	2 250	2 291
Chaux-de- Fonds, La	4 433	3 524	439	- 5 241	.	.	.	.	10 286	.
Chur	282	199	403	- 252	2 232	112	870	30 222	3 060	3 095
Frauenfeld .	3	0	- 6	9	.	.	.	.	1 782	.
Fribourg ⁴⁾ . .	- 68	160	171	3	.	.	.	.	4 314	.
Genève ⁴⁾ . .	1 052	1 807	1 961	4 679	.	.	.	.	20 562	.
Glarus . . .	- 191	- 136	- 180	1	1 616	- 15	- 516	1 850	717	706
Grenchen ⁴⁾ .	67	22	96	- 137	.	.	.	.	4 684	.
Herisau . . .	171	21	21	- 67	3 430	316	2 087	—	1 869	2 064
Köniz	7	6	10	- 129	.	.	.	.	3 311	.
Lausanne . .	- 3 795	- 3 322	- 3 242	- 7 629	- 89 321	- 3 395	- 29 437	235 720	16 070	17 278
Liestal ⁴⁾ . .	1	4	0	- 131	.	.	.	.	1 226	.
Locle, Le ⁴⁾ .	55	65	45	8	.	.	.	.	3 601	.
Lugano ⁴⁾ . .	- 1 808	- 1 863	- 1 198	—	.	.	.	.	3 923	.
Luzern ⁴⁾ . .	114	52	142	- 130	.	.	.	.	10 147	.
Montreux- Châtelard ⁴⁾ .	- 84	- 83	4	- 10	- 7 079	123	1 099	10 523	1 512	1 514
Neuchâtel ⁴⁾ .	- 796	- 887	- 672	- 796	.	.	.	.	5 694	.
Olten	- 82	7	2	8	.	.	.	.	3 788	.
Rorschach ⁴⁾ .	129	285	498	—	.	.	.	.	1 272	.
St. Gallen . .	—	—	135	- 166	- 11 854	1 990	2 574	61 236	12 827	13 878
Sarnen ⁴⁾ . . .	- 75	- 20	- 36	. ⁵⁾	247	.
Schaffhausen	- 79	- 38	64	- 135	.	.	.	.	5 663	.
Schwyz ⁴⁾ . . .	- 9	- 4	- 16	- 20	- 1 080	—	- 242	1 800	741	866
Sion ⁴⁾	10	4	7	- 91	- 35	127	696	5 822	1 874	1 946
Solothurn ⁴⁾ .	16	30	23	- 17	.	.	.	.	4 695	.
Stans	- 94	28	35	. ⁵⁾	- 4	37	- 61	205	341	372
Thun	415	144	- 278	- 464	.	.	.	.	4 111	.
Uster ⁴⁾	468	830	1 038	—	.	.	.	.	3 231	.
Vevey ⁴⁾ . . .	- 33	2	6	- 245	- 3 361	311	2 859	14 870	2 382	2 377
Winterthur ⁴⁾ .	345	882	513	- 190	.	.	.	.	18 117	.
Yverdon ⁴⁾ . .	- 8	13	27	- 82	- 489	- 1 750	- 1 088	13 059	1 309	1 403
Zug	- 471	463	- 732	177	- 694	- 536	- 649	3 500	2 393	2 188
Zürich ⁴⁾ . . .	- 83	2 009	1 370	66	172 119	8 266	1 684	356 734	107 755	113 299
Total	- 984	3 583	- 198	- 13 369	.	.	.	.	320 543	.

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants. 2) Voranschläge. — Budgets. 3) Jahresende. — Fin d'année. 4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers. 5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

In Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbeogr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ?)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1952	1952
	1951	1952	1953 ¹⁾	1952	1951/52	1946/52	1952	1952		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	3 543	11 149	540	.	.	.	.	183 284	118 688	130 572
Bern ⁴⁾	- 4 826	- 6 240	- 8 918	.	.	.	.	301 302	109 603	110 146
Luzern	- 208	- 118	- 813	.	.	.	.	75 915	19 318	19 855
Uri ⁴⁾	110	60	188	- 1 726	- 62	- 305	7 963	8 977	1 551	1 526
Schwyz	143	- 198	- 202	3 589	176	3 304	11 714	18 171	2 634	2 849
Obwalden	16	5	- 96	.	.	.	.	5 900	496	520
Nidwalden	73	27	73	- 348	- 562	- 211	4 694	5 004	500	587
Glarus	10	- 390	- 182	4 356	- 1 312	- 36	12 175	—	5 359	5 502
Zug	59	- 555	- 943	367	179	780	8 599	6 040	3 489	3 226
Fribourg	- 1 113	- 1 111	- 1 469	.	.	.	.	160 981	10 030	10 272
Solothurn	- 539	256	- 1 060	20 859	4 420	9 442	46 758	53 650	17 911	20 809
Baselstadt	1 759	2 716	- 7 232	.	.	.	.	334 000	84 313	93 727
Baselland	17	623	- 771	.	.	.	.	27 000	15 998	20 982
Schaffhausen	8	77	- 284	.	.	.	.	9 000	8 130	8 876
Appenzell A.-Rh.	247	138	- 202	4 415	- 94	1 494	9 248	8 000	2 020	2 241
Appenzell I.-Rh.	- 24	46	- 24	1 428	51	926	2 983	3 002	723	730
St. Gallen	1 119	1 791	- 941	61 748	567	15 111	77 286	58 000	26 493	29 081
Graubünden	376	845	- 657	- 33 474	640	- 8 571	46 459	117 602	14 089	14 354
Aargau ⁴⁾	80	967	—	55 430	1 757	2 257	80 671	18 455	30 852	33 835
Thurgau	110	- 691	- 55	.	.	.	.	31 500	10 418	10 657
Ticino ⁴⁾	- 179	- 2 287	- 1 094	.	.	.	.	119 790	19 832	18 997
Vaud ⁴⁾	- 533	- 480	- 7 518	35 847	686	9 049	143 603	141 395	46 816	53 035
Valais ⁴⁾	157	588	- 2 338	- 9 537	1 601	8 008	39 548	53 430	11 097	13 308
Neuchâtel ⁴⁾	1 627	2 056	- 10 580	.	.	.	.	99 335	23 064	26 566
Genève ⁴⁾	2 053	2 489	- 5 738	.	.	.	.	224 263	57 239	62 398
Total	4 085	11 763	- 50 692	.	.	.	.	2 063 996	640 663	694 651

1) Voranschläge. — Budgets. 2) Jahresende. — Fin d'année. 3) Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.
4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.

**Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)**

39

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	65	62	52	29	21	16	18	18	15	Janvier
Februar	84	55	56	22	20	17	18	11	10	Février
März	66	87	60	17	27	17	20	12	14	Mars
April	56	43	59	15	17	19	19	12	17	Avril
Mai	63	54	59	25	21	18	19	11	22	Mai
Juni	83	46	57	34	16	25	16	14	10	Juin
Juli	61	72	84	31	28	35	16	22	10	Juillet
August	51	49	56	22	26	19	17	17	8	Août
September	58	45		18	14		23	13		Septembre
Oktober	53	41		17	13		16	15		Octobre
November	66	79		24	22		7	15		Novembre
Dezember	49	56		14	12		21	18		Décembre
Jahr	755	689		268	237		210	178		Année
Januar-August	529	468	483	195	176	166	143	117	106	Janvier-Août

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mols				
	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14				
Januar ...	754	766	1 038	1 115	1 563	1 548	1 170	1 299	414	534	504	446	Janvier				
Februar ..	416	787	649	516	944	1 690	1 381	1 118					Février				
März	1 699	1 371	1 641	1 346	1 327	1 561	1 219	1 706					Mars				
April	1 093	1 784	1 654	1 290	1 432	1 442	1 300	1 866					Avril				
Mai	748	1 190	813	726	1 787	1 171	1 439	1 384					404	597	532	530	Mai
Juni	978	1 242	1 096	1 232	1 598	1 875	960	2 002					Juin				
Juli	677	1 009	1 510	918	1 329	1 535	1 072	1 849					Juillet				
August ...	632	983	759		1 300	1 487	679		426	569	499		Août				
September	2 175	2 198	1 602		1 410	1 184	1 627						Sept.				
Oktober ..	1 537	1 501	1 145		1 452	1 065	1 149						Octobre				
November	894	1 154	1 369		1 671	737	1 371		506	492	470		Nov.				
Dezember	1 276	1 611	998		1 169	623	1 473						Déc.				
Jahr	12 879	15 596	14 274		16 982	15 918	14 840		1 750	2 192	2 005		Année				
Jan.-Juli .	6 365	8 149	8 401	7 143	9 980	10 822	8 541	11 224					Janv.-Juillet				

1) Bis Ende 1950 in 33 Städten, 1951 in 41 Städten, seit 1952 in 42 Städten.
Jusqu'à fin 1950 dans 33 villes, en 1951 dans 41 villes, dès 1952 dans 42 villes.

**Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable**
Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle
1949 = 100

41

Monat - Mois	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	97,4	115,4	115,1	119,6
Febr. - Févr.	83,8	91,5	93,1	92,8
März - Mars	91,5	111,4	102,6	108,4
April - Avril	107,5	106,3	118,8	116,4
Mai - Mai	104,6	111,2	115,1	123,2
Juni - Juin	97,1	105,5	107,9	105,6
Juli - Juillet	105,8	107,2	111,5	116,6
Aug. - Août	87,7	90,8	95,0	
Sept. - Sept.	102,8	105,6	108,3	
Okt. - Oct.	106,3	113,1	112,6	
Nov. - Nov.	109,2	115,0	120,5	
Dez. - Déc.	169,8	173,7	165,5	
Jahr - Année	105,5	112,5	114,2	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1949	1950	1951	1952	1953
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
1	2	3	4	5	6
I	113	105	137	124	120
II	107	111	138	121	124
III	107	123	136	119	
IV	109	134	133	123	
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	130	122	132	138	137
II	128	122	137	139	139
III	126	126	139	139	
IV	123	129	139	137	

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Jahres- und Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerie- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	102	105	125	115	141	127	166	131	1950
1951	113	110	127	119	160	144	174	132	1951
1952									1952
I	120	107	123	116	162	148	175	131	I
II	144	100	119	112	164	150	174	132	II
III	143	97	119	112	164	151	171	138	III
IV	100	98	123	113	163	151	170	134	IV
1953									1953
I	121	98	125	115	160	150	172	129	I
II	150	99	125	118	160	150	172	131	II

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	13 589	16 662	20 533	12 473	15 643	19 335	4 101	3 814	3 013	Janv.
Febr.	8 673	13 439	12 649	7 812	12 536	11 597	6 042	3 852	4 064	Févr.
März	5 143	4 588	5 055	4 397	3 828	4 154	6 549	6 484	5 652	Mars
April	2 475	2 884	3 240	1 800	2 271	2 512	7 266	6 243	5 328	Avril
Mai	2 073	2 266	2 584	1 501	1 711	1 937	6 838	5 614	4 739	Mai
Juni	1 776	1 989	2 740	1 191	1 417	2 076	6 348	5 186	4 936	Juin
Juli	1 733	2 104	2 247	1 159	1 451	1 579	5 886	4 092	4 734	Juillet
Aug.	1 866	2 431	2 385	1 237	1 750	1 725	5 358	4 020	4 452	Août
Sept.	2 002	2 578		1 384	1 918		5 140	3 822		Sept.
Okt.	2 485	3 933		1 841	3 218		4 690	3 445		Oct.
Nov.	3 969	7 253		3 301	6 295		3 618	2 680		Nov.
Dez.	8 221	12 617		7 488	11 726		2 988	2 286		Déc.
Mittel	4 500	6 062		3 799	5 314		5 402	4 295		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtner- ei Agriculture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- chiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1952														1952
März	25	47	192	1 655	151	137	210	55	796	305	1 015	4 588	Mars	
Juni	5	32	157	95	67	121	88	68	698	77	581	1 989	Juin	
Sept.	16	33	103	263	66	105	128	42	760	253	809	2 578	Sept.	
Dez.	107	122	190	7 842	377	68	582	120	956	454	1 799	12 617	Déc.	
1953														1953
März	4	78	139	1 181	217	70	497	128	988	393	1 360	5 055	Mars	
Juni	17	50	124	320	99	25	204	143	785	126	847	2 740	Juin	
Juli	14	62	179	109	79	27	156	59	757	95	710	2 247	Juillet	
August	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	2 385	Août

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mols
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
1951	1952	1953	1938	1952	1953		10		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar . . .	761	867	679	164,6	380,0	307,8	283,8	24,2	Janvier
Februar . . .	702	722	679	193,0	318,7	258,1	234,8	23,3	Février
März	696	619	758	249,1	321,8	320,7	289,8	30,9	Mars
April	798	608	578	173,1	346,0	305,1	275,2	29,9	Avril
Mai	702	726	652	232,7	421,8	351,9	325,2	26,7	Mai
Juni	759	666	646	286,2	370,5	386,5	363,4	23,1	Juin
Juli	747	725	799	302,9	406,5	465,9	437,5	28,4	Juillet
August . . .	733	813	721	303,6	360,2	393,2	370,9	22,3	Août
September .	721	776		282,0	370,8				Septembre
Oktober . . .	859	625		230,1	343,0				Octobre
November . .	928	563		164,0	317,9				Novembre
Dezember . .	581	504		123,2	281,7				Décembre
Jahr	8 987	8 214		2 704,5	4 238,7				Année
Jan.-August .	5 898	5 746	5 512	1 905,2	2 925,5	2 789,2	2 580,4	208,8	Janv.-Août

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Années et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 449	23 205	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 264	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 737	4 359	12 564	7 778	20 342	1 802	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 504	1 903	4 407	11 655	6 978	18 633	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951
1952	6 077	131 455	2 542	2 828	5 370	11 961	9 625	21 586	1 822	33,2	1952
1952											1952
Juli	6 843	169 370	396	523	919	1 896	1 562	3 458	159	62,9	Juillet
August	6 850	169 830	371	685	1 056	1 888	2 149	4 037	157	73,4	Août
Sept.	6 720	150 114	238	338	576	1 055	954	2 009	152	37,7	Sept.
Okt.	5 790	114 672	180	135	315	796	442	1 238	155	22,5	Oct.
Nov.	5 304	99 111	125	72	197	583	302	885	147	16,7	Nov.
Dez.	5 637	109 051	130	91	221	633	473	1 106	136	20,2	Déc.
1953											1953
Januar	5 145	118 167	136	85	221	753	525	1 278	133	23,4	Janvier
Februar	5 142	118 296	153	99	252	831	615	1 446	124	29,3	Février
März	5 330	117 363	169	124	293	805	565	1 370	141	25,1	Mars
April	5 510	123 707	201	212	413	850	643	1 493	139	28,3	Avril
Mai	5 694	133 681	221	295	516	835	777	1 612	147	29,5	Mai
Juni	6 230	156 750	228	361	589	959	1 069	2 028	143	38,2	Juin
Juli	6 379	170 544	375	597	972	1 797	1 800	3 597	144	65,5	Juillet
Jan.-Juli 1953	.	.	1 483	1 773	3 256	6 830	5 994	12 824	971	.	Janv.-Juil. 1953
1952	.	.	1 498	1 507	3 005	7 006	5 305	12 311	1 075	.	1952

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. ¹⁾ in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

in Millionen kWh — en millions de kWh

47

Monat	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation			Mois
	1950/51	1951/52	1952/53	1950/51	1951/52	1952/53	1950/51	1951/52	1952/53	1950/51	1951/52	1952/53	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober	716	800	820	33	23	35	749	823	855	28	9	46	Octobre
November . . .	705	782	791	14	14	23	719	796	814	- 11	- 10	34	Novembre
Dezember . . .	746	802	834	23	7	25	769	809	859	15	- 39	24	Décembre
Januar	746	825	860	16	8	14	762	833	874	- 13	- 55	- 14	Janvier
Februar	658	780	770	14	8	8	672	788	778	8	- 33	- 31	Février
März	738	779	806	37	14	10	775	793	816	21	7	- 18	Mars
April	711	726	748	49	64	39	760	790	787	42	86	94	Avril
Mai	713	745	753	112	137	97	825	882	850	121	169	141	Mai
Juni	691	722	766	149	134	151	840	856	917	152	180	165	Juin
Juli	698	741	772	167	127	156	865	868	928	171	217	213	Juillet
August	720	742		162	82		882	824		193	185		Août
September . .	718	774		103	60		821	834		164	127		Septembre
Hydr. Jahr . .	8 560	9 218		879	678		9 439	9 896		891	843		Année hydro.
Okt.-Juli . . .	7 122	7 702	7 920	614	536	558	7 736	8 238	8 478	534	531	654	Oct.-Juillet

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr		Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation			
									Wert - Valeur				1000 t	Wert - Valeur	
									1	2				3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561			
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477			
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98			
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54			
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248			
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747			
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552			
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564			
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334			
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384	1950	8 622	4 536	3 911	625			
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521	1951	10 263	5 916	4 691	1 225			
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290	1952	9 254	5 206	4 749	457			
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591								
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538								

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.

1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.

Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.

Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.

Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.

Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.

1921—26 exportation sans l'or en barres.

Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.

Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.

Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.

Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent d'importation ¹⁾		Mols
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)				1952	1953	
	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	471	759	743	630	278,8	498,9	494,5	380,0	245,9	325,0	344,9	368,3	149,0	11,7	Janv.
Febr.	459	727	730	572	273,2	499,8	458,4	362,5	255,9	357,8	382,9	391,1	75,5	- 28,8	Févr.
März	550	805	716	684	322,8	534,4	450,4	424,8	297,3	378,8	413,3	466,9	37,1	- 42,1	Mars
April	477	876	697	660	275,4	560,8	450,1	413,0	264,2	398,5	353,3	404,1	96,8	8,9	Avril
Mai	660	868	853	711	307,1	524,4	472,3	401,0	285,8	383,8	406,1	394,8	66,2	6,2	Mai
Juni	767	943	837	848	329,5	521,5	405,8	444,8	294,5	401,5	350,4	434,9	55,2	9,9	Juin
Juli	822	864	912	869	366,2	465,3	442,0	446,3	319,8	390,4	408,8	448,8	33,4	- 2,3	Juillet
Aug.	948	895	780	786	421,3	441,4	382,9	365,8	299,9	348,2	322,8	367,8	60,3	- 1,8	Août
Sept.	875	808	760		453,4	420,8	385,9		379,8	426,0	408,0		- 22,1		Sept.
Okt.	822	949	731		483,0	488,3	413,8		413,0	434,0	460,3		- 46,7		Oct.
Nov.	837	842	697		512,3	491,0	420,8		409,7	419,0	433,3		- 12,5		Nov.
Dez.	813	800	693		513,7	469,0	429,8		445,1	428,0	465,7		- 35,9		Déc.
Jahr	8 501	10 136	9 149		4 535,9	5 915,5	5 205,7		3 910,9	4 690,9	4 748,9		456,8		Année
Jahr ²⁾	8 622	10 263	9 254												Année ²⁾
Jan.-Aug.	5 154	6 737	6 268	5 760	2 574,1	4 046,3	3 556,2	3 238,2	2 263,3	2 983,4	2 982,1	3 276,3	574,1	- 38,1	Janv.-Août

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

Waren	Menge — Quantités In Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs In Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	August — Août		Januar-August Janvier-Août		August — Août		Januar-August Janvier-Août		
	1952	1953	1952	1953	1952	1953	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									
Rohbaumwolle	1 902	1 297	20 058	18 102	7 928	5 016	93 007	71 439	Coton brut
Zellulose für Kunstseide . .	1 167	2 582	13 803	14 808	1 220	2 046	19 594	12 524	Cellulose pour soie artif.
Rohseide	23	10	176	253	991	434	7 302	11 773	Soie écru
Rohwolle	524	590	4 106	5 909	4 651	5 038	36 445	53 452	Laine brute
Kammzug	151	191	1 731	2 608	2 307	2 863	23 679	40 259	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									
Roheisen und Rohstahl . . .	7 378	3 063	87 404	36 743	3 106	993	36 771	12 636	Fer et aciers bruts
Baueisen	15 472	12 654	169 604	84 366	11 506	6 463	121 432	55 438	Fer pour la construction
Rohkupfer	1 743	1 763	21 626	8 992	7 436	5 077	90 417	28 569	Cuivre brut
Rohblei	1 251	1 297	5 837	6 640	1 759	1 498	11 186	7 822	Plomb brut
Rohzink	986	662	9 617	6 308	1 406	612	26 705	6 372	Zinc brut
Rohaluminium	62	291	2 492	2 449	211	667	4 816	6 209	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium . . .	3 212	4 385	40 341	39 535	1 040	1 248	12 284	12 187	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									
Rohe Häute und Felle	540	713	2 939	5 486	1 505	1 979	9 442	14 494	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder	53	80	497	740	1 304	1 585	10 750	15 365	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz	11 282	13 476	119 258	130 197	3 009	2 866	35 276	30 884	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr. . .	4 514	913	28 944	15 163	3 782	424	35 921	9 067	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak	854	1 012	7 246	7 555	5 421	6 457	46 179	48 429	Tabac brut
Braustoffe	782	918	32 775	35 236	583	628	23 172	24 417	Matières à brasser
Kakaobohnen	113	149	7 875	7 439	434	468	26 333	23 289	Fèves de cacao
Ölfrüchte	1 653	6 197	32 307	44 852	1 258	5 636	26 818	40 512	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe	4 893	10 933	53 789	68 914	1 589	2 772	18 489	21 421	Matières chimiques brutes
Düngstoffe	23 906	18 408	148 366	147 969	2 622	1 658	17 853	15 133	Engrais
Betriebsstoffe									
Kohlen	209 935	230 272	1 975 271	1 577 799	19 198	19 805	190 342	139 450	Charbons
Heiz- und Gasöl	82 193	32 567	482 742	559 684	14 175	5 211	84 824	92 896	Huile de chauffage et à gaz
Benzin	41 629	51 350	236 182	255 180	10 613	12 319	60 175	62 777	Benzine
Mineralschmieröl	1 897	2 426	19 770	15 722	1 230	1 389	13 077	9 956	Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									
Baumwollgewebe	106	104	1 189	929	1 334	1 334	17 302	13 727	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe . . .	100	166	711	1 112	2 698	3 894	22 851	28 462	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	507	757	4 827	5 368	3 816	4 901	37 331	36 261	Articles en caoutchouc
Eisenblech	8 876	11 534	137 345	89 332	8 819	9 304	136 094	82 702	Tôle de fer
Eisenröhren	2 179	2 848	23 584	20 474	3 457	3 087	31 119	26 054	Tuyaux en fer
Maschinen	4 540	4 750	42 422	42 315	26 254	26 761	230 451	245 556	Machines
Automobile St.	2 093	2 384	24 974	30 585	14 044	14 482	157 032	187 477	Automobiles
Instrumente und Apparate . .	265	314	2 400	2 686	8 301	9 162	71 412	79 719	Instruments et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									
Weizen	31 581	27 049	226 572	240 039	13 925	11 237	100 461	97 119	Froment
Hafer	15 588	7 730	73 483	88 000	5 369	2 067	28 483	27 629	Avoine
Futtergerste	22 794	20 506	82 260	103 960	8 321	6 794	31 713	36 778	Orge destiné au fourrage
Mais	4 059	5 081	42 440	51 767	1 653	1 910	18 803	19 678	Mais
Mehl aus Getreide	31	1	929	234	29	1	516	152	Farine de céréales
Früchte und Gemüse	22 997	21 972	206 655	212 624	14 727	16 031	142 324	147 873	Fruits et légumes
Rohkaffee	1 159	1 414	12 122	13 260	6 008	7 331	62 420	68 493	Café brut
Kristallzucker	12 779	16 484	76 459	91 658	7 351	8 372	47 818	45 800	Sucre cristallisé
Speiseöl	1 350	551	5 539	7 582	2 352	994	10 460	13 707	Huile comestible
Fleisch	266	213	5 292	1 554	1 156	1 015	18 340	6 514	Viande
Eier	811	548	7 811	8 428	2 467	1 669	22 209	24 387	Oeufs
Butter	267	472	3 078	3 029	1 365	2 395	15 167	16 149	Beurre
Fasswein in 10 hl	3 772	3 374	65 662	63 007	2 299	2 303	42 990	42 116	Vin en fûts
Schlachtvieh St.	259	395	10 367	2 861	127	187	9 920	1 499	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industrie d'exportation

51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation 1938 = 100			Branches d'industrie
	August — Août		Januar-August Janvier-Août		Monats- durchschnitt Moyenne mensuelle	August — Août		
	1952	1953	1952	1953		1952	1953	
	1	2	3	4	5	6	7		8	9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	2 108	3 220	51 476	34 536	88	34	67	Fils de coton
Baumwollgewebe	7 232	11 101	70 002	110 418	75	57	105	Tissus de coton
Stickerien	6 851	8 724	57 560	62 539	93	94	120	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	479	645	4 573	7 622	51	34	49	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	5 246	6 073	45 507	46 484	203	200	240	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	6 722	7 654	62 269	71 900	189	150	158	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden-u. Kunstseid'bänder	713	810	6 149	6 532	95	80	105	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . . .	1 937	3 462	16 306	23 697	251	162	294	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	3 151	4 356	23 262	31 004	267	246	345	Confection
Hutgeflechtindustrie	1 396	1 507	19 170	23 002	161	86	83	Industr.d.tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	69	126	709	709	62	65	105	en 1000 paires
in 1000 Franken	2 521	4 062	17 240	19 027				en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	5 514	7 995	45 277	50 784	63	58	111	Aluminium
Maschinen	69 557	71 674	635 970	669 415	183	152	156	Machines
Uhren in 1000 Stück	1 683	2 034	21 722	20 905	189	108	120	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken	51 874	64 863	653 634	665 180				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	24 870	25 716	206 507	211 498	301	297	304	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen	1 020	462	7 992	5 928	142	152	66	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	1 031	791	10 878	11 745	313	265	184	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	1 016	542	8 613	5 789	223	238	101	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	458	804	8 073	7 341	99	50	93	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	827	1 543	9 081	9 454	36	33	48	Pièces dét. pour automob. biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlaser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	501	458	4 536	3 870	57	54	63	Magnétons, dynamos, démar- reurs, éclairages électri- ques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	22 843	25 299	192 201	209 313	311	295	324	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	1 547	2 413	19 420	18 734	144	108	154	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	6 323	6 443	62 139	63 606	296	210	192	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	10 882	22 276	111 490	145 328	124	92	190	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	2 035	1 632	13 009	10 460	534	639	536	Chocolat
Kondensmilch	620	680	3 418	4 143	60	87	87	Lait condensé
Käse	10 763	7 572	68 651	62 907	96	110	77	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	163	100	852	889	168	33	20	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	467	768	6 532	7 485	76	53	142	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	559	553	5 556	5 919	297	203	343	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	1 578	2 604	19 132	19 037	172	110	186	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	1 771	1 773	13 935	18 847	250	221	237	Articles en caoutchouc
Rohe Uhrensteine und an- dere Edelsteine	4 239	1 137	36 894	15 847	102	68	181	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	441	596	5 598	6 848	256	226	191	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	4 280	4 520	30 306	33 462	617	704	693	Tabacs manufacturés

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Länder	Einfuhr — Importation						Ausfuhr	
	1951	1952	August — Août		Jan.-Aug. — Janv.-Août		1951	1952
			1952	1953	1952	1953		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland	913 829	958 769	72 454	83 059	644 641	656 968	422 419	496 312
Österreich	101 561	96 749	6 242	6 936	65 351	60 158	125 216	106 549
Frankreich	619 476	512 287	37 293	23 693	339 865	306 402	392 222	329 852
Saargebiet	56 708	55 374	4 654	3 593	38 239	32 158	7 372	4 847
Italien	397 221	379 072	27 285	34 728	262 336	309 198	343 541	438 236
Belgien; Luxemburg	427 150	292 412	18 589	17 626	215 371	145 420	275 037	267 405
Niederlande	202 938	245 410	24 055	20 568	155 914	152 096	185 605	156 719
Grossbritannien	394 421	335 000	27 844	25 346	229 667	232 948	224 403	229 068
Spanien	60 476	53 000	1 908	4 190	34 619	35 270	68 082	92 356
Portugal	18 412	12 494	641	395	7 515	5 886	39 164	38 927
Dänemark	60 153	63 847	2 148	3 847	37 826	38 985	68 065	88 437
Norwegen	20 674	23 317	1 399	1 451	13 753	15 395	32 072	45 060
Schweden	126 142	123 866	9 142	6 213	80 831	65 273	155 889	159 867
Finnland	43 197	42 252	3 689	147	36 151	3 222	23 523	35 382
Polen	35 232	28 430	2 096	1 092	18 984	23 470	43 176	28 691
Tschechoslowakei	73 711	62 402	3 022	2 738	45 461	26 776	96 162	54 968
Ungarn	29 935	22 403	2 145	914	16 253	7 349	43 368	26 796
Jugoslawien	17 154	21 722	1 098	2 435	16 961	13 642	32 879	36 268
Griechenland	9 402	12 591	872	977	9 104	5 480	8 936	13 833
Bulgarien	2 821	4 058	633	280	2 333	1 219	5 291	1 982
Rumänien	1 567	5 653	1 039	2 582	3 496	10 750	29 177	25 896
Sowjetunion	23 440	12 053	827	762	8 498	8 904	21 582	10 544
Türkei	16 835	16 773	653	843	6 269	8 826	40 689	58 357
Übriges Europa	14 967	11 437	438	197	9 409	1 096	18 878	26 875
Europa	3 667 422	3 391 371	250 166	244 612	2 298 847	2 166 891	2 702 748	2 773 227
Ägypten	49 159	49 902	5 732	1 255	23 417	35 663	38 678	46 258
Südafrikanische Union	26 303	16 131	1 761	2 858	9 833	16 174	43 584	42 812
Belgischer Kongo	19 840	8 652	579	501	6 735	5 239	19 344	25 676
Brit.-Westafrika	47 339	12 663	11	121	12 467	15 033	3 551	4 591
Übriges Afrika	89 878	52 624	4 003	5 257	38 520	41 864	90 553	101 681
Afrika	232 519	139 972	12 086	9 992	90 972	113 973	195 710	221 018
Iran	66 026	13 220	771	561	8 562	7 358	14 652	11 203
Israel	4 688	4 251	165	265	2 523	4 068	41 591	33 320
India	32 310	17 917	709	648	14 873	6 061	91 902	82 787
Pakistan	5 583	3 036	107	120	2 344	1 768	21 241	41 380
Straits Settlements ¹⁾	33 831	15 253	1 224	299	12 255	7 055	48 524	40 055
Thailand	10 791	4 484	46	16	3 522	1 245	23 797	26 638
Republik Indonesien	36 457	21 131	1 214	1 706	14 033	14 854	43 391	40 395
Philippinen	32 153	18 216	568	35	10 804	12 047	6 659	6 293
China	55 872	42 534	1 439	7 010	18 395	46 378	111 611	77 555
Japan	45 871	42 098	2 645	3 079	31 625	24 332	14 121	15 554
Übriges Asien	40 164	34 443	4 288	2 453	21 437	21 785	60 842	68 137
Asien	363 746	216 583	13 176	16 192	140 373	146 951	478 331	443 317
Kanada	152 492	220 281	21 254	17 410	138 523	137 561	75 121	81 204
Ver. Staaten v. Amerika	942 754	836 454	56 646	44 260	613 335	402 809	597 203	703 042
Mexiko	45 479	28 044	435	1 099	14 227	11 607	51 416	68 617
Kuba	22 263	11 307	250	4 037	9 664	14 238	21 357	24 034
Niederländische Antillen	72 606	67 200	7 240	5 674	50 074	43 369	2 453	3 108
Kolumbien	9 612	8 058	492	1 206	5 404	9 019	29 290	28 151
Venezuela	13 104	24 155	3 432	1 635	16 497	14 898	33 423	47 436
Brasilien	86 154	57 121	2 779	4 082	37 538	30 994	203 519	144 989
Uruguay	52 281	34 797	3 120	3 495	22 315	35 452	21 334	9 237
Argentinien	78 570	32 386	2 031	3 374	20 456	29 313	103 926	72 674
Chile	30 236	23 436	990	1 662	17 925	10 370	24 704	16 916
Peru	42 623	32 986	2 312	1 949	21 111	14 399	22 539	21 064
Übriges Amerika	51 592	51 986	3 230	3 583	39 185	35 138	39 250	40 389
Amerika	1 599 766	1 428 211	104 211	93 466	1 006 254	789 167	1 225 535	1 260 861
Australien und Ozeanien	52 076	29 546	3 260	1 507	19 789	21 228	88 555	50 509
Total	5 915 529	5 205 683	382 899	365 769	3 556 235	3 238 210	4 690 879	4 748 932

¹⁾ Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya.

Importation et Exportation de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportation				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation				Pays
August — Août		Jan.-Aug. — Janv.-Août		1951	1952	Jan.-Aug. — Janv.-Août		
1952	1953	1952	1953			1952	1953	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
35 705	46 150	290 211	368 136	- 491 410	- 462 457	- 354 430	- 288 832	Allemagne
7 849	9 445	70 232	73 631	23 655	9 800	4 881	13 473	Autriche
23 718	20 490	215 455	234 268	- 227 254	- 182 435	- 124 410	- 72 134	France
347	313	3 163	3 265	- 49 336	- 50 527	- 35 076	- 28 893	Territoire de la Sarre
26 496	34 188	253 882	321 689	- 53 680	59 164	- 8 454	12 491	Italie
18 205	17 047	160 017	167 062	- 152 113	- 25 007	- 55 354	21 642	Belgique; Luxembourg
10 943	12 462	104 599	111 428	- 17 333	- 88 691	- 51 315	- 40 668	Pays-Bas
14 973	16 217	147 172	149 780	- 170 018	- 105 932	- 82 495	- 83 168	Grande-Bretagne
5 374	7 017	56 390	65 529	7 606	39 356	21 771	30 259	Espagne
2 115	2 158	23 976	27 169	20 752	26 433	16 461	21 283	Portugal
5 376	7 365	54 530	60 906	7 912	24 590	16 704	21 921	Danemark
3 263	4 941	25 747	35 804	11 398	21 743	11 994	20 409	Norvège
10 776	12 704	99 076	106 983	29 747	36 001	18 245	41 710	Suède
2 851	743	22 934	20 483	- 19 674	- 6 870	- 13 217	17 261	Finlande
2 511	2 313	20 045	18 696	7 944	261	1 061	- 4 774	Pologne
3 391	1 318	38 361	18 577	22 451	- 7 434	- 7 100	- 8 199	Tchécoslovaquie
2 180	1 376	18 618	13 480	13 433	4 393	2 365	6 131	Hongrie
3 964	2 990	26 613	18 343	15 725	14 546	9 652	4 701	Yougoslavie
1 673	1 202	10 155	8 876	- 466	1 242	1 051	3 396	Grèce
163	160	1 234	966	2 470	- 2 076	- 1 099	- 253	Bulgarie
1 374	1 752	17 600	16 798	27 610	20 243	14 104	6 048	Roumanie
79	1 257	8 746	5 679	- 1 858	- 1 509	248	- 3 225	Union soviétique
4 068	2 429	38 293	30 434	23 854	41 584	32 024	21 608	Turquie
1 550	1 132	12 857	14 057	3 911	15 438	3 448	12 961	Reste de l'Europe
188 944	207 169	1 719 906	1 892 039	- 964 674	- 618 144	- 578 941	- 274 852	Europe
3 644	3 322	30 652	44 687	- 10 481	- 3 644	7 235	9 024	Egypte
2 770	4 793	30 307	38 424	17 281	26 681	20 474	22 250	Union Sud-Africaine
1 873	1 972	16 770	15 784	- 496	17 024	10 035	10 545	Congo belge
163	527	2 090	4 294	- 43 788	- 8 072	- 10 377	- 10 739	Afrique occid. brit.
6 083	6 233	63 424	60 954	675	49 057	24 904	19 090	Reste de l'Afrique
14 533	16 847	143 243	164 143	- 36 809	81 046	52 271	50 170	Afrique
989	900	7 676	7 082	- 51 374	- 2 017	- 886	- 276	Iran
1 712	3 172	21 847	28 044	36 903	29 069	19 324	23 976	Israël
6 184	7 473	58 292	57 988	59 592	64 870	43 419	51 927	Inde
3 481	1 830	27 543	12 167	15 658	38 344	25 199	10 399	Pakistan
1 501	1 398	25 727	13 584	14 693	24 802	13 472	6 529	Straits Settlements ¹⁾
1 511	1 405	18 332	14 957	13 006	22 154	14 810	13 712	Thaïlande
4 855	2 986	26 019	13 783	6 934	19 264	11 986	- 1 071	République d'Indonésie
298	620	3 817	4 742	- 25 494	- 11 923	- 6 987	- 7 305	Philippines
3 592	5 697	41 371	82 094	55 739	35 021	22 976	35 716	Chine
1 404	2 816	7 974	27 162	- 31 750	- 26 544	- 23 651	2 830	Japon
8 209	3 504	45 430	38 559	20 678	33 694	23 993	16 774	Reste de l'Asie
33 736	31 801	284 028	300 162	114 585	226 734	143 655	153 211	Asie
6 164	7 022	47 664	58 683	- 77 371	- 139 077	- 90 859	- 78 878	Canada
49 383	60 464	413 805	548 519	- 345 551	- 133 412	- 199 530	145 710	Etats-Unis d'Amérique
4 575	5 414	40 423	48 388	5 937	40 573	26 196	36 781	Mexique
961	1 328	15 499	13 424	- 906	12 727	5 835	- 814	Cuba
199	145	1 867	2 008	- 70 153	- 64 092	- 48 207	- 41 361	Antilles néerlandaises
1 426	4 815	16 786	29 070	19 678	20 093	11 382	20 051	Colombie
2 708	3 381	29 217	32 953	20 319	23 281	12 720	18 055	Vénézuéla
9 644	7 650	111 007	55 756	117 365	87 868	73 469	24 762	Bésil
379	1 930	7 353	7 869	- 30 947	- 25 560	- 14 962	- 27 583	Uruguay
710	3 213	66 552	17 804	25 356	40 288	46 096	- 11 509	Argentine
1 373	891	10 604	7 861	- 5 532	- 6 520	- 7 321	- 2 509	Chili
2 033	2 110	13 588	15 972	- 20 084	- 11 922	- 7 523	1 573	Pérou
3 057	3 302	25 525	27 456	- 12 342	- 11 597	- 13 660	- 7 682	Reste de l'Amérique
82 612	101 665	799 890	865 763	- 374 231	- 167 350	- 206 364	76 596	Amérique
2 824	10 078	35 035	54 182	36 479	20 963	15 246	32 954	Australie et Océanie
322 649	367 560	2 982 102	3 276 289	- 1 224 650	- 456 751	- 574 133	38 079	Total

¹⁾ Dès le 1^{er} janvier 1952: Singapour et Fédération de Malaisie.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	140	107	102	194	219	138	165	169	140	295	316	327	Janvier
Februar .	134	96	89	189	195	127	177	168	147	331	351	352	Février
März . .	140	90	104	189	174	139	206	186	182	348	381	425	Mars
April . .	149	106	106	197	161	129	214	183	177	370	322	367	Avril
Mai . . .	121	99	98	199	193	132	205	180	172	355	372	361	Mai
Juni . . .	100	85	111	207	167	151	214	153	183	371	319	394	Juin
Juli . . .	83	103	114	190	181	145	192	158	188	363	371	406	Juillet
August .	73	86	93	193	159	129	175	139	144	317	288	331	Août
Sept. . .	77	96		179	143		164	146		390	364		Sept.
Oktober .	105	100		199	148		185	165		394	416		Octobre
Nov. . .	121	122		208	145		163	154		383	391		Nov.
Dez. . .	111	109		187	159		171	162		391	417		Déc.
Jahr. . .	1 354	1 199		2 331	2 044		2 231	1 963		4 308	4 308		Année
Jan.-Aug.	940	772	817	1 558	1 449	1 090	1 548	1 336	1 333	2 750	2 720	2 963	Janv.-Août

Mengenindex des Aussenhandels
Indice du volume du commerce extérieur
1938 = 100

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1952	153	114	144	191	170	176
1952						
Aug. - Août	134	102	133	161	143	146
Sept. - Sept.	141	108	129	178	184	188
Okt. - Oct.	153	116	131	201	206	212
Nov. - Nov.	149	140	125	179	197	204
Dez. - Déc.	158	131	141	194	199	203
1953						
Jan. - Janv.	142	119	127	173	167	170
Febr. - Févr.	135	101	118	176	170	176
März - Mars	158	117	128	220	201	209
April - Avril	154	117	121	214	178	185
Mai - Mai	150	110	125	206	173	181
Juni - Juin	169	121	154	220	196	204
Juli - Juillet	171	137	143	223	203	211
Aug. - Août	141	106	127	182	165	170

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur
1938 = 100

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1952	240	285	250	202	259	268
1952						
Aug. - Août	236	278	245	200	256	264
Sept. - Sept.	235	286	243	195	259	268
Okt. - Oct.	232	274	244	193	252	260
Nov. - Nov.	232	279	239	195	248	254
Dez. - Déc.	228	277	233	192	251	260
1953						
Jan. - Janv.	230	275	235	196	256	264
Febr. - Févr.	230	276	230	201	256	265
März - Mars	231	278	234	196	253	262
April - Avril	227	275	228	195	253	262
Mai - Mai	227	269	230	196	254	263
Juni - Juin	223	271	221	193	249	256
Juli - Juillet	222	265	221	196	258	268
Aug. - Août	221	268	217	195	253	263

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1952	1953				15. September 15 Septembre	Marchandises
				Ende — Fin							
				August Août	August Août	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Preis Prix			Termin Terme
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 ¹ / ₈	230 ⁷ / ₈	193 ³ / ₄	197	186 ¹ / ₂	185 ³ / ₄	Sept.	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	177 ⁵ / ₈	150	148 ¹ / ₂	155 ¹ / ₄	153 ⁷ / ₈	"	Mais
Hafer	"	"	"	29,88	83 ¹ / ₈	72 ¹ / ₄	76 ¹ / ₄	71 ⁷ / ₈	72 ³ / ₈	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	54,50	56,50	62,25	61,00	61,00	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	35,00	36 ¹ / ₈	37 ³ / ₄	40 ¹ / ₂	40 ¹ / ₂	"	Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	4,00	3,57	3,59	3,33	3,21	Okt.	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	10,70	8,87 ¹ / ₂	10,80	15,92	20,15	Sept.	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	39,80	34,15	34,05	33,75	33,75	Disp.	Coton
Wolle ¹⁾	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	15,08	17,66	18,17	18,74	17,44	"	Laine ¹⁾
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	23 ¹ / ₂ —24	19 ¹ / ₂ —19 ⁵ / ₈	18 ⁷ / ₈	19 ¹ / ₈ —19 ³ / ₈	19 ¹ / ₄	Okt.	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	11,00	11,12	11,50	11,50	.	"	Benzine
Kupfer ²⁾	New York	lb.	"	10,50	33,50—36,325	29,50—36,15	29,50—36,15	29,00	29,00	Disp.	Cuivre ²⁾
Zinn	London	1 ton	£	229,94	953	662 ¹ / ₂	572 ¹ / ₂	612	600	Exp.	Etain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	14,00	11,00	11,00—11,50	10,75—11,50	10,00	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce fein	d.	18 ⁷ / ₁₆	73,00	74,00	74,00	74,00	74,00	"	Argent
	New York	" "	cents	71,11	83,25	85,25	85,25	85,25	85,25	"	

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. April 1953 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.;
 Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.
¹⁾ Terminotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers
²⁾ Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger
 1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	97	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	94	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	112	121	143	140	124	1951
1952	102	107	149	145	97	114	114	140	148	117	1952
1952											1952
März	103	108	152	149	98	114	117	143	150	119	Mars
April	102	107	150	147	97	115	116	142	150	117	Avril
Mai	102	107	149	145	95	115	114	140	150	116	Mai
Juni	101	107	149	143	94	114	112	139	150	117	Juin
Juli	101	107	149	144	96	114	112	136	150	117	Juillet
August	102	107	148	144	96	115	111	137	149	116	Août
Sept.	101	107	147	143	97	115	112	138	148	115	Sept.
Okt.	101	106	149	141	97	114	111	138	147	114	Oct.
Nov.	101	106	148	140	97	114	111	138	142	115	Nov.
Dez.	100	105	149	140	97	114	110	139	143	114	Déc.
1953											1953
Jan.	99	105	149	141	97	113	109	137	142	115	Janvier
Febr.	99	105	148	139	96	114	108	136	141	114	Février
März	99	105	150	140	97	113	108	136	141	115	Mars
April	98	105	151	139	96	113	106	134	140	114	Avril
Mai	99	105	150	139	96	112	106	135	140	114	Mai
Juni	98	105	150	139	97	111	106	134	140	115	Juin
Juli	98	106	150	137	.	111	106	.	139	.	Juillet
Aug.	98	106	.	137	.	.	.	.	.	.	Août

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe — Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1941	140	205	171	154	149	217	205	194	1941
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1952	202	245	197	209	212	317	262	242	1952
1952									1952
März . . .	200	247	196	208	214	344	267	248	Mars
Juni . . .	203	249	197	211	215	312	254	242	Juin
August . . .	202	246	195	210	213	305	262	239	Août
September . . .	204	244	194	210	213	298	257	239	Septembre
Oktober . . .	204	241	196	210	210	292	252	238	Octobre
November . . .	203	241	191	209	210	293	251	237	Novembre
Dezember . . .	201	240	200	208	207	290	249	237	Décembre
1953									1953
Januar . . .	198	242	199	206	207	288	248	228	Janvier
Februar . . .	196	243	194	204	207	284	249	229	Février
März . . .	196	246	197	205	204	267	251	229	Mars
April . . .	196	246	196	205	201	256	249	226	Avril
Mai . . .	199	246	198	207	206	256	253	227	Mai
Juni . . .	198	246	198	207	206	252	250	227	Juin
Juli . . .	197	247	202	206	206	251	252	227	Juillet
August . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Août

	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Totalindex Indice général	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total				
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1941	278	199	182	130	172	142,6	214,3	170,9	1941
1942	325	231	189	140	180	159,6	256,3	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,8	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,8	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1952	179	249	189	150	182	197,7	255,1	220,5	1952
1952									1952
März . . .	184	257	187	150	180	196,6	261,8	222,4	Mars
Juni . . .	185	247	182	144	175	198,8	252,1	219,9	Juin
August . . .	177	247	193	146	184	198,6	252,4	220,0	Août
September . . .	176	244	193	146	184	198,9	250,7	219,5	Septembre
Oktober . . .	172	240	191	146	182	198,0	248,5	218,0	Octobre
November . . .	166	239	197	162	191	197,9	248,2	217,9	Novembre
Dezember . . .	165	238	196	170	191	196,8	246,9	216,5	Décembre
1953									1953
Januar . . .	165	235	196	170	191	195,3	243,6	214,5	Janvier
Februar . . .	166	235	196	170	191	194,1	242,8	213,5	Février
März . . .	166	232	201	178	197	194,7	241,9	213,5	Mars
April . . .	165	229	203	170	197	195,0	239,0	212,3	Avril
Mai . . .	165	231	200	157	192	197,2	239,7	214,0	Mai
Juni . . .	165	230	197	157	190	196,8	238,2	213,2	Juin
Juli . . .	165	230	195	158	188	195,3	239,1	212,8	Juillet
August . . .	.	.	.	.	.	194,2	239,0	212,0	Août

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

Neuer Index — Nouvel indice

August — Août 1939 = 100

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumineuses	Kartoffeln Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1952										1952
September	173	227	205	170	162	202	302	207	186	Septembre
Dezember	173	248	201	170	162	199	302	217	187	Décembre
1953										1953
Januar	173	225	199	171	163	198	303	222	187	Janvier
Februar	173	207	198	173	163	197	304	226	187	Février
März	173	197	198	173	163	196	304	229	187	Mars
April	173	189	198	175	163	195	305	230	186	Avril
Mai	177	193	196	176	163	195	306	232	186	Mai
Juni	177	203	195	176	163	195	308	232	192	Juin
Juli	177	204	193	176	163	195	309	233	193	Juillet
August	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août
1952	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	1952
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total							
12	13	14	15	16	17	18	19	20		
September	166	177	185,8	144,8	226,3	118,7	205,7	155,2	171,6	Septembre
Dezember	173	167	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	Décembre
1953										1953
Januar	175	164	184,3	142,7	219,7	118,7	205,7	155,2	169,9	Janvier
Februar	176	161	183,3	142,9	219,7	118,7	206,1	155,3	169,5	Février
März	177	159	182,7	142,9	219,7	118,7	206,0	155,3	169,3	Mars
April	178	157	182,4	142,1	217,6	118,7	205,8	155,3	168,8	Avril
Mai	178	157	183,4	141,4	217,6	120,8	205,8	155,3	169,5	Mai
Juni	178	157	183,9	141,1	217,6	120,8	206,0	155,3	169,7	Juin
Juli	177	160	183,6	141,5	216,5	120,8	206,0	155,3	169,5	Juillet
August	.	.	184,7	141,6	216,5	120,8	204,4	154,4	169,7	Août

59

Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger

1948 = 100

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid. 1950=100	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	99	99	103	100	101	107	97	100	102	104	1949
1950	98	100	106	111	100	100	96	109	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	108	105	122	120	118	1951
1952	105	110	126	145	114	110	106	122	129	121	1952
1952											1952
Aug.	105	111	127	145	115	109	105	121	131	120	Août
Sept.	105	111	126	146	116	109	105	122	130	120	Sept.
Okt.	105	111	128	145	116	109	105	122	130	120	Oct.
Nov.	105	111	128	144	116	110	106	122	130	120	Nov.
Dez.	105	111	128	145	116	110	106	122	130	120	Déc.
1953											1953
Jan.	104	111	128	146	116	110	106	122	130	120	Janv.
Febr.	104	110	129	146	116	109	105	122	130	120	Févr.
März	104	111	130	145	116	109	105	122	130	119	Mars
April	104	111	131	145	117	109	105	122	130	119	Avril
Mai	104	111	130	146	118	108	105	123	130	119	Mai
Juni	104	111	131	145	118	108	105	123	130	119	Juin
Juli	104	112	131	144	.	108	105	.	130	120	Juillet
Aug.	104	.	.	143	.	.	.	.	.	.	Août

60

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebens- haltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebens- haltung Coût de la vie 2) August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1949 1 ^{er} trimestre	161,8	183,4	113,3
1940	116,5	105,9	90,9	2 ^{me} "	161,8	183,5	113,4
1941	134,3	116,4	86,7	3 ^{me} "	161,8	183,5	113,5
1942	145,5	126,9	87,2	4 ^{me} "	160,5	183,7	114,4
1943	149,5	134,7	90,0	1950 1 ^{er} trimestre	158,0	183,8	116,3
1944	151,7	140,7	92,3	2 ^{me} "	158,4	183,8	116,1
1945	150,7	151,1	100,3	3 ^{me} "	160,0	183,9	114,9
				4 ^{me} "	160,3	184,2	114,5
1946 1. Quartal	149,3	154,4	103,4	1951 1 ^{er} trimestre	162,7	184,7	113,5
2. "	151,1	159,4	105,5	2 ^{me} "	166,4	186,1	111,9
3. "	151,1	163,5	108,3	3 ^{me} "	168,8	188,9	111,9
4. "	154,5	166,1	107,5	4 ^{me} "	171,0	191,4	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	1952 1 ^{er} trimestre	170,8	193,1	113,1
2. "	158,5	172,4	108,7	2 ^{me} "	171,3	193,7	113,1
3. "	158,7	174,5	110,0	3 ^{me} "	171,6	194,0	113,1
4. "	162,8	178,0	109,4	4 ^{me} "	171,0	194,3	113,7
1948 1. Quartal	162,5	180,4	111,0	1953 1 ^{er} trimestre	169,3	194,7	115,0
2. "	163,0	181,4	111,3	2 ^{me} "	169,7	194,9	114,8
3. "	162,5	182,5	112,3	3 ^{me} "			
4. "	163,7	183,0	111,8	4 ^{me} "			

1) Lohnsätze. — Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. — Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durch- schnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	
	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1949	38,00	286,66	342,25	31,27	62,50	23,12	200	224	229	219	174	139	1949
1950	38,00	275,82	305,97	30,38	62,50	22,89	200	216	205	213	174	138	1950
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1952	37,67	289,88	331,35	29,79	62,83	23,23	198	227	221	209	175	140	1952
1952													1952
Aug.	38,00	292,70	325,70	29,60	62,50	22,90	200	229	218	208	174	138	Août
Sept.	38,00	294,00	331,80	31,60	62,50	21,90	200	230	222	221	174	132	Sept.
Okt.	38,00	289,20	333,80	33,10	62,50	21,90	200	226	223	232	179	132	Oct.
Nov.	38,00	282,80	325,80	33,70	64,50	21,60	200	221	218	236	179	130	Nov.
Dez.	38,00	274,80	319,00	33,80	64,50	22,10	200	215	213	237	179	133	Déc.
1953													1953
Jan.	38,00	267,10	316,10	31,70	64,50	23,00	200	209	211	222	179	139	Janv.
Febr.	38,00	266,50	313,80	30,00	64,50	23,30	200	209	210	210	179	140	Févr.
März	38,00	270,30	310,70	27,70	64,50	24,20	200	211	208	194	179	146	Mars
April	38,00	274,90	302,60	26,90	64,50	24,60	200	215	202	189	179	148	Avril
Mai	39,00	276,90	287,70	26,90	64,50	24,70	205	217	192	189	179	149	Mai
Juni	39,00	271,40	278,20	28,00	64,50	25,10	205	212	186	197	179	151	Juin
Juli	39,00	268,10	266,10	27,90	64,50	26,10	205	210	178	196	179	157	Juillet
Aug.	39,00	271,10	281,80	30,10	64,50	23,20	205	212	188	211	179	140	Août

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles
1948 = 100

63

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	100,0	97,2	89,0	92,7	100,0	105,0	93,8	97,3	1949
1950	100,0	93,5	79,5	90,1	100,0	103,9	92,9	94,5	1950
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1952	99,1	98,3	86,1	88,4	100,5	105,5	102,6	96,9	1952
1951									1951
Juni . . .	97,4	100,5	81,8	81,1	100,0	115,8	88,3	95,5	Juin
Dezember .	97,4	99,2	88,9	100,9	100,0	97,9	103,6	97,2	Décembre
1952									1952
Juni . . .	100,0	101,0	84,5	80,1	100,0	115,4	101,1	97,5	Juin
August . .	100,0	99,2	84,7	87,8	100,0	103,9	104,9	97,2	Août
September	100,0	99,7	86,2	93,7	100,0	99,6	97,9	97,4	Septembre
Oktober	100,0	98,0	86,8	98,3	100,0	99,4	105,7	97,7	Octobre
November	100,0	95,9	84,7	99,9	103,2	98,2	114,9	97,6	Novembre
Dezember .	100,0	93,2	82,9	100,2	103,2	100,1	119,4	97,0	Décembre
1953									1953
Januar . .	100,0	90,5	82,2	94,0	103,2	104,5	104,4	95,6	Janvier
Februar . .	100,0	90,4	81,6	89,0	103,2	105,7	110,8	95,5	Février
März . . .	100,0	91,6	80,8	82,2	103,2	109,8	111,1	95,5	Mars
April . . .	100,0	93,2	78,6	79,8	103,2	111,6	102,7	95,1	Avril
Mai . . .	102,6	93,9	74,8	79,9	103,2	112,2	90,7	95,3	Mai
Juni . . .	102,6	92,0	72,3	83,2	103,2	113,8	105,5	95,4	Juin
Juli . . .	102,6	90,9	69,2	82,8	103,2	118,5	108,7	95,0	Juillet
August . .	102,6	91,9	73,2	89,2	103,2	105,2	99,7	95,2	Août

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole
1948 = 100

64

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- structions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	96,0	97,0	104,7	100,8	97,8	98,7	99,8	99,4	102,0	99,2	1949
1950	92,0	90,1	96,6	96,1	102,9	93,1	96,3	97,1	102,3	96,1	1950
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1952	109,3	90,6	82,7	121,8	112,4	100,9	112,1	97,0	109,3	105,1	1952
1951											1951
Juni . . .	102,0	86,8	94,9	140,7	112,3	98,3	104,7	97,0	105,5	101,5	Juin
Dezember .	114,0	91,3	79,5	140,7	111,1	100,7	109,3	97,0	107,7	105,3	Décembre
1952				1)							1952
Juni . . .	106,1	88,1	86,6	125,1	113,6	101,1	113,0	97,0	109,6	104,8	Juin
August . .	108,0	89,4	84,0	125,1	113,6	101,0	112,3	97,0	109,8	105,0	Août
September	108,7	90,0	76,2	115,3	113,6	100,7	112,3	97,0	109,9	104,9	Septembre
Oktober .	108,8	90,0	80,0	115,3	113,6	100,4	111,5	97,0	109,9	104,8	Octobre
November	108,2	90,0	80,3	115,3	110,8	100,4	111,4	97,0	110,0	104,6	Novembre
Dezember .	107,2	90,0	79,5	114,7	110,8	100,4	111,2	97,0	111,9	104,8	Décembre
1953											1953
Januar . .	103,4	89,8	84,2	114,7	110,8	100,1	111,2	97,0	111,4	104,0	Janvier
Februar . .	102,1	90,5	86,8	114,5	110,8	100,1	111,2	97,0	111,3	103,9	Février
März . . .	103,0	90,5	88,7	114,5	110,8	99,5	110,3	97,0	111,2	103,8	Mars
April . . .	103,6	90,5	87,5	114,5	111,2	99,5	109,6	97,0	111,1	103,7	Avril
Mai . . .	103,9	79,9	88,6	113,2	111,2	99,5	110,8	97,0	112,0	103,8	Mai
Juni . . .	102,7	77,7	91,6	113,2	111,2	99,5	110,9	97,0	112,2	103,6	Juin
Juli . . .	102,1	78,7	93,8	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,1	103,3	Juillet
August . .	101,2	79,4	89,7	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,3	103,2	Août

1) Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahres- ende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahres- index der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inland- waren	Ausland- waren	Total- index	Nahrungs- mittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Beklei- dung	Miete	Rei- nigung	Ver- schiede- nes	Total- index		
	Marchan- dises suissees	Marchan- dises étrangères	Indice général	Denrées ali- mentaires	Chauf- fage et éclair- age	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,3	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,6	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,6	1944
1945	175,3	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,8	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,6	192,6	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,4	1950
1951	197,2	274,0	227,6	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	188,4	1951
1952	196,6	246,9	216,5	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	192,3	1952

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	197,3	225,6	226,7	214,5	158,9	162,3	170,5	169,9	Janvier
Februar	194,9	230,1	224,3	213,5	158,3	162,8	170,8	169,5	Février
März	194,7	231,1	222,4	213,5	158,1	162,7	170,8	169,3	Mars
April	193,9	230,5	220,8	212,3	157,5	164,5	170,1	168,8	Avril
Mai	196,8	231,2	220,0	214,0	158,2	166,1	170,8	169,5	Mai
Juni	196,1	227,6	219,9	213,2	158,4	166,4	171,3	169,7	Juin
Juli	198,9	223,6	219,0	212,8	158,4	167,3	170,9	169,5	Juillet
August	204,8	222,4	220,0	212,0	159,4	168,3	171,3	169,7	Août
September	208,5	223,3	219,5		160,0	168,8	171,6		Septembre
Oktober	212,8	226,5	218,0		160,8	169,9	171,1		Octobre
November	215,6	226,3	217,9		160,9	170,8	171,2		Novembre
Dezember	218,1	227,6	216,5		160,8	171,0	171,0		Décembre
Mittel	202,7	227,2	220,5		159,1	166,7	171,0		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	93,1	95,5	96,6	95,8	96,9	99,4	106,1	104,0	Janvier
Februar	92,5	94,3	96,4	95,5	96,6	100,5	105,8	103,9	Février
März	93,5	95,0	96,3	95,5	96,5	100,9	105,8	103,8	Mars
April	93,5	95,5	95,6	95,1	95,7	101,1	104,9	103,7	Avril
Mai	94,3	94,7	96,6	95,3	95,5	101,8	104,8	103,8	Mai
Juni	93,4	95,5	97,5	95,4	95,4	101,5	104,8	103,6	Juin
Juli	93,7	95,0	97,1	95,0	95,7	102,0	104,9	103,3	Juillet
August	95,1	95,8	97,2	95,2	96,1	102,1	105,0	103,2	Août
September	95,8	95,9	97,4		96,1	102,9	104,9		Septembre
Oktober	96,4	96,2	97,7		96,1	104,0	104,8		Octobre
November	96,2	96,9	97,6		96,0	104,4	104,6		Novembre
Dezember	96,0	97,2	97,0		97,1	105,3	104,8		Décembre
Mittel	94,5	95,6	96,9		96,1	102,2	105,1		Moyenne

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantieverpflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Placements	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantie- fonds (100 Mil- lionen) und Re- serve- fonds Fonds de garantie (100 mil- lions) et Fonds de réserve	Rück- diskon- tierter Wechsel Billets de change rées- comptés	Diverse Kre- ditoren Cré- diteurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes de la Confé- ration	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- mungen de banques et autres entre- prises suissees	Total											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1950	75,0	25,0	100,0	4,2	8,1	0,7	0,2	108,1	—	1,4	3,7	113,2	1950	
1951	75,0	25,0	100,0	5,2	8,0	0,2	0,2	108,3	1,4	0,6	3,3	113,6	1951	
1952													1952	
August	75,0	25,0	100,0	3,7	8,0	0,0	0,2	108,5	0,2	0,1	3,1	111,9	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	3,6	8,0	0,1	0,1	108,5	0,1	0,1	3,1	111,8	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	3,6	8,0	0,1	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	3,6	8,0	0,1	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	3,5	8,0	0,2	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	Déc.	
1953													1953	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,5	—	0,1	3,2	111,8	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,5	—	0,1	3,2	111,8	Févr.	
März ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,5	0,1	108,5	—	0,1	3,3	111,9	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,7	—	0,1	3,0	111,8	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,7	—	0,1	3,0	111,8	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,7	0,3	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,6	0,2	108,7	—	0,0	3,1	111,8	Juillet	
August.	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,6	0,2	108,7	—	0,0	3,1	111,8	Août	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre
in Millionen Franken — en millions de francs

67

Satz	1947	1948	1949	1950	1951	Juni Juni 1952	Sept. Sept. 1952	Dez. Déc. 1952	März Mars 1953	Juni Juin 1953	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2¾	—	—	—	40	40	40	40	40	40	40	2¾
3	117	117	117	117	194	224	224	224	254	284	3
3¼	224	289	287	259	237	217	217	215	193	163	3¼
3½	51	101	101	101	84	81	81	81	70	70	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	20	20	20	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	412	527	525	517	555	562	562	560	557	557	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
2¾	—	—	—	40	60	60	60	60	60	60	2¾
3	118	118	144	162	291	310	328	373	376	379	3
3¼	224	304	300	300	268	268	250	240	237	237	3¼
3½	66	65	65	65	23	23	23	23	23	23	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	17	17	17	1	1	1	1	1	1	1	4
Total	425	504	526	568	643	662	662	697	697	700	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
2¾	—	—	—	80	100	100	100	100	100	100	2¾
3	235	235	261	279	485	534	552	597	630	663	3
3¼	448	593	587	559	505	485	467	455	430	400	3¼
3½	117	166	166	166	107	104	104	104	93	93	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	37	37	37	1	1	1	1	1	1	1	4
Total	837	1 031	1 051	1 085	1 198	1 224	1 224	1 257	1 254	1 257	Total

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1949	359,8	6,2	116,8	18,8	384,7	—	82,0	938,0	529,0	8,8	657,8	487,4
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,2	47,0	410,0	—	100,3	945,3	532,3	17,0	708,7	522,0
Dezember . . 1951	231,2	3,4	138,1	47,8	385,0	—	113,3	1 037,8	600,3	15,8	756,7	556,8
Juni 1952	231,7	5,0	160,8	67,0	386,0	—	94,0	1 015,0	570,4	20,5	784,0	581,1
Juli "	252,2	11,5	157,8	68,4	367,5	—	96,0	1 012,5	575,0	18,2	789,3	583,5
August . . . "	256,5	4,7	136,4	58,4	366,0	—	96,3	1 020,3	584,4	17,4	795,0	587,1
September . . "	211,8	5,2	145,4	57,8	367,7	0,8	96,0	1 038,2	589,1	16,0	802,2	592,8
Oktober . . . "	194,0	8,0	134,7	52,7	366,4	0,1	97,2	1 051,8	594,0	15,8	809,3	598,5
November . . "	252,0	4,8	133,7	57,0	382,7	0,1	96,8	1 036,3	588,2	16,1	815,0	604,4
Dezember . . "	258,3	4,4	116,0	58,0	376,0	0,1	107,4	1 098,0	626,0	15,0	792,0	579,1
Januar . . . 1953	378,3	5,0	98,7	46,0	392,8	0,1	98,0	1 057,0	593,2	15,0	796,3	579,4
Februar . . . "	378,1	4,8	100,0	48,0	390,3	0,1	103,4	1 057,0	593,0	15,0	799,0	582,0
März "	360,7	7,5	116,7	39,2	396,8	0,1	102,4	1 056,0	598,1	14,7	806,7	587,8
April "	339,7	9,0	114,8	40,0	417,9	0,1	97,0	1 062,0	600,3	14,0	810,7	593,4
Mai "	325,0	7,7	124,8	38,3	424,2	0,1	96,1	1 057,5	598,3	14,0	816,3	596,0
Juni "	335,0	6,3	115,3	37,8	425,3	0,1	91,0	1 070,0	603,4	14,7	820,0	599,4
Juli "	357,1	10,4	111,0	41,7	420,2	0,1	91,2	1 064,7	599,7	14,0	825,1	604,2
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)												
Dezember . . 1949	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,0	528,0	1 148,7	318,0	86,5	345,0	210,0
Dezember . . 1950	799,4	20,0	719,4	285,0	1 902,1	10,8	636,8	1 358,4	361,0	122,5	433,3	240,0
Dezember . . 1951	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,5	705,1	1 551,0	454,8	159,2	471,3	243,7
Juni 1952	741,0	20,1	802,0	235,5	1 883,0	20,3	662,0	1 559,5	450,0	198,0	516,0	255,0
Juli "	843,7	25,8	750,7	231,0	1 758,0	20,5	651,4	1 595,4	453,3	209,0	498,5	255,5
August . . . "	836,1	15,5	711,1	245,5	1 832,4	17,0	641,0	1 599,7	457,8	199,1	496,7	256,7
September . . "	853,2	18,1	713,0	265,2	1 823,4	17,5	643,7	1 600,5	462,3	196,1	506,8	255,3
Oktober . . . "	924,2	22,5	740,8	293,3	1 728,3	15,1	622,0	1 642,0	446,0	194,3	523,2	258,2
November . . "	858,0	8,7	711,0	279,8	1 844,0	17,2	622,0	1 651,0	448,1	192,0	528,0	260,0
Dezember . . "	918,4	18,2	710,5	287,2	1 869,0	27,0	642,2	1 684,0	461,8	179,7	543,8	264,5
Januar . . . 1953	1 009,1	18,5	709,8	245,2	1 905,4	23,2	624,5	1 657,4	455,8	167,0	546,3	268,1
Februar . . . "	993,8	18,1	682,4	284,8	1 889,0	18,0	646,3	1 661,3	459,4	160,7	557,7	272,0
März "	1 045,7	18,7	676,3	299,0	1 863,3	20,2	611,0	1 634,3	456,7	180,5	555,0	273,4
April "	919,8	28,8	704,0	302,3	1 858,1	11,7	602,8	1 652,4	457,5	186,0	580,4	275,0
Mai "	950,8	24,4	722,1	285,0	1 855,0	9,7	588,3	1 623,2	461,8	186,5	581,0	275,1
Juni "	944,0	16,5	747,5	339,8	1 896,3	18,5	606,7	1 593,7	467,8	178,0	575,0	276,8
Juli "	846,0	20,0	759,0	351,4	1 927,3	13,2	589,0	1 579,2	473,5	176,8	535,2	279,7

Bilans intermédiaires de Banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl. rechtl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 686,6	494,0	5 992,8	962,4	2,5	42,6	14,7	112,7	—	10 194,8	Décembre 1949
1 772,2	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre 1951
1 914,4	509,2	6 673,9	1 103,5	2,5	48,6	14,5	86,2	—	11 203,7	Juin 1952
1 916,6	535,8	6 697,9	1 060,2	1,7	48,5	14,5	97,1	—	11 229,5	Juillet „
1 929,0	587,7	6 717,7	1 055,8	1,4	48,5	14,4	97,8	—	11 274,8	Août „
1 953,3	612,1	6 747,4	1 054,2	1,3	48,6	14,4	99,5	—	11 319,5	Septembre „
1 974,1	647,1	6 767,4	1 037,2	2,3	48,6	14,4	118,5	—	11 366,4	Octobre „
1 964,8	655,4	6 788,0	1 036,2	3,1	48,9	14,1	119,4	—	11 460,8	Novembre „
2 014,2	634,0	6 828,8	1 042,1	1,7	49,5	13,8	128,0	—	11 526,4	Décembre „
1 967,8	573,0	6 854,0	1 062,4	1,8	49,6	20,7	84,0	—	11 535,1	Janvier 1953
1 975,9	543,9	6 873,6	1 086,8	4,1	49,6	13,8	95,8	—	11 565,4	Février „
1 980,7	546,3	6 902,4	1 094,0	0,7	49,6	13,7	94,9	—	11 603,3	Mars „
1 986,1	534,2	6 923,0	1 097,6	2,2	49,6	13,6	89,7	—	11 618,5	Avril „
1 984,5	542,7	6 945,9	1 112,9	3,1	49,2	13,5	85,2	—	11 657,8	Mai „
1 998,4	554,6	6 966,2	1 126,1	3,7	49,1	13,7	93,2	—	11 725,7	Juin „
1 995,6	586,0	7 001,2	1 131,6	1,3	49,2	13,7	90,4	—	11 810,1	Juillet „
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
2 109,7	169,3	474,7	908,5	12,2	52,5	9,0	25,3	—	7 344,1	Décembre 1949
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,3	Décembre 1950
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre 1951
2 937,9	147,7	617,5	1 167,8	10,1	51,7	5,5	25,1	—	8 665,8	Juin 1952
2 954,3	144,4	623,2	1 157,5	8,1	51,7	5,5	34,3	—	8 610,2	Juillet „
2 937,4	152,2	614,7	1 110,0	7,8	51,7	5,5	29,2	—	8 566,7	Août „
2 947,1	156,8	623,5	1 099,4	8,0	51,7	5,5	29,7	—	8 612,7	Septembre „
2 981,5	151,2	630,2	1 078,9	7,7	51,7	5,5	26,5	—	8 657,4	Octobre „
2 995,9	166,4	642,8	1 066,2	8,2	51,7	5,5	26,9	—	8 684,4	Novembre „
3 050,6	165,1	649,3	1 042,8	9,1	50,0	5,5	42,8	—	8 847,2	Décembre „
2 995,8	155,2	651,5	1 064,6	8,9	50,0	5,5	36,7	—	8 879,4	Janvier 1953
3 026,0	151,5	658,9	1 066,9	8,8	50,0	5,5	16,7	—	8 870,2	Février „
2 982,3	173,9	664,7	1 094,6	6,7	50,0	5,5	26,9	—	8 927,8	Mars „
3 022,5	262,2	669,2	1 118,0	6,6	50,0	5,5	18,4	—	8 977,6	Avril „
2 979,6	267,2	675,9	1 139,4	7,1	50,0	5,5	20,2	—	8 993,7	Mai „
2 954,3	246,6	680,5	1 112,8	7,8	50,0	5,5	25,3	—	9 045,4	Juin „
2 880,2	315,4	685,1	1 106,0	5,6	50,0	5,4	25,3	—	8 991,7	Juillet „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1949	70,9	0,3	60,9	9,0	59,4	0,2	32,5	229,9	116,3	0,7	57,9	26,0
Dezember . . 1950	76,5	0,6	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	57,8	25,2
Dezember . . 1951	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
Juni 1952	69,5	0,6	77,3	30,8	82,3	0,1	44,0	290,5	175,2	0,8	66,1	31,3
Juli "	64,1	0,8	88,1	28,6	67,0	0,3	43,4	292,7	176,0	0,8	66,9	31,2
August . . . "	66,1	0,4	96,1	28,2	67,5	0,4	42,5	296,9	180,7	0,8	66,8	31,1
September . . "	68,2	0,6	91,5	25,7	77,2	0,2	43,4	293,0	181,5	0,8	68,1	31,4
Oktober . . . "	58,5	1,2	85,5	28,5	68,6	0,1	41,9	302,3	180,3	0,8	68,0	31,7
November . . "	62,3	0,7	88,2	25,6	68,5	0,3	41,9	304,3	176,5	0,9	67,0	31,5
Dezember . . "	85,6	0,4	99,9	25,4	84,0	0,3	42,5	301,8	175,5	0,8	67,4	31,8
Januar . . . 1953	77,7	0,6	89,6	23,1	81,1	0,6	43,3	304,7	174,4	0,8	68,0	32,0
Februar . . . "	70,6	1,0	100,0	23,4	81,3	0,4	46,8	306,1	172,7	0,9	67,7	32,7
März "	72,0	0,7	86,7	24,2	78,4	0,3	45,1	312,4	174,9	0,9	70,2	32,5
April "	57,6	0,9	84,2	24,7	84,3	0,2	44,6	312,3	178,0	0,9	70,8	33,1
Mai "	60,6	1,5	78,3	26,3	84,7	0,5	45,6	317,3	183,1	0,9	71,9	33,0
Juni "	79,1	0,7	76,0	30,5	77,6	0,6	46,2	316,8	184,8	1,0	75,5	36,3
Juli "	69,7	0,7	79,6	30,2	73,4	0,3	44,5	329,1	191,2	1,0	75,6	36,7
Total 1—3 (52 Banken)												
Dezember . . 1949	1 336,9	27,2	710,0	243,9	2 345,4	6,2	643,4	2 316,6	964,2	96,0	1061,3	724,0
Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,3	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1199,8	788,1
Dezember . . 1951	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1293,4	829,0
Juni 1952	1 042,8	25,7	1039,9	333,9	2 351,3	20,4	801,8	2 865,0	1 196,2	220,2	1366,7	867,4
Juli "	1 160,0	38,1	996,6	328,6	2 193,4	20,8	791,4	2 900,6	1 204,9	228,0	1354,7	870,2
August . . . "	1 158,7	20,6	943,6	332,1	2 265,9	18,0	780,7	2 916,9	1 222,9	217,3	1358,5	874,9
September . . "	1 133,2	23,9	950,5	348,7	2 268,3	18,5	783,1	2 931,7	1 232,9	213,8	1377,1	879,5
Oktober . . . "	1 176,7	32,6	961,0	374,5	2 163,3	15,3	761,1	2 996,1	1 221,8	210,9	1400,5	888,4
November . . "	1 173,2	14,2	933,5	363,0	2 295,8	17,6	761,3	2 992,5	1 212,8	209,6	1411,4	895,9
Dezember . . "	1 262,3	23,0	926,4	371,5	2 330,2	28,0	792,1	3 084,7	1 263,3	196,4	1404,1	875,4
Januar . . . 1953	1 465,1	24,1	898,1	315,2	2 379,3	23,9	766,4	3 020,0	1 223,4	183,4	1 410,6	879,5
Februar . . . "	1 442,3	23,9	882,4	356,8	2 360,6	18,5	796,5	3 025,0	1 225,1	176,6	1 425,3	888,2
März "	1 478,4	26,9	879,7	362,4	2 338,5	20,6	759,1	3 003,6	1 229,7	196,1	1 432,8	893,7
April "	1 316,9	39,1	903,7	367,6	2 360,3	12,0	745,3	3 027,8	1 235,8	202,4	1 461,9	902,4
Mai "	1 337,3	33,6	925,0	350,5	2 364,8	10,3	730,0	2 998,0	1 243,2	202,0	1 469,8	904,1
Juni "	1 359,0	23,5	938,8	408,1	2 399,2	19,2	744,8	2 981,4	1 256,0	194,6	1 471,4	912,5
Juli "	1 272,8	32,0	951,1	423,3	2 420,9	13,6	724,7	2 973,0	1 264,4	192,4	1 435,9	920,6

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
321,0	21,6	1 823,2	313,1	0,5	16,5	25,3	24,1	2,0	2 748,0	Décembre 1949
350,7	24,0	1 911,6	322,9	0,6	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950
413,3	25,3	2 046,3	345,0	0,6	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre 1951
401,4	27,6	2 128,9	378,8	0,9	17,1	29,6	43,7	2,0	3 290,6	Juin 1952
403,8	27,8	2 143,3	390,0	0,8	17,2	29,4	43,7	2,0	3 306,9	Juillet "
407,0	28,1	2 152,7	388,2	0,8	17,2	29,4	47,8	2,0	3 331,9	Août "
405,3	28,0	2 164,0	395,6	0,5	17,2	28,0	52,3	2,0	3 356,3	Septembre "
413,0	28,2	2 181,9	407,8	0,4	17,2	27,9	55,3	2,0	3 376,1	Octobre "
414,1	28,6	2 195,8	402,6	0,8	17,2	29,0	61,0	2,0	3 396,7	Novembre "
412,5	28,4	2 211,8	381,6	0,8	17,2	29,4	31,6	2,0	3 410,9	Décembre "
416,8	28,1	2 220,2	395,0	0,5	17,1	29,4	27,8	2,0	3 409,6	Janvier 1953
421,5	28,6	2 234,0	400,1	0,7	17,1	29,3	29,2	2,0	3 439,2	Février "
428,6	29,2	2 244,9	397,3	0,7	17,0	29,2	28,5	2,0	3 439,7	Mars "
428,6	31,4	2 256,7	396,6	0,6	17,0	29,1	29,1	2,0	3 443,0	Avril "
435,7	31,3	2 265,0	395,4	0,5	17,0	29,0	32,8	2,0	3 460,6	Mai "
439,5	32,5	2 275,7	398,8	0,7	17,1	28,8	39,5	2,0	3 499,1	Juin "
450,2	32,9	2 287,5	411,6	0,6	17,1	28,4	39,3	2,0	3 523,5	Juillet "
Total 1—3 (52 banques)										
4 117,3	684,9	8 290,7	2 184,0	15,2	111,6	49,0	162,1	2,0	20 286,4	Décembre 1949
4 673,9	676,0	8 684,2	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre 1951
5 253,7	684,5	9 420,3	2 650,1	13,5	117,4	49,6	155,0	2,0	23 160,1	Juin 1952
5 274,7	707,8	9 464,4	2 607,7	10,6	117,4	49,4	175,1	2,0	23 146,6	Juillet "
5 273,4	768,0	9 485,1	2 554,0	10,0	117,4	49,3	174,8	2,0	23 172,9	Août "
5 305,7	796,9	9 534,9	2 549,2	9,8	117,5	47,9	181,5	2,0	23 288,5	Septembre "
5 368,6	826,5	9 579,5	2 523,9	10,4	117,5	47,8	200,3	2,0	23 399,9	Octobre "
5 374,8	850,4	9 626,6	2 505,0	12,1	117,8	48,6	207,3	2,0	23 541,9	Novembre "
5 477,3	827,5	9 690,4	2 466,5	11,6	116,7	48,7	202,4	2,0	23 784,5	Décembre "
5 380,4	756,3	9 725,7	2 522,0	11,2	116,7	55,6	148,5	2,0	23 824,1	Janvier 1953
5 423,4	724,0	9 766,5	2 553,8	13,6	116,7	48,6	141,7	2,0	23 874,8	Février "
5 391,6	749,4	9 812,0	2 585,9	8,1	116,6	48,4	150,3	2,0	23 970,8	Mars "
5 437,2	827,8	9 848,9	2 612,2	9,4	116,6	48,2	137,2	2,0	24 039,1	Avril "
5 399,8	841,2	9 886,8	2 647,7	10,7	116,2	48,0	138,2	2,0	24 112,1	Mai "
5 392,2	833,7	9 922,4	2 637,7	12,2	116,2	48,0	158,0	2,0	24 270,2	Juin "
5 326,0	934,3	9 973,8	2 649,2	7,5	116,3	47,5	155,0	2,0	24 325,3	Juillet "

68

Actif
(suite)

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engage- ments déri- vant d'opé- rations de report	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kre- ditoren auf Zeit Cré- anciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	124,1	7,3	—	1 118,7	720,9	3 767,3	156,9	2 131,6	485,9	
Dezember 1950	161,6	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,2	
Dezember 1951	163,6	51,9	—	1 080,5	977,3	4 080,6	166,5	2 264,7	493,2	
Juni . . . 1952	162,8	63,4	—	1 117,6	964,1	4 164,7	170,1	2 343,9	492,9	
Juli . . . „	142,7	62,9	—	1 105,9	964,6	4 178,2	172,9	2 358,7	492,4	
August . . „	127,2	49,4	—	1 129,7	982,0	4 194,7	173,7	2 368,1	497,3	
September „	134,6	57,3	—	1 112,6	987,0	4 209,4	174,0	2 377,7	497,3	
Oktober . „	134,7	53,5	—	1 124,4	984,1	4 225,6	175,6	2 391,7	495,6	
November „	144,6	61,2	—	1 122,1	1 016,1	4 237,7	176,3	2 410,7	486,6	
Dezember „	148,2	69,5	—	1 118,2	1 038,4	4 302,3	176,1	2 422,6	485,8	
Januar . . 1953	133,0	38,0	—	1 149,4	1 043,0	4 355,4	178,6	2 447,5	485,8	
Februar . „	139,4	34,3	—	1 161,3	1 035,6	4 380,6	181,0	2 450,3	485,8	
März . . „	142,7	27,9	—	1 167,6	1 042,0	4 394,9	182,8	2 451,6	486,7	
April . . „	136,7	33,6	—	1 175,0	1 036,5	4 405,4	183,4	2 456,4	490,2	
Mai . . „	145,4	24,1	—	1 186,2	1 035,7	4 416,4	184,3	2 456,4	484,6	
Juni . . „	125,6	22,5	—	1 222,6	1 041,5	4 427,4	184,5	2 456,2	505,8	
Juli . . . „	132,6	26,7	—	1 237,3	1 048,6	4 445,6	187,2	2 462,3	505,3	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1949	683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—	
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,2	—	
Dezember 1951	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
Juni . . . 1952	871,6	163,9	0,2	4 226,1	574,7	327,8	598,9	890,3	—	
Juli . . . „	820,5	159,8	0,1	4 217,6	575,0	329,1	604,0	891,9	—	
August . . „	821,2	153,0	0,1	4 246,5	530,3	330,5	608,1	895,4	—	
September „	815,4	172,1	0,0	4 213,5	565,9	331,9	611,0	896,1	—	
Oktober . „	799,3	171,9	0,0	4 219,2	621,2	334,9	617,1	901,5	—	
November „	797,7	202,0	0,2	4 184,6	639,6	335,7	617,4	915,0	—	
Dezember „	827,9	204,3	1,0	4 139,4	728,2	339,4	620,4	920,9	—	
Januar . . 1953	805,5	196,8	0,1	4 262,3	651,7	345,6	635,2	936,5	—	
Februar . „	822,0	200,4	0,1	4 260,5	652,1	348,6	639,9	942,2	—	
März . . „	867,6	207,4	0,0	4 212,6	678,1	351,4	646,7	946,9	—	
April . . „	861,2	201,0	0,0	4 288,9	661,2	352,6	652,7	953,0	—	
Mai . . . „	855,0	184,4	0,1	4 347,8	647,8	354,9	657,3	959,8	—	
Juni . . „	899,1	165,7	0,2	4 315,3	653,3	356,4	661,4	964,9	—	
Juli . . . „	864,3	154,4	0,2	4 325,3	631,9	359,5	668,1	966,4	—	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepten Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
525,0	9 037,7	2,0	3,8	—	191,9	643,0	315,9	10 194,8	Décembre 1949
518,0	9 380,5	2,0	4,6	—	192,6	641,0	321,4	10 542,1	Décembre 1950
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre 1951
562,9	10 042,4	1,9	3,8	—	171,5	641,0	343,4	11 203,7	Juin 1952
562,9	10 041,2	1,7	3,6	—	198,6	641,0	343,4	11 229,5	Juillet „
562,9	10 085,0	1,2	3,8	—	199,9	641,0	343,4	11 274,3	Août „
562,9	10 112,8	1,7	4,0	—	216,6	641,0	343,4	11 319,5	Septembre „
560,9	10 146,1	4,5	3,8	—	227,6	641,0	343,4	11 366,4	Octobre „
560,8	10 216,1	1,7	3,7	—	254,9	641,0	343,4	11 460,8	Novembre „
560,6	10 321,7	3,6	3,0	—	216,3	641,0	340,8	11 526,4	Décembre „
558,6	10 389,3	1,2	3,1	—	147,6	641,0	352,9	11 535,1	Janvier 1953
558,6	10 427,6	1,9	3,7	—	138,6	641,0	352,9	11 565,4	Février „
557,4	10 453,6	1,3	3,1	—	151,3	641,0	353,0	11 603,3	Mars „
557,2	10 474,4	4,9	3,1	—	142,4	641,0	353,0	11 618,5	Avril „
557,7	10 490,8	1,8	2,9	—	168,3	641,0	353,0	11 657,8	Mai „
557,7	10 543,8	1,6	3,4	—	182,1	641,0	353,8	11 725,7	Juin „
557,7	10 603,3	2,0	3,5	—	206,4	641,0	353,9	11 810,1	Juillet „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
57,0	6 487,4	29,6	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	Décembre 1949
57,0	7 031,7	39,8	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,3	Décembre 1950
62,0	7 405,2	40,9	101,6	—	177,6	485,0	199,9	8 410,2	Décembre 1951
62,0	7 716,0	29,9	87,3	—	147,7	485,0	199,9	8 665,8	Juin 1952
62,0	7 660,0	32,1	72,9	—	160,3	485,0	199,9	8 610,2	Juillet „
62,0	7 647,1	24,7	67,5	—	142,5	485,0	199,9	8 566,7	Août „
62,0	7 667,9	29,6	63,9	—	166,4	485,0	199,9	8 612,7	Septembre „
62,0	7 727,1	26,4	59,5	—	159,5	485,0	199,9	8 657,4	Octobre „
62,0	7 754,2	27,6	66,8	—	150,9	485,0	199,9	8 684,4	Novembre „
62,0	7 843,5	34,9	77,9	—	189,3	485,0	216,6	8 847,2	Décembre „
62,0	7 895,7	25,3	89,2	—	167,6	485,0	216,6	8 879,4	Janvier 1953
62,0	7 927,8	23,5	79,0	—	138,3	485,0	216,6	8 870,2	Février „
62,0	7 972,7	29,0	67,7	—	156,8	485,0	216,6	8 927,8	Mars „
62,0	8 032,6	27,9	70,1	—	145,4	485,0	216,6	8 977,6	Avril „
62,0	8 069,1	25,1	66,3	—	131,6	485,0	216,6	8 993,7	Mai „
62,0	8 078,3	31,9	60,4	—	173,2	485,0	216,6	9 045,4	Juin „
62,0	8 032,1	25,8	50,6	—	181,6	485,0	216,6	8 991,7	Juillet „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Passiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Reportgeschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar-einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlagehefte Livrets de dépôts	Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen-Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	18,7	6,6	—	238,7	76,7	1 004,9	178,0	627,7	60,1	
Dezember 1950	33,9	15,4	—	256,3	93,6	1 057,4	209,3	643,5	60,1	
Dezember 1951	33,5	25,4	—	274,2	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6	
Juni . . . 1952	37,2	22,1	—	296,4	108,9	1 148,6	225,3	731,4	89,0	
Juli . . . „	34,9	21,3	—	303,3	109,4	1 151,3	225,3	737,2	89,0	
August . . „	35,4	21,5	—	310,6	108,9	1 156,4	226,5	745,6	89,0	
September „	35,3	20,9	—	317,0	111,3	1 158,6	226,3	750,6	89,0	
Oktober . „	32,6	18,2	—	321,0	105,1	1 162,6	226,9	767,6	89,0	
November „	34,3	17,4	—	313,6	107,3	1 165,3	227,6	774,3	91,9	
Dezember „	39,6	18,1	—	317,9	113,9	1 179,5	228,1	779,3	91,3	
Januar . 1953	29,2	18,3	—	308,3	115,6	1 195,3	229,3	787,7	89,2	
Februar . „	38,3	21,2	—	314,6	112,1	1 203,5	230,6	790,3	95,1	
März . . „	39,0	19,9	—	301,3	113,5	1 207,3	232,1	794,4	95,1	
April . . „	36,6	17,2	—	301,4	110,1	1 213,3	233,5	799,7	95,1	
Mai . . . „	41,7	17,2	—	298,9	113,5	1 217,1	234,4	804,7	95,0	
Juni . . . „	30,3	17,5	—	307,3	116,6	1 222,4	234,6	809,3	95,0	
Juli . . . „	26,6	18,4	—	320,9	118,0	1 227,9	235,7	814,3	95,0	
Total 1—3 (52 Banken)										
Dezember 1949	825,3	95,3	0,5	5 110,7	1 120,4	5 057,9	848,3	3 548,3	546,0	
Dezember 1950	1 144,5	103,0	1,5	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,3	
Dezember 1951	1 170,3	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,3	
Juni . . . 1952	1 071,6	249,4	0,2	5 640,1	1 647,7	5 641,1	994,3	3 966,1	581,9	
Juli . . . „	998,1	244,0	0,1	5 627,3	1 649,0	5 658,3	1 002,7	3 987,3	581,4	
August . . „	983,3	223,9	0,1	5 686,3	1 621,2	5 681,3	1 008,3	4 009,1	586,3	
September „	985,3	250,3	0,0	5 643,1	1 664,7	5 699,9	1 011,3	4 024,4	586,3	
Oktober . „	966,3	243,6	0,0	5 664,6	1 710,4	5 723,1	1 019,3	4 060,3	584,6	
November „	977,1	280,6	0,3	5 620,3	1 763,0	5 739,2	1 021,3	4 100,3	578,5	
Dezember „	1 015,7	291,9	1,0	5 575,5	1 880,5	5 821,2	1 024,3	4 123,3	577,1	
Januar . 1953	967,7	253,6	0,1	5 720,5	1 810,3	5 896,3	1 043,6	4 171,7	575,0	
Februar . „	1 000,0	255,9	0,1	5 736,9	1 799,3	5 932,9	1 051,5	4 183,3	580,9	
März . . „	1 049,3	255,2	0,0	5 681,5	1 833,6	5 954,1	1 061,6	4 192,9	581,3	
April . . „	1 034,3	251,3	0,0	5 765,3	1 807,3	5 971,3	1 069,3	4 209,1	585,3	
Mai . . . „	1 042,1	225,7	0,1	5 832,9	1 797,0	5 988,4	1 076,0	4 220,9	579,6	
Juni . . . „	1 055,5	205,7	0,2	5 845,7	1 811,4	6 006,2	1 080,5	4 230,9	600,3	
Juli . . . „	1 023,5	199,5	0,2	5 883,5	1 798,5	6 033,0	1 091,0	4 243,0	600,3	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Trattes et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)									
216,1	2 427,5	0,4	4,7	3,1	52,7	154,0	105,5	2 748,0	Décembre 1949
226,1	2 595,5	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950
264,7	2 804,1	0,6	5,1	3,1	63,5	156,4	113,3	3 146,1	Décembre 1951
277,8	2 936,7	0,3	0,4	3,1	74,6	160,7	114,8	3 290,6	Juin 1952
277,5	2 950,2	0,3	0,3	3,1	77,4	160,8	114,8	3 306,9	Juillet "
277,5	2 971,4	0,2	0,3	3,1	81,3	160,8	114,8	3 331,9	Août "
277,3	2 987,3	0,4	0,3	3,1	89,8	160,8	114,8	3 356,3	Septembre "
277,3	3 000,3	0,4	0,3	3,1	96,6	160,8	114,8	3 376,1	Octobre "
283,3	3 016,5	0,4	0,4	3,1	100,8	160,9	114,8	3 396,7	Novembre "
295,7	3 063,9	0,2	1,3	3,1	62,9	160,8	118,7	3 410,9	Décembre "
295,5	3 070,4	0,5	1,3	3,1	54,6	161,0	118,7	3 409,6	Janvier 1953
295,5	3 102,0	0,3	0,4	3,1	53,7	161,0	118,7	3 439,2	Février "
295,5	3 098,6	0,3	2,4	3,1	55,4	161,1	118,8	3 439,7	Mars "
295,5	3 102,4	0,2	2,2	3,1	54,8	161,2	119,1	3 443,0	Avril "
295,5	3 118,0	0,3	2,1	3,1	56,7	161,3	119,1	3 460,6	Mai "
298,5	3 133,0	0,3	2,2	3,1	73,5	167,4	119,6	3 499,1	Juin "
297,5	3 154,3	0,2	2,2	3,1	76,7	167,4	119,6	3 523,5	Juillet "
Total 1-3 (52 banques)									
798,1	17 952,6	32,0	45,3	3,1	387,1	1 272,0	594,3	20 286,4	Décembre 1949
801,1	19 007,8	42,5	98,4	3,1	404,5	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre 1951
902,7	20 695,1	31,8	91,5	3,1	393,8	1 286,7	658,1	23 160,1	Juin 1952
902,4	20 651,4	34,1	76,8	3,1	436,3	1 286,8	658,1	23 146,6	Juillet "
902,4	20 703,5	26,1	71,6	3,1	423,7	1 286,8	658,1	23 172,9	Août "
902,2	20 768,0	31,7	68,2	3,1	472,8	1 286,8	657,9	23 288,5	Septembre "
900,2	20 873,5	31,3	63,8	3,1	483,7	1 286,8	657,9	23 399,9	Octobre "
906,1	20 986,8	29,7	70,9	3,1	506,6	1 286,9	657,9	23 541,9	Novembre "
918,3	21 229,1	38,7	82,2	3,1	468,5	1 286,8	676,1	23 784,5	Décembre "
916,1	21 355,4	27,0	93,6	3,1	369,8	1 287,0	688,2	23 824,1	Janvier 1953
916,1	21 457,4	25,4	83,1	3,1	330,6	1 287,0	688,2	23 874,8	Février "
914,9	21 524,9	30,6	73,2	3,1	363,5	1 287,1	688,4	23 970,8	Mars "
914,7	21 609,4	32,7	75,4	3,1	342,6	1 287,2	688,7	24 039,1	Avril "
915,2	21 677,9	27,2	71,3	3,1	356,6	1 287,3	688,7	24 112,1	Mai "
918,2	21 755,1	33,8	66,0	3,1	428,8	1 293,4	690,0	24 270,2	Juin "
917,2	21 789,7	28,0	56,3	3,1	464,7	1 293,4	690,1	24 325,3	Juillet "

68

Passif
(suite)

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
In Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisses		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1952	Juni 1953	Dezember 1952	Juni 1953	Dezember 1952	Juni 1953
	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	27,0	23,0	233,7	289,5	303,6	294,2
2. Coupons	1,0	2,0	3,7	4,7	8,7	4,2
3. Bankendebitoren auf Sicht	21,8	25,5	218,1	211,4	286,6	317,9
4. Andere Bankendebitoren	2,4	3,3	8,9	30,4	49,1	67,4
5. Wechsel	25,3	33,5	530,2	539,5	686,4	697,7
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	2,9	2,3	4,1	3,5	16,2	9,9
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	9,2	8,7	169,4	153,0	202,0	194,5
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung	32,2	30,3	407,8	388,5	495,9	468,7
8a. davon gegen hypothekarische Deckung	12,0	12,2	132,2	134,7	121,4	122,3
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	3,8	4,5	29,2	31,2	40,7	43,2
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	10,5	8,0	100,7	131,5	146,2	141,9
10a. davon gegen hypothekarische Deckung	7,5	7,1	34,5	43,7	27,8	27,2
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	5,1	9,1	19,0	15,4	75,5	113,4
12. Hypothekaranlagen	82,1	85,5	32,5	36,8	34,5	35,9
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	33,8	35,7	170,1	176,3	484,4	500,4
14. Syndikatsbeteiligungen	0,3	0,4	0,7	0,7	1,0	1,0
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	—	—	2,5	2,5
17. Sonstige Aktiven	1,7	4,6	8,4	4,8	14,7	—
18. Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	259,1	276,4	1 948,5	2 029,0	2 858,0	2 902,8
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	23,2	22,1	219,8	238,9	317,7	358,4
2. Andere Bankenkreditoren	6,8	4,7	42,0	37,2	63,8	49,3
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften	1,0	0,2	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	76,3	91,7	1 023,8	1 074,7	1 584,5	1 627,4
5. Kreditoren auf Zeit	26,3	24,0	127,4	118,2	148,3	141,0
6. Spareinlagen	3,4	4,8	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	21,5	22,7	213,4	222,9	174,5	186,8
8. Kassenobligationen und Kassenscheine	38,6	41,0	143,8	158,1	216,4	218,3
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen	0,1	0,2	11,1	7,0	14,8	15,8
12. Tratten und Akzepte	0,1	0,1	2,7	4,2	50,4	31,9
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	10,2	13,3	21,9	25,2	69,3	55,8
15. Kapital	20,0	20,0	80,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven	9,8	9,8	62,6	62,6	58,3	58,3
17. Bilanzsumme	259,1	276,4	1 948,5	2 029,0	2 858,0	2 902,8

Bilans trimestriels des grandes banques suisses

en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1952	Juin 1953	Décembre 1952	Juin 1953	Décembre 1952	Juin 1953	
8	9	10	11	12	13	
284,8	268,7	69,5	68,8	918,4	944,0	14
3,1	3,0	1,7	2,8	18,2	16,5	Actif
161,7	168,4	22,3	24,3	710,5	747,5	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
209,8	219,7	17,0	19,0	287,2	339,8	2. Coupons
492,9	481,8	134,8	143,8	1 869,8	1 896,3	3. Avoirs en banque à vue
—	—	4,4	2,8	27,8	18,5	4. Avoirs en banque à terme
154,2	147,5	107,4	103,0	642,2	606,7	5. Effets de change
467,1	421,0	281,9	285,2	1 684,9	1 593,7	6. Reports et avances à court terme
81,5	82,0	114,7	116,8	461,8	467,8	7. Comptes courants débiteurs en blanc
100,3	90,9	5,7	9,1	179,7	178,9	8. Comptes courants débiteurs gagés
219,8	227,4	66,8	66,2	543,8	575,0	8a. dont garantis par créances hypothécaires
167,4	177,8	33,3	33,0	264,5	276,8	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
53,3	86,9	12,2	21,8	165,1	246,8	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
57,7	56,5	443,0	466,0	649,8	680,5	10a. dont garantis par hypothèque
273,1	310,3	81,4	90,1	1 042,8	1 112,8	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
7,1	5,3	—	0,4	9,1	7,8	12. Placements hypothécaires
11,5	11,5	16,5	16,5	50,0	50,0	13. Titres et participations permanentes
—	—	3,0	3,0	5,5	5,5	14. Participations syndicales
12,8	14,8	5,2	1,1	42,8	25,3	15. Immeubles à l'usage de la banque
—	—	—	—	—	—	16. Autres immeubles
2 508,8	2 513,7	1 272,8	1 323,5	8 847,2	9 045,4	17. Autres postes de l'actif
224,8	237,8	42,4	41,9	827,9	899,1	18. Capital non versé
73,4	59,1	18,3	15,4	204,3	165,7	19. Total du bilan
—	—	—	—	1,0	0,2	Passif
1 175,4	1 218,3	279,4	303,2	4 139,4	4 315,3	1. Engagements en banque à vue
322,1	277,7	104,1	92,4	728,2	653,3	2. Engagements en banque à terme
—	—	336,0	351,8	339,4	356,4	3. Engagements dérivant d'opérations de report
136,8	145,9	74,4	83,3	620,4	661,4	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
267,8	275,0	254,5	272,5	920,9	964,9	5. Créanciers à terme
—	—	—	—	—	—	6. Dépôts d'épargne
—	—	40,0	40,0	62,0	62,0	7. Livrets de dépôts
7,4	7,9	1,5	1,0	34,9	31,9	8. Obligations et bons de caisse
19,9	23,3	4,8	0,9	77,9	60,4	9. Emprunts par obligations
—	—	—	—	—	—	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
65,1	52,2	22,8	26,7	189,3	173,2	11. Chèques et dispositions à court terme
150,0	150,0	75,0	75,0	485,0	485,0	12. Traités et acceptations
66,5	66,5	19,8	19,8	216,8	216,8	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
2 508,8	2 513,7	1 272,8	1 323,5	8 847,2	9 045,4	14. Autres postes du passif
—	—	—	—	—	—	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
—	—	—	—	—	—	17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Goldfranken¹⁾ — en millions de francs or¹⁾

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,2	2,0	1949
1950	509,7	61,7	3,3	27,6	88,9	45,2	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	1951
1952											1952
Juni ..	471,6	34,4	16,7	24,5	128,8	46,6	164,0	131,8	68,3	1,3	Juin
Sept. ...	560,2	47,2	10,3	32,6	227,9	72,2	46,3	150,8	68,3	1,5	Sept.
Dez. ...	599,4	48,7	15,3	22,3	245,6	91,6	175,6	171,4	68,3	1,3	Déc.
1953											1953
März ...	712,6	50,7	7,6	16,6	199,9	45,6	68,1	159,1	68,3	1,3	Mars
Juni ...	590,4	60,9	4,7	18,1	204,2	49,1	39,8	162,7	68,3	1,3	Juin
Juli ...	598,3	53,7	4,0	20,3	192,1	116,1	39,9	154,8	68,3	1,5	Juillet
August	575,7	75,4	3,3	24,6	263,5	23,7	101,4	152,8	68,3	1,4	Août

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
1949	125,0	19,9	285,5	0,6	3,6	45,2	152,6	76,3	111,9	820,6	1949
1950	125,0	19,9	426,3	1,0	32,9	347,7	.	.	117,7	1070,5	1950
1951	125,0	20,2	393,7	47,8	37,0	208,3	.	.	122,1	954,1	1951
1952											1952
Juni ..	125,0	20,3	422,2	13,5	39,9	341,2	.	.	125,9	1088,0	Juin
Sept. ...	125,0	20,3	503,4	9,4	32,0	401,7	.	.	125,5	1 217,3	Sept.
Dez. ...	125,0	20,3	640,3	0,2	45,9	480,0	.	.	127,3	1 439,5	Déc.
1953											1953
März ..	125,0	20,3	518,4	0,3	60,5	476,3	.	.	129,0	1 329,8	Mars
Juni ..	125,0	20,5	448,6	0,2	53,9	420,7	.	.	130,6	1 199,5	Juin
Juli ...	125,0	20,5	501,7	0,2	53,9	419,5	.	.	128,2	1 249,0	Juillet
August	125,0	20,5	540,1	0,2	42,6	433,0	.	.	128,7	1 290,1	Août

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁵⁾	152,6
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,2	Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
	297,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords ⁵⁾ ..	68,3
			297,2

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 ... Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 ... grammes d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁵⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mal 31 Mal 1947	30. April 30 Avril 1951	30. April 30 Avril 1952	30. April 30 Avril 1953	31. Juli 31 Juillet 1953
	in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
I	2	3	4	5	6
Aktiven — Actif					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 495,0	1 531,6	1 692,6	1 698,9
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,0	714,7	803,4	815,8	774,0
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,2	4 914,1	4 939,8	5 162,7	5 437,8
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	—	5,1
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	906,5	870,8	1 056,7	811,7
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	0,7	1,0	1,1	1,2
Total	7 720,2	8 031,0	8 146,6	8 728,9	8 728,7
Passiven — Passif					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	8 036,5	8 153,5	8 736,5	8 736,5
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	5,7	7,2	8,0	8,1
Nettokapital Capital net	7 720,1	8 030,8	8 146,3	8 728,5	8 728,4
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,2	0,3	0,4	0,3
Total	7 720,2	8 031,0	8 146,6	8 728,9	8 728,7

Verkehr einiger Mitglieder — Relations de quelques Etats-membres
in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U. S.

Land — Pays	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen Transactions		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds	
	Gold Or	Mitgliedwährung Monnaie nationale	Verkäufe an den Fonds Ventes au Fonds	Übrige Zahlungen an den Fonds Autres paiements au Fonds	Bestand 31. Juli 1953 Montants au 31 juillet 1953	Zunahmen seit 1. März 47 Augmentat. depuis le 1er mars 1947
7	8	9	10	11	12	13
Australien — Australie	8,4	191,6	50,0	— 0,0	241,6	241,6
Belgien — Belgique	56,3	168,7	0,0	— 0,0	168,7	—
Brasilien — Brésil	37,5	112,5	37,5	—	150,0	150,0
Dänemark — Danemark	5,9	62,1	10,2	0,0	72,3	9,8
Frankreich — France	108,1	416,9	125,0	— 0,2	541,7	96,3
Grossbritannien — Grande-Bretagne	236,3	1 063,7	266,0	3,1	1 332,8	243,3
Indien — Inde	27,5	372,5	100,0	— 0,1	472,4	99,9
Kanada — Canada	75,0	225,0	—	— 0,0	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas	68,7	206,3	0,0	— 0,0	206,3	—
Pakistan	3,5	96,5	—	—	96,5	96,5
Schweden — Suède	17,0	83,0	— 8,0	—	75,0	75,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	25,0	75,0	0,0	— 0,0	75,0	—
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	2,4	122,6	6,0	0,2	128,8	5,2
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	687,5	2 062,5	— 704,2	— 26,5	1 331,8	— 730,0
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres	232,8	1 074,0	25,1	— 0,0	1 099,1	797,4
Total	1 591,9	6 332,9	— 92,4	— 23,5	6 217,0	1 085,0

Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Dezember 1952 31 Décembre 1952		30. Juni 1953 30 Juin 1953	
	In Millionen Dollar — en millions de dollars			
	1	2		3
Aktiven — Actif				
Guthaben bei Banken und anderen Depositären Créances sur banques et autres dépositaires				
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats-membres .	115,9		108,1	
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats non membres	<u>19,2</u>	135,1	<u>14,9</u>	123,0
Anlagepapiere Titres de placement				
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten	444,4		374,2	
Obligations du gouvernement des Etats-Unis				
Obligationen der Regierung von Kanada	5,5		4,5	
Obligations du gouvernement du Canada				
Obligationen der Regierung von Grossbritannien	9,7		8,2	
Obligations du gouvernement britannique				
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts courus	<u>5,3</u>	464,9	<u>1,2</u>	388,1
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge A recevoir sur le capital souscrit				
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis	3,5		3,5	
In andern Mitgliedwährungen ¹⁾ — En monnaies des autres Etats-membres ¹⁾ nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine	<u>915,3</u>	918,8	<u>904,1</u>	907,0
bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt				
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank		1 343,3		1 416,9
Prêts en cours détenus par la Banque				
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren		7,5		8,2
Intérêts courus et commissions				
Andere Aktiven und Debitoren		0,8		0,0
Autres actifs et montants à recevoir				
Anlagen des Spezial-Reservefonds ²⁾		32,2		37,2
Fonds de la réserve spéciale ²⁾				
Anlagen des Personal-Pensionsfonds		2,2		2,4
Placements du fonds de retraite du personnel				
Total . . .		2 904,8		2 884,0
Passiven — Passif				
Buchschulden und aufgelaufene Verpflichtungen Comptes à payer et frais courus		6,8		5,9
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen		423,3		398,0
Solde non versé sur prêts				
Konsolidierte Schuld ³⁾		567,5		556,4
Dettes consolidées ³⁾				
Spezialreserve ²⁾		32,2		37,2
Réserve spéciale ²⁾				
Ordentliche Reserve		65,7		76,5
Réserve générale				
Reserve für Personal-Pensionsfonds		2,2		2,4
Réserve pour retraite du personnel				
Sonstige Passiven — Divers		—		0,3
Kapital — Capital				
Aktienkapital — Capital social autorisé		9 036,5		9 036,5
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions		<u>7 229,2</u>	1 807,3	<u>7 229,2</u>
Total . . .		2 904,8		2 884,0

¹⁾ Gemäss Artikel V, Alinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

²⁾ Art. IV, Al. 6.

³⁾ Davon Obligationen in Schweizerfranken 28,7 Millionen Dollar. — Dont 28,7 millions de dollars d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avouirs en devises étrangères	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont Compte E.C.A. ¹⁾			
In Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1950	29 369	1 129	6 831	10 110	456	7 635	34 939	87 218	6 571	15	—	—	„ 1950
„ 1951	31 070	173	20 279	6 703	437	7 967	34 860	93 160	3 431	1 044	1 607	5 136	„ 1951
„ 1952	35 295	1 340	17 014	6 710	385	6 708	34 763	97 190	3 507	1 341	2 038	3 844	„ 1952
1953													
März	35 078	754	16 037	5 313	292	7 837	34 660	95 843	3 522	220	1 779	3 286	Mars
April	34 492	733	15 748	5 159	460	9 272	34 660	97 242	2 128	221	2 339	3 191	Avril
Mai	34 767	823	15 398	5 744	313	8 587	34 660	96 594	3 390	289	1 906	3 020	Mai
Juni	34 778	1 132	15 108	5 517	555	6 527	34 660	96 160	2 130	147	1 219	2 969	Juin
Juli	35 041	1 973	14 755	8 689	899	8 062	34 660	99 816	2 590	172	2 043	2 966	Juillet
August ..	35 767	1 971	14 406	6 609	583	8 945	34 660	99 207	2 066	190	1 538 ²⁾	2 906	Août

1) Contre-valeur en francs belges de l'alde Marshall et depuis le 1er janvier 1952 du Mutual Security Agency.

2) Dont 820 millions sont la contrepartie d'avoirs placés à l'Office des chèques postaux pour le compte de banques étrangères.

Dänische Nationalbank	Encasse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1950	69	454	58	87	202	89	3 991	133	1 709	798	1 285	1 126	„ 1950
„ 1951	69	599	124	55	468	110	3 898	122	1 817	1 062	1 853	575	„ 1951
„ 1952	69	765	134	49	153	97	3 348	442	1 966	1 014	1 497	431	„ 1952
1953													
März	69	775	118	31	33	98	3 310	446	1 889	890	1 443	511	Mars
April	69	784	115	53	—	98	3 310	450	1 887	884	1 451	505	Avril
Mai	69	758	85	40	34	98	3 307	455	1 846	952	1 417	468	Mai
Juni	69	761	128	53	—	98	3 265	454	1 864	900	1 474	427	Juin
Juli	69	797	113	51	—	77	3 264	454	1 834	829	1 528	465	Juillet
August ...	69	830	106	49	—	77	3 258	455	1 803	934	1 450	485	Août

1) a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder ¹⁾	Gold ²⁾	Auslandsgeschäft	Inlandwechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsforderungen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf ³⁾	Einlagen		Verbindlichkeiten aus der Abwicklung des Auslandsgeschäfts	Banque des Etats allemands ¹⁾
								insgesamt	davon Kreditinstitute		
In Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ⁴⁾	—	1 287	176	221	7 307		4 898 ⁵⁾	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 ⁴⁾
Ende 1950	—	1 159	4 209	1 854	9 305		8 232	5 179	1 841	2 288	Fin 1950
„ 1951	116	2 034	4 616	1 508	322	8 158	9 243	5 446	2 733	913	„ 1951
„ 1952	587	4 340	3 360	949	248	7 237	10 509	4 999	2 990	351	„ 1952
1953											
März	775	4 661	2 466	419	248	6 864	10 611	3 881	2 106	205	Mars
April	775	4 953	2 093	326	248	7 307	10 773	3 909	2 142	204	Avril
Mai	880	5 083	1 928	333	183	7 278	10 757	4 099	2 355	168	Mai
Juni	880	5 387	2 058	370	223	7 007	10 831	4 091	2 452	154	Juin
Juli	941	5 779	1 731	326	191	7 091	11 040	3 989	2 331	191	Juillet
August ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août

1) Zusammenfassender Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. 2) Unter Kontrolle der Hohen Kommission.

3) Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. 4) Erste Ausweisveröffentlichung.

5) Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion 1)	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes In circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account 2)	Bankers Deposits	Other Deposits	
In Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	161,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1950	0,4	1 359,3	1 375,0	1 357,7	19,2	364,1	49,0	15,4	0,4	313,5	85,0	„ 1950
„ 1951	0,4	1 435,8	1 450,0	1 437,9	14,1	369,1	38,4	13,4	0,6	299,8	89,8	„ 1951
„ 1952	0,4	1 560,8	1 575,0	1 525,5	51,3	355,5	26,9	10,0	24,3	302,8	78,5	„ 1952
1953												1953
März	0,4	1 535,8	1 550,0	1 488,8	63,3	343,1	22,1	14,6	32,0	288,3	75,0	Mars
April	0,4	1 535,8	1 550,0	1 514,0	38,2	329,3	39,3	13,8	39,5	261,8	73,9	Avril
Mai	0,4	1 535,7	1 550,0	1 532,4	19,8	364,0	26,9	15,7	45,7	260,3	71,0	Mai
Juni	0,4	1 585,7	1 600,0	1 540,2	62,2	333,1	21,9	9,8	44,5	276,7	68,2	Juin
Juli	0,4	1 610,8	1 625,0	1 598,8	29,0	343,9	35,9	9,8	38,4	274,8	67,5	Juillet
August ...	0,4	1 560,8	1 575,0	1 545,7	32,2	351,5	19,9	8,8	31,6	277,5	67,3	Août

1) Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encaisse or	Avoirs sur l'étranger	Effets sur la Finlande	Clearing avec l'étranger	Obliga- tions finlan- daises	Obliga- tions étran- gères	Billets en cir- culation	Comp- tes cour- rants	Corres- pondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. 1)	Dette à l'étranger	Banque de Finlande
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	—	306	162	2 086	1 093	29	—	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	—	336	273	13 598	2 834	141	—	—	„ 1945
„ 1950	2 674	7 328	40 159	—	805	185	34 383	1 304	4 670	—	3 581	„ 1950
„ 1951	5 865	26 954	20 269	3 297	756	192	44 774	—	1 256	1 662	1 848	„ 1951
„ 1952	5 863	14 323	46 633	4 430	854	307	46 153	3 408	4 323	2 697	2 573	„ 1952
1953												1953
März	5 862	16 667	36 829	6 154	1 342	305	44 078	341	5 198	3 157	2 497	Mars
April	5 862	16 502	38 164	6 473	1 335	306	43 804	726	5 451	3 157	2 499	Avril
Mai	5 862	16 395	43 469	5 300	1 329	272	45 962	1 203	5 502	3 847	2 502	Mai
Juni	5 862	16 653	42 312	4 434	1 378	273	43 247	1 420	5 578	3 847	2 509	Juin
Juli	5 862	17 205	42 220	5 651	1 379	273	42 615	4 165	5 513	3 847	2 643	Juillet
August ...	5 862	18 390	42 698	5 938	1 366	275	45 075	4 349	5 057	3 847	2 643	Août

1) Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encaisse or	Disponi- bilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Porte- feuille d'es- compte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occu- pation à l'Etat		Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs dont			Banque de France
						Total	dont avances pro- visoi- res ¹⁾		Total	compte des accords de coopéra- tion éco- nomique	compte des banques et institutions financières françaises et étrangères	
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	—	„ 1945
„ 1950	182 785	161 930	427 221	136 947	16 719	634 900	158 900	1560 561	176 849	15 058	94 465	„ 1950
„ 1951	191 447	28 063	636 000	234 923	28 292	636 000	160 000	1841 608	176 842	10 587	90 476	„ 1951
„ 1952	200 187	30 832	994 738	274 003	34 969	648 000	172 000	2123 514	138 650	897	76 449	„ 1952
1953												1953
März	200 187	16 445	953 291	252 386	28 162	700 400	224 400	2051 991	129 296	498	71 992	Mars
April	200 187	14 371	956 924	281 119	36 713	741 900	265 900	2127 140	165 944	312	113 380	Avril
Mai	200 187	14 605	955 082	291 555	31 131	730 600	254 600	2065 483	201 438	18 525	114 725	Mai
Juni	200 187	14 775	946 967	281 415	28 909	750 700	274 700	2054 347	199 711	16 838	123 848	Juin
Juli	200 187	1 954	976 284	262 811	31 858	846 500	370 500	2163 216	212 469	18 883	129 774	Juillet
August ...	201 282	2 600	959 002	276 048	31 386	864 500	388 500	2176 277	189 032	397	117 803	Août

1) Avances provisoires, bons du Trésor achetés, avances spéciales.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflich- tungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken			andere
						Total	davon MSA 1)				
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1950	1 167 072	249 583	5 255 452	2 899 761	1 887 060	4 198 496	3 067 450	309 453	680 450	662 372	„ 1950
„ 1951	2 280 230	184 943	7 949 545	3 735 835	2 198 494	6 759 332	5 583 934	482 702	1 766 090	1 259 020	„ 1951
„ 1952	2 385 008	123 461	9 106 574	3 477 064	2 475 923	8 218 484	7 446 362	325 698	1 694 725	717 765	„ 1952
1953											
März	2 546 517	142 358	8 940 097	3 426 308	2 414 185	8 485 940	7 654 571	231 910	1 709 632	643 265	Mars
April	5 348 013	129 149	8 745 104	3 424 478	2 475 593	8 508 350	7 653 235	275 493	1 716 996	1 203 650	Avril
Mai	5 588 236	117 014	8 784 303	3 426 418	2 352 913	8 634 792	7 692 391	310 794	1 776 166	1 196 467	Mai
Juni	6 061 994	123 274	8 052 650	3 475 549	2 327 853	7 807 183	6 967 442	424 680	1 859 691	1 754 972	Juin
Juli	6 141 302	127 980	8 316 304	3 418 208	2 535 707	7 873 835	6 940 442	438 203	1 803 456	1 733 202	Juillet
August ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août

1) Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen und seit 1. Januar 1952 der Mutual Security Agency.

Bank von Italien	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circu- lation bancaire 3)	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor 4)	Banque d'Italie											
												in Millionen Lire — en millions de lire										
												1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	816	340	850	Fin 1938											
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	382 050	46 865	124 170	20 505	„ 1945											
„ 1950	4 224	27 894	525 742	191 687	89 384	804 205	1 165 228	123 416	252 083	38 145	„ 1950											
„ 1951	4 224	36 702	746 400	180 394	92 906	788 527	1 291 843	75 119	308 353	99 537	„ 1951											
„ 1952	4 224	42 826	728 482	206 187	122 360	834 386	1 381 454	59 504	360 186	37 643	„ 1952											
1953																						
März	4 224	46 635	690 044	194 510	118 112	848 472	1 276 793	44 423	358 583	120 611	Mars											
April	4 224	48 837	676 674	196 442	115 308	844 162	1 262 828	42 871	350 166	130 832	Avril											
Mai	4 224	50 443	668 493	198 020	83 004	843 340	1 257 173	40 119	369 443	81 367	Mai											
Juni	4 224	51 913	662 185	190 580	116 398	843 738	1 248 098	46 494	364 342	108 564	Juin											
Juli	4 224	53 778	668 090	179 926	97 070	842 173	1 287 449	43 210	379 257	35 775	Juillet											
August ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août	

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.

3) Pour 1945 et 1950 y compris Am-lires. 4) Y compris l'aide internationale.

Niederländische Bank	Encaisse or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements 2)	Billets en circu- lation	Comptes-courants créditeurs					Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
							Total	dont					
								Etat	E. C. A.	Banque néerlan- daises	avoirs résultant d'accords de paie- ments 3)		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991	838	137	—	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	1 713	3 343	2 387	—	—	—	—	„ 1945
„ 1950	873	1 307	74	2 850	427	2 967	2 241	159	1 318	35	411	284	„ 1950
„ 1951	1 195	892	148	3 000	249	3 037	2 322	151	1 692	65	168	298	„ 1951
„ 1952	2 061	1 532	58	1 451	372	3 157	2 325	888	1 155	30	39	35	„ 1952
1953													
März	2 291	1 585	57	1 451	344	3 121	2 571	1 149	1 174	35	40	44	Mars
April	2 291	1 760	36	1 300	327	3 085	2 578	1 125	1 177	78	47	60	Avril
Mai	2 290	1 632	36	1 300	336	3 082	2 488	974	1 196	137	59	34	Mai
Juni	2 306	1 772	41	1 242	317	3 141	2 504	993	1 196	85	104	45	Juin
Juli	2 500	1 604	32	1 217	294	3 148	2 455	765	1 203	257	90	47	Juillet
August ...	2 588	1 559	32	1 217	256	3 208	2 407	691	1 195	288	57	49	Août

1) Selon la convention du 26 février 1947.

2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 12) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins.

3) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskont- vor-schüsse	Noten- umlauf	Depositen		Verbind- lichen- keiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind- lichen- keiten gegen- über E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz- fristige					Staat u. andere öffentl. Konti	Inländ. Banken			
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1950	185	575	394	6 202	47	43	2 397	2 406	739	382	—	„ 1950
„ 1951	185	778	668	6 202	46	48	2 659	2 681	1 038	392	13	„ 1951
„ 1952	185	778	639	5 546	45	58	2 910	2 337	731	194	60	„ 1952
1953												
März	185	773	614	5 546	44	60	2 769	2 547	551	167	207	Mars
April	185	750	594	5 546	44	62	2 750	2 463	607	175	220	Avril
Mai	185	736	581	5 546	44	65	2 738	2 486	563	177	249	Mai
Juni	185	731	573	5 546	43	61	2 859	2 216	642	164	300	Juin
Juli	185	771	600	5 546	46	56	2 917	2 034	778	152	355	Juillet
August ...	185	778	595	5 546	43	55	2 907	2 021	758	165	387	Août

Oester- reichliche Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil- münzen	Eskont- ierte Wechsel ¹⁾	Bundes- schatz- scheine ²⁾		Darlehen gegen Hand- pfand	Forde- rungen gegen den Bundes- schatz	Noten- umlauf	Sofort fällige Verbind- lichen- keiten	Zeitlich gesperrte Verbind- lichen- keiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
in Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1950	50	449	3	3 036	749	1 200	35	4 124	6 349	1 416	1 882	„ 1950
„ 1951	51	582	2	5 752	807	1 403	34	2 030	8 032	1 120	1 510	„ 1951
„ 1952	98	2 162	6	5 994	611	1 118	33	1 782	9 048	985	1 770	„ 1952
1953												
März	100	2 489	14	5 747	555	730	29	1 782	8 770	693	1 984	Mars
April	100	2 450	14	5 868	555	710	29	1 782	8 859	706	1 943	Avril
Mai	100	2 965	15	5 879	545	385	24	1 782	8 889	834	1 972	Mai
Juni	100	3 544	16	5 795	534	196	24	1 777	9 147	843	1 996	Juin
Juli	100	4 323	16	5 749	534	76	12	1 777	9 471	1 040	2 075	Juillet
August ...	101	5 109	19	5 631	534	116	12	1 777	9 608	1 607	2 084	Août

¹⁾ Inbegriffen Aufbaukredite (August 1953: 4697 Mill. Schilling). ²⁾ a = Redskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

Bank von Portugal	En- calsse or ¹⁾	Dispo- nibilités en devises étran- gères	Autres dispo- nibilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte- feuille com- mer- cial	Dette de l'Etat	Billets en cir- culation	Autres engagements en escudos à vue			En- gage- ments en devises étran- gères	Banque du Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1950	3 502	3 622	6 415	433	582	1 008	8 526	4 916	3 832	742	120	„ 1950
„ 1951	4 327	4 473	7 166	467	718	1 005	9 362	6 948	5 354	1 029	146	„ 1951
„ 1952	4 547	4 572	7 082	490	919	1 003	9 528	7 529	5 821	1 418	25	„ 1952
1953												
März	4 616	4 642	7 154	484	760	1 000	8 869	8 304	6 417	1 578	26	Mars
April	4 646	4 684	7 252	484	677	1 000	8 853	8 414	6 244	1 870	38	Avril
Mai	4 696	4 733	7 282	484	668	1 000	8 732	8 644	6 458	1 874	37	Mai
Juni	4 734	4 755	7 336	486	627	1 000	8 762	8 721	6 711	1 681	21	Juin
Juli	4 775	4 806	7 326	484	644	1 000	8 961	8 625	6 580	1 723	31	Juillet
August ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août

¹⁾ Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. ²⁾ Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger ¹⁾	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts à terme	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1950	466	1 031	3 443	209	3 513	867	511	312	421	232	45	„ 1950
„ 1951	785	1 717	2 821	247	4 090	1 110	528	522	315	—	102	„ 1951
„ 1952	954	1 351	3 240	321	4 577	1 029	449	558	186	—	182	„ 1952
1953												
März	1 005	1 241	2 404	322	4 311	396	343	29	155	—	183	Mars
April	1 003	1 151	2 605	295	4 365	369	300	39	196	—	183	Avril
Mai	1 002	1 189	2 334	362	4 223	335	132	173	206	—	234	Mai
Juni	1 001	1 250	2 427	366	4 327	408	275	122	206	—	234	Juin
Juli	1 052	1 280	2 376	355	4 267	465	208	247	206	—	235	Juillet
August ...	1 057	1 327	2 376	365	4 321	461	228	218	206	—	235	Août

¹⁾ Y compris le poste "other foreign assets".

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1950	669	412	16 796	406	14 677	330	31 661	3 873	959	„ 1950
„ 1951	553	378	17 931	406	14 625	1 757	36 239	3 215	475	„ 1951
„ 1952	563	369	25 085	408	14 565	254	38 493	4 658	1 294	„ 1952
1953										
März	570	359	22 423	413	14 562	869	37 303	4 128	1 814	Mars
April	581	344	22 116	413	14 562	1 088	36 704	3 962	2 243	Avril
Mai	581	355	21 175	413	14 561	1 054	36 416	3 504	1 604	Mai
Juni	596	338	20 758	414	14 561	785	36 244	3 489	1 672	Juin
Juli	596	338	23 790	414	14 561	1 431	37 019	3 136	4 601	Juillet
August ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾	Débiteurs en devises	Effets ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203	—	29	„ 1945
„ 1950	419	181	1 134	22	7	—	962	465	—	278	„ 1950
„ 1951	422	185	1 412	18	5	—	1 138	286	153	341	„ 1951
„ 1952	402	132	1 757	26	28	—	1 238	272	153	545	„ 1952
1953											
März	402	206	1 651	26	22	18	1 239	296	153	470	Mars
April	402	213	1 627	26	29	—	1 229	303	153	451	Avril
Mai	402	215	1 575	26	47	18	1 239	286	153	426	Mai
Juni	402	195	1 567	26	35	21	1 239	283	153	373	Juin
Juli	402	186	1 665	26	26	20	1 282	351	153	354	Juillet
August ...	402	184	1 783	26	33	15	1 370	384	153	328	Août

¹⁾ 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

²⁾ Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes ¹⁾	Circulation monétaire totale ²⁾	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue ³⁾	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B. C. R. A. en d'autres établissements ¹⁾	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1950	656	2 691		2 028	33 030	13 258	658	512	441	22 133	„ 1950
„ 1951	814	2 179		2 077	42 313	17 704	1 127	790	391	25 232	„ 1951
„ 1952	906	1 706		2 127	49 073	21 270	1 529	786	366	27 276	„ 1952
1953											1953
März.....	1 358	1 843		2 467	51 223	21 449	1 441	626	403	30 621	Mars
April.....	1 358	2 046		2 850	52 227	21 683	1 412	593	412	31 676	Avril
Mai.....	1 358	2 247		3 235	51 917	21 914	1 366	576	420	31 812	Mai
Juni.....	1 537	2 144		3 217	52 425	22 282	1 238	495	440	32 042	Juin
Juli.....											Juillet
August....	1 623	2 177		3 201	53 796	22 756	1 114	465	459	33 063	Août

¹⁾ Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.

²⁾ Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; Jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

³⁾ Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Or ¹⁾	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Autres titres ³⁾	Billets en circulation	Dépôts				Banque du Canada
			à court terme	autres ²⁾			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	en monnaies étrangères	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	688	10	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1950	—	112	1 229	713	273	1 367	25	579	207	134	„ 1950
„ 1951	—	118	1 142	1 049	114	1 464	95	619	66	156	„ 1951
„ 1952	—	77	1 460	767	38	1 561	16	627	45	83	„ 1952
1953											1953
März.....	—	66	1 371	811	40	1 493	61	601	67	71	Mars
April.....	—	68	1 437	796	40	1 505	48	647	77	73	Avril
Mai.....	—	59	1 365	821	41	1 518	46	595	72	65	Mai
Juni.....	—	67	1 406	852	41	1 529	48	648	83	72	Juin
Juli.....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juillet
August....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août

¹⁾ Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. ²⁾ De plus de 2 ans de terme.

³⁾ Y compris capital-actions de la Banque d'Expansion Industrielle (10 millions de \$ canadiens pour 1945 et 25 millions dès 1950).

Südafrikanische Reserve-Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other	
in Millionen S. A. £ — en millions de £ S. A.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,6	7,6	0,6	0	1,9	—	19,3	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,3	59,0	1,9	—	—	3,6	68,0	184,6	11,3	6,3	„ 1945
„ 1950	69,7	94,2	2,1	2,1	—	6,2	76,4	66,9	32,7	9,5	„ 1950
„ 1951	67,4	65,9	3,5	1,7	—	6,5	85,8	42,3	18,9	3,2	„ 1951
„ 1952	60,3	69,5	5,0	—	—	14,8	91,3	46,8	22,1	3,0	„ 1952
1953											1953
März.....	61,6	56,4	5,2	2,0	—	14,9	89,3	47,6	20,5	2,1	Mars
April.....	61,2	42,3	6,5	1,3	—	12,7	90,4	41,6	13,9	2,1	Avril
Mai.....	62,0	47,8	4,0	5,3	—	11,5	91,6	42,1	11,0	2,7	Mai
Juni.....	62,0	41,4	.	8,5	1,7	11,0	92,3	43,2	8,3	2,3	Juin
Juli.....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juillet
August....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certi- ficates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	In Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1950	20 880	21 458	20 778	22 216	23 587	19 810	17 681	„ 1950
„ 1951	20 754	21 468	23 801	25 009	25 064	21 192	20 056	„ 1951
„ 1952	21 185	21 986	24 697	25 825	26 250	21 344	19 950	„ 1952
1953								1953
März	20 619	21 367	23 806	24 927	25 560	20 421	19 322	Mars
April	20 633	21 383	23 806	25 546	25 598	21 055	19 740	Avril
Mai	20 608	21 356	24 246	25 589	25 671	20 976	20 069	Mai
Juni	20 496	21 286	24 746	25 414	25 831	20 396	19 561	Juin
Juli	20 294	21 085	24 964	26 176	25 872	21 068	19 607	Juillet
August ...	20 245	21 043	25 017	26 131	25 860	20 981	19 440	Août

73

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

Jahres- und Monatsende	Gold- reserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld- umlauf Total de la circula- tion monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		In Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1950	22 706	23 363	257	84	313	40	2 130	26 187	27 741	1950
1951	22 695	24 807	232	79	316	38	2 080	27 552	29 206	1951
1952	23 186	25 941	210	75	314	37	2 106	28 683	30 433	1952
1953										1953
März	22 563	25 321	205	74	314	37	2 066	28 017	29 754	Mars
April	22 562	25 376	204	74	314	37	2 090	28 095	29 843	Avril
Mai	22 537	25 451	202	74	316	37	2 117	28 197	29 951	Mai
Juni	22 463	25 609	200	73	318	37	2 123	28 360	30 125	Juin
Juli	22 277 ¹⁾	30 044 ¹⁾	Juillet
August ...	22 228 ¹⁾	30 105 ¹⁾	Août

74

1) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or

In Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

Monat	Total 1)			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1950	1951	1952	1952	1953	1952	1953	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 829	1 811	1 786	977	991	143	129	354	371	Janvier
Februar ..	1 717	1 683	1 743	920	926	137	123	351	354	Février
März	1 897	1 814	1 809	983	991	131	149	366	380	Mars
April	1 806	1 791	1 809	966	980	143	149	363	369	Avril
Mai	1 874	1 820	1 891	1 014	997	146	174	366	369	Mai
Juni	1 891	1 791	1 809	974	970 ³⁾	157		360		Juin
Juli	1 849	1 786	1 926	1 014	1 030 ³⁾	183		374		Juillet
August ...	1 920	1 877	1 880	997		186		371		Août
September	1 866	1 809	1 897	991		177		383		Septembre
Oktober ..	1 909	1 889	2 017	1 011		194		403		Octobre
November	1 866	1 809	1 854	980		171		389		Novembre
Dezember.	1 803	1 783	1 906	989		169		391		Décembre
Jahr 2)....	24 500	24 000	22 327 ³⁾	11 820	.	1 937	.	4 471	.	Année 2)
Jan.-Mai .	9 123	8 919	9 038	4 860	4 885	700	724	1 800	1 843	Janv.-Mai

75

1) Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

2) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

3) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland-West Allemagne occidentale DM.	Frankreich France fr. Fr.	Grossbritannien Grande-Bretagne £	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Fin d'année et de mois
------------------------	-------------------------------	--	---------------------------------	---	-------------------------	--------------------------------	--------------------------	--------------------------	--	------------------------

A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	—	110 935	505	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1938
1945	70 376	—	570 006	1 380	389 398	1 713	2 781	3 835	27 239	1945
1950	87 218	8 232	1560 561	1 358	1173 940	2 967	3 513	4 664	26 187	1950
1951	93 160	9 243	1841 608	1 438	1301 983	3 037	4 090	4 927	27 552	1951
1952	97 190	10 509	2123 514	1 525	1408 842	3 157	4 577	5 122	28 683	1952
1953										1953
März	95 843	10 611	2051 991	1 489	1 308 066	3 121	4 311	4 807	28 017	Mars
April	97 242	10 773	2127 140	1 514	1 295 799	3 085	4 365	4 797	28 095	Avril
Mai	96 594	10 757	2065 483	1 532	1 291 318 ¹⁾	3 082	4 223	4 791	28 197	Mai
Juni	96 160	10 831	2054 347	1 540	.	3 141	4 327	4 814	28 360	Juin
Juli	99 816	11 040	2163 216	1 599	.	3 148	4 267	4 837	.	Juillet
August ...	99 207	.	2176 277	1 546	.	3 208	4 321	4 861	.	Août

B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales

Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 56 263,7994 2)	1 kg Feingold = DM. 4 726,16 3)	1 kg or fin = ffr. 393 396,50 4)	1 Unze fein = sh. 250 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 6)	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 7)	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 8)	1 kg Feingold = \$ 1 125,276	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	—	87 265	326	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1938
1945	31 383	—	129 817	610	463	713	2 024	5 807	20 083	1945
1950	29 369	—	182 785	1 178	4 224	873	466	6 363	22 820	1950
1951	31 070	116	191 447	834	4 224	1 195	785	6 282	22 873	1951
1952	35 295	587	200 187	659	4 224	2 061	954	6 104	23 252	1952
1953										1953
März	35 078	775	200 187	774	4 224	2 291	1 005	6 137	22 649	Mars
April	34 492	775	200 187	812	4 224	2 291	1 003	6 135	22 639	Avril
Mai	34 767	880	200 187	829	4 224	2 290	1 002	6 196	22 590	Mai
Juni	34 778	880	200 187	845	4 224	2 306	1 001	6 234	22 521	Juin
Juli	35 041	941	200 187	877	4 224	2 500	1 052	6 275	22 353 ⁹⁾	Juillet
August ...	35 767	.	201 282	882	.	2 588	1 057	6 282	.	Août

C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes

23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	—	2 159,8	2 385,8	171,9	883,8	238,8	623,0	12 896,4	1938
1945	636,8	—	968,8	.	21,8	240,0	428,2	1 192,5	17 847,2	1945
1950	522,0	—	464,8	.	197,8	205,4	80,1	1 306,8	20 279,8	1950
1951	552,2	24,5	486,7	.	197,8	281,2	134,8	1 290,0	20 326,8	1951
1952	627,8	124,2	508,9	.	197,8	484,9	163,9	1 253,4	20 663,4	1952
1953										1953
März	623,5	164,0	508,9	.	197,8	539,1	172,8	1 260,2	20 127,5	Mars
April	613,0	164,0	508,9	.	197,8	539,1	172,3	1 259,8	20 118,8	Avril
Mai	617,9	186,2	508,9	.	197,8	538,8	172,1	1 272,3	20 075,1	Mai
Juni	618,1	186,2	508,9	.	197,8	542,8	172,0	1 280,1	20 013,8	Juin
Juli	622,8	199,1	508,9	.	197,8	588,2	180,7	1 288,8	19 864,5 ⁹⁾	Juillet
August ...	635,7	.	511,7	.	.	608,9	181,8	1 290,0	.	Août

1) Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.

2) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.

4) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

5) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt sich ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.

6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.

7) Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.

8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.

9) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements
in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Bilaterale Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz. — Excédents (+) et déficits bilatéraux de la Suisse								
Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. ¹⁾	+ 79 652	+ 14 907	– 91 348	– 10 640	– 2 624	– 37 775	– 1 099	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 189 226	+ 25 825	– 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952	+ 208 092	+ 35 910	– 486 981	– 116 284	+ 2 818	+ 344 935	+ 34 955	1952
1953								1953
1. Quartal.	+ 32 717	+ 6 839	+ 13 556	– 2 419	+ 2 475	+ 36 666	+ 25 804	1er trim.
2. „ ²⁾	+ 35 779	+ 7 893	– 36 929	+ 59 571	+ 258	+ 39 705	+ 2 567	2me „ ²⁾
Juli . . .	+ 9 624	+ 2 283	– 2 912	– 41 174	+ 853	+ 49 907	+ 1 181	Juillet
August . .	+ 10 635	+ 5 352	+ 26	+ 22 397	+ 498	+ 50 852	+ 1 499	Août
Total . . .	+ 565 725	+ 99 009	– 946 239	+ 13 599	+ 8 426	+ 990 527	+ 67 752	Total
	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkel Turquie	Total	
	10	11	12	13	14	15	16	
1950 Nov./Dez. ¹⁾	– 15 739	+ 3 431	– 656	+ 134	+ 3 387	+ 3 416	– 54 954	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 45 122	+ 30 759	+ 5 182	+ 20 292	+ 51 423	+ 30 967	+ 672 523	1951
1952	+ 689	+ 35 159	– 10 687	+ 35 074	+ 59 128	+ 37 650	+ 180 458	1952
1953								1953
1. Quartal.	+ 7 569	+ 9 843	+ 3 362	+ 5 794	+ 18 091	+ 4 780	+ 165 077	1er trim.
2. „ ²⁾	+ 5 689	+ 10 595	– 3 760	+ 8 155	+ 13 455	+ 3 245	+ 146 223	2me „ ²⁾
Juli . . .	+ 4 618	+ 1 959	– 2 174	+ 3 625	+ 3 048	+ 690	+ 31 528	Juillet
August . .	+ 4 570	+ 5 309	– 1 608	+ 2 318	+ 214	+ 4 583	+ 106 645	Août
Total . . .	+ 52 518	+ 97 055	– 10 341	+ 75 392	+ 148 746	+ 85 331	+ 1 247 500	Total
B. Kumulative Überschüsse und Defizite. — Excédents et déficits cumulatifs								
Monat	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (–) Excédents (+) ou déficits (–) cumulatifs	Benützung der Quote — Utilisation du quota				Mois		
		Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Begleichung durch Gold Règlement par des versements d'or	In % der Gesamtquote (1 093 Millionen Fr.) en % du quota total (1 093 millions de fr.)	in % der Rallonge (547 Millionen Fr.) en % de la rallonge (547 millions de fr.)			
	17	18	19	20	21	22	23	
1950								1950
November .	– 119 203	—	—	+ 119 203	– 10,9	—	—	Novembre
Dezember .	– 54 954	—	—	+ 54 954	– 5,0	—	—	Décembre
1951								1951
Juni . . .	+ 48 634 ³⁾	– 48 634	—	—	+ 4,4	—	—	Juin
Dezember .	+ 620 608 ⁴⁾	– 419 625	– 200 983	– 200 983	+ 56,8	—	—	Décembre
1952								1952
Juni . . .	+ 745 955 ⁵⁾	– 482 300	– 263 655	– 263 655	+ 68,2	—	—	Juin
Dezember .	+ 811 504 ⁶⁾	– 515 075	– 296 429	– 296 429	+ 74,2	–	–	Décembre
1953								1953
Januar . .	+ 832 664 ⁶⁾	– 525 652	– 307 012	– 307 012	+ 76,2	–	–	Janvier
Februar . .	+ 875 377 ⁶⁾	– 547 009	– 328 368	– 328 368	+ 80,1	–	–	Février
März . . .	+ 976 581 ⁶⁾	– 597 611	– 378 970	– 378 970	+ 89,3	–	–	Mars
April . . .	+ 1 014 844 ⁶⁾	– 616 743	– 398 101	– 398 101	+ 92,8	–	–	Avril
Mai	+ 1 079 531 ⁶⁾	– 649 088	– 430 443	– 430 443	+ 98,7	–	–	Mai
Juni	+ 1 129 263 ⁷⁾	– 673 952	– 455 311	– 455 311	+ 100,0	+ 6,6	–	Juin
Juli	+ 1 160 791 ⁷⁾	– 689 716	– 471 075	– 471 075	+ 100,0	+ 12,4	–	Juillet
August . .	+ 1 267 436 ⁷⁾	– 743 038	– 524 398	– 524 398	+ 100,0	+ 31,9	–	Août
¹⁾ Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels. ²⁾ Am 18. Mai 1953 Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Grossbritannien, den Niederlanden und Schweden. — Le 18 mai 1953, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède. Einschliesslich Zins — Y compris les intérêts: ³⁾ 638 000 Fr. ⁴⁾ 3 039 000 Fr. ⁵⁾ 7 753 000 Fr. ⁶⁾ 13 477 000 Fr. ⁷⁾ 19 936 000 Fr.								

Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz
in Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr									
Länder	Juli 1953 — Juillet 1953								
	Verfügbare Mittel Anfang Juli 1953 Disponibilités début juillet 1953	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Juli 1953 Disponibilités à fin juillet 1953
		Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien	2 167	106	12	118	130	1	131	21	2 175
Finnland	868	157	108	265	142	259	401	—	732
Griechenland 2)	1 792	405	70	475	824	454	1 278	171	818
Jugoslawien	2 927	2 910	221	3 131	1 222	864	2 086	—	3 972
Österreich 2)	23 191	8 200	2 223	10 423	7 290	2 120	9 410	1 504	22 700
Polen	331	2 577	129	2 706	2 310	471	2 781	59	315
Portugal 2)	— 808	1 475	140	1 615	5 165	785	5 950	2 921	— 2 222
Rumänien	348	3 750	240	3 990	1 131	65	1 196	—	3 142
Spanien	8 775	4 519	312	4 831	3 074	734	3 808	—	9 798
Tschechoslowakei	5 290	3 919	136	4 055	2 486	1 055	3 541	—	5 804
Türkei 2)	991	333	74	407	917	655	1 572	1 050	876
Ungarn	402	1 187	65	1 252	1 143	301	1 444	106	316
Zentr. Verkehr	46 274	29 538	3 730	33 268	25 834	7 764	33 598	2 482	48 426
B. Dezentralisierter Verkehr									
Ägypten	13 292	5 950	265	6 215	4 795	3 786	8 581	674	11 600
Argentinien	57 650	3 489	322	3 811	203	571	774	—	60 687
Belgien 2)	19 593	16 865	3 337	20 202	22 840	19 599	42 439	15 712	13 068
Dänemark 2)	3 282	4 841	930	5 771	6 071	3 472	9 543	2 560	2 070
Deutschland-Ost	2 026	2 281	94	2 375	2 407	8	2 415	200	1 786
Deutschland-West 2)	45 768	82 654	14 309	96 963	46 007	31 342	77 349	22 804	42 578
Frankreich 2)	42 366	41 734	74 461 4)	116 195	31 866	32 728	64 594	8 055	102 022
Grossbritannien 2)	1 038	52 556	6 693	59 249	62 114	42 992	105 106	1 973	— 46 792
Iran	1 835	787	54	841	296	266	562	3	2 117
Italien 2)	11 073	40 247	6 974	47 221	36 164	11 890	48 054	5 465	15 705
Niederlande 2)	10 638	15 611	7 130	22 741	15 669	19 967	35 636	10 059	7 802
Norwegen 2)	— 4 071	1 299	594	1 893	3 624	831	4 455	5 136	— 1 497
Schweden 2)	2 237	7 396	1 572	8 968	11 037	4 614	15 651	11 379	6 933
Dezentr. Verkehr	206 727	275 710	116 735	392 445	243 093	172 066	415 159	34 066	218 079
C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total	253 001	305 248	120 465	425 713	268 927	179 830	448 757	36 548	266 505
E. Z. U. 2)	157 090	273 616	118 507	392 123	249 588	171 449	421 037	35 885	164 061

1) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

3) Einschliesslich 65 Millionen Franken Tilgungsraten für die Abgeltung der Forderungen der Schweiz. Eidgenossenschaft gemäss Abkommen vom 30. August 1952.

4) Davon 60 Millionen Franken Kredit schweiz. Banken an die Charbonnages de France.

Service réglementé des paiements de la Suisse
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé

Januar-Juli 1953 — Janvier-Juillet 1953

Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1953 Disponibilités début janv. 1953	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Juli 1953 Disponibilités à fin juillet 1953	Pays
	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 234	1 804	204	2 008	1 764	299	2 063	— 4	2 175	Bulgarie
10 942	3 259	1 112	4 371	16 963	2 618	19 581	5 000	732	Finlande
1 496	4 148	745	4 893	6 410	2 064	8 474	2 903	818	Grèce ²⁾
2 718	17 750	2 329	20 079	8 309	6 416	14 725	— 4 100	3 972	Yougoslavie
22 774	49 980	15 676	65 656	45 969	15 069	61 038	— 4 692	22 700	Autriche ²⁾
379	20 839	864	21 703	14 040	2 770	16 810	— 4 957	315	Pologne
- 2 872	12 050	1 020	13 070	26 513	4 266	30 779	18 379	- 2 222	Portugal ²⁾
119	9 704	1 201	10 905	7 921	1 248	9 169	1 287	3 142	Roumanie
19 790	30 710	2 759	33 469	34 665	8 796	43 461	—	9 798	Espagne
3 119	24 980	1 034	26 014	16 252	7 723	23 975	646	5 804	Tchécoslovaquie
3 842	7 289	2 889	10 178	15 408	7 282	22 690	9 546	876	Turquie ²⁾
616	6 212	764	6 976	9 583	1 787	11 370	4 094	316	Hongrie
65 137	188 725	30 597	219 322	203 797	60 338	264 135	28 102	48 426	Trafic centralisé

B. Trafic décentralisé

11 474	32 781	3 549	36 330	27 283	10 348	37 631	1 427	11 600	Egypte
56 866	15 853	2 117	17 970	9 864	4 287	14 151	2	60 687	Argentine
13 433	110 540	24 635	135 175	156 831	83 260	240 091	104 551	13 068	Belgique ²⁾
942	32 107	6 037	38 144	51 117	13 598	64 715	27 699	2 070	Danemark ²⁾
1 405	11 037	594	11 631	10 929	121	11 050	— 200	1 786	Allemagne or.
53 435	530 464	91 950	622 414	309 634	236 185 ³⁾	545 819	— 87 452	42 578	Allemagne occ. ²⁾
45 478	270 435	165 127 ⁴⁾	435 562	239 176	195 105	434 281	55 263	102 022	France ²⁾
14 969	361 479	63 895	425 374	385 004	205 742	590 746	103 611	— 46 792	Grande-Bretagne ²⁾
2 212	5 799	382	6 181	4 863	1 429	6 292	16	2 117	Iran
3 239	255 805	55 942	311 747	242 686	91 171	333 857	34 576	15 705	Italie ²⁾
9 528	101 544	39 196	140 740	102 661	60 781	163 442	20 976	7 802	Pays-Bas ²⁾
- 4 935	7 043	5 359	12 402	28 032	7 324	35 356	26 392	— 1 497	Norvège ²⁾
4 595	53 033	9 894	62 927	88 254	21 475	109 729	49 140	6 933	Suède ²⁾
212 641	1 787 920	468 677	2 256 597	1 656 334	930 826	2 587 160	336 001	218 079	Trafic décentralisé

C. Trafic centralisé et décentralisé

277 778	1 976 645	499 274	2 475 919	1 860 131	991 164	2 851 295	364 103	266 505	Total
165 904	1 795 917	482 365	2 278 282	1 697 695	943 322	2 641 017	360 892	164 061	U. E. P. ²⁾

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

3) Y compris 65 millions de francs représentant des tranches d'amortissement payées en remboursements des créances de la Confédération suisse, conformément à l'accord du 30 août 1952.

4) Y compris le prêt de 60 millions de francs consenti par des banques suisses aux Charbonnages de France.

Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements

In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (dollars)

79

A. Kumulative Rechnungsposition am 31. Juli 1953 — Position comptable cumulative au 31 juillet 1953

Mitgliedstaaten	Kumulativer Netto-saldo	Verwendung der bestehenden Forderungen	Verwendung der besonderen Mittel	Beanspruchung der Anfangsbeträge	Aus-gleiche	Kredite	Gold-oder Dollar-zahlungen	Aus-nützung der Quoten	Quoten	Aus-nützung der Quoten in %	Pays-membres
	Solde cumulatif net	Utilisation des res-sources exis-tantes	Utilisation des res-sources spéciales	Utilisa-tion des soldes initiaux	Ajuste-ments		Crédits	Paie-ments or ou dollars		Utilisa-tion des quotas		Utilisa-tion des quotas en %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Belgien/Lux.	+ 716,4	- 15,8	—	+ 29,4	+ 322,9 - 10,0	+ 231,0	+ 159,0	+ 390,0	331	100,0 ²⁾	Belgique/Lux.
Dänemark	- 48,8	+ 5,0	—	—	—	- 45,5	- 8,4	- 53,8	195	27,6	Danemark
Deutschland-West . . .	+ 609,3	- 11,9	—	—	—	+ 360,8	+ 260,8	+ 621,2	500	100,0 ²⁾	Allemagne occ.
Frankreich	- 835,3	- 12,9	- 89,0	—	—	- 312,0	- 421,4	- 733,4	520	100,0 ²⁾	France
Griechenland	- 256,7	- 1,1	- 137,4	- 115,0	—	—	- 3,2	- 3,2	0	0,0	Grèce
Gross-britannien	- 531,8	+ 93,1	—	+ 150,0	—	- 535,9	- 239,1	- 774,9	1 060	73,1	Gde-Bretagne
Island . . .	- 17,4	—	- 11,2	- 4,0	—	- 2,1	- 0,1	- 2,2	15	14,7	Islande
Italien . . .	- 65,6	- 42,5	—	—	—	- 22,8	- 0,5	- 23,1	205	11,3	Italie
Niederlande	+ 341,0	—	—	- 30,0	—	+ 221,0	+ 150,0	+ 371,0	355	100,0 ²⁾	Pays-Bas
Norwegen	- 126,4	- 0,4	—	- 60,0	—	- 54,2	- 11,8	- 66,0	200	33,0	Norvège
Oesterreich	- 82,2	—	- 45,0	- 80,0	—	+ 28,4	+ 14,4	+ 42,8	70	61,1	Autriche
Portugal . .	+ 61,1	—	—	—	+ 3,0	+ 36,0	+ 22,0	+ 58,1	70	83,0	Portugal
Schweden . .	+ 188,4	- 15,4	—	+ 9,8	—	+ 123,1	+ 71,1	+ 194,2	260	74,7	Suède
Schweiz . . .	+ 265,5	—	—	—	—	+ 157,7	+ 107,7	+ 265,5	250	100,0 ³⁾	Suisse
Türkei . . .	- 219,3	+ 1,9	- 68,9	- 25,0	—	- 30,0	- 97,4	- 127,4	50	100,0 ²⁾	Turquie

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1951	Juni Juin 1952	Mai Mai 1953	Juni Juin 1953	Juli Juillet 1953	
13	14	15	16	17	18	19	20
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	352,0	351,2	417,6	436,2	.	Disponibilités
Forderungen aus Anfangs-schulden	215,3	21,2	—	—	—	.	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer	—	511,7	965,4	957,3	976,3	.	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Dar-lehen)	—	35,0	35,0	35,0	35,0	.	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven	—	0,4	1,9	—	—	.	Divers
Total	565,3	920,3	1 353,5	1 409,9	1 447,4	.	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	.	Capital
Verpflichtungen aus An-fangsguthaben (Schen-kung)	279,0	—	—	—	—	.	Engagements résultant des soldes initiaux cré-diteurs (dons)
Verpflichtungen gegen-über Gläubigerländern	—	648,7	1 081,0	1 136,0	1 172,4	.	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven . . .	—	—	1,0	2,3	3,4	.	Divers
Total	565,3	920,3	1 353,5	1 409,9	1 447,4	.	Total

1) bzw. Kumulative Rechnungsposition. — resp. Position comptable cumulative.

2) Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäss besonderen Abmachungen. — Règlement selon accords spéciaux des bénéfices, resp. des déficits, dépassant les quotas.

3) Ausnützung der Rallonge, siehe Tabelle 77. — Utilisation de la rallonge, voir tableau 77.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	39–41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	17, 71	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	13a, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung	13a, 56	Neue Zürcher Zeitung
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	13a, b, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39–44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion	48–55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion	28	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat	62–65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank	1–12, 16–25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle	78	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.